

Apocalipsa

Cartea Apocalipsa

Interliniar Grec - Român

Biblia ROG

Ediție digitală pentru tipar -- vizitați bibliaapostolica.ro

13/08/2026 21:15:07

CAPITOLUL 1

Descoperirea lui Isus Hristos

1:1 ⁶⁰² αποκάλυψις ²⁴²⁴ Ἰησοῦ ⁵⁵⁴⁷ χριστοῦ ³⁷³⁹ ἣν ¹³²⁵⁻¹⁴⁷³ ἔδωκεν ³⁵⁸⁸ αὐτῷ ²³¹⁶ ὁ ¹¹⁶⁶ θεός ³⁵⁸⁸ δεῖξαι ¹⁴⁰¹ τοῖς ¹⁴⁷³ δουλοῖς
 Descoperirea lui Isus Hristos, pe care I-a dat-o Dumnezeu, ca să arate robilor
¹⁴⁷³ αὐτοῦ ³⁷³⁹ αὐτοῦ ¹¹⁶³ δει ¹⁰⁹⁶ γενέσθαι ¹⁷²² ἐν ⁵⁰³⁴ τάχει ²⁵³² καὶ ⁴⁵⁹¹ ἐσήμανεν ⁶⁴⁹ ἀποστείλας ¹²²³ διὰ ³⁵⁸⁸ τοῦ ³² ἀγγέλου ¹⁴⁷³ αὐτοῦ
 Lui lucrurile care trebuiesă aibă loc în curând. Și a indicat-o trimițând prin îngerul Lui,
³⁵⁸⁸ τῷ ¹⁴⁰¹ δούλῳ ¹⁴⁷³ αὐτοῦ ²⁴⁹¹ Ἰωάννῃ **1:2** ³⁷³⁹ ὅς ³¹⁴⁰ ἐμαρτύρησε ³⁵⁸⁸ τὸν ³⁰⁵⁶ λόγον ³⁵⁸⁸ τοῦ ²³¹⁶ θεοῦ ²⁵³² καὶ ³⁵⁸⁸ τὴν ³¹⁴¹ μαρτυρίαν
 robului Lui Ioan, care a mărturisit cuvântul lui Dumnezeu, și mărturia
²⁴²⁴ Ἰησοῦ ⁵⁵⁴⁷ χριστοῦ ³⁷⁴⁵⁻⁵⁰³⁷ ὅσα ¹⁴⁹² τε ³¹⁰⁷ εἶδε ³⁵⁸⁸ **1:3** ³¹⁴ μακάριος ²⁵³² ὁ ³⁵⁸⁸ ἀναγινώσκων ¹⁹¹ καὶ ³⁵⁸⁸ οἱ ³⁵⁸⁸ ἀκούοντες ³⁵⁸⁸ τοὺς
 lui Isus Hristos, cât și toate câte a văzut. Fericit cel citind, și cei ascultând
³⁰⁵⁶ λόγους ³⁵⁸⁸ τῆς ⁴³⁹⁴ προφητείας ²⁵³² καὶ ⁵⁰⁸³ τηρούντες ³⁵⁸⁸ τὰ ¹⁷²² ἐν ¹⁴⁷³ αὐτῇ ¹¹²⁵ γεγραμμένα ³⁵⁸⁸ ὁ ¹⁰⁶³ γὰρ ²⁵⁴⁰ καιρὸς ¹⁴⁵¹ ἐγγύς
 cuvintele profeteiei, și păzind cele în ea scrise; căci vremea e aproape.

Către cele șapte adunări

1:4 ²⁴⁹¹ Ἰωάννης ³⁵⁸⁸ τὰς ²⁰³³ ἐπτὰ ¹⁵⁷⁷ ἐκκλησίαις ³⁵⁸⁸ τὰς ¹⁷²² ἐν ³⁵⁸⁸ τῇ ⁷⁷³ Ἀσίᾳ ⁵⁴⁸⁵ χάρις ¹⁴⁷³ ὑμῖν ²⁵³² καὶ ¹⁵¹⁵ εἰρήνη ⁵⁷⁵ ἀπὸ ³⁵⁸⁸ τοῦ ³⁵⁸⁸ ὄντος
 Ioan, celor șapte adunări, cele în Asia. Har vouă și pace de la Cel ce este,
²⁵³² καὶ ³⁵⁸⁸ ὁ ^{1510.7.3} ἦν ²⁵³² καὶ ³⁵⁸⁸ ὁ ²⁰⁶⁴ ἐρχόμενος ²⁵³² καὶ ³⁵⁸⁸ ἀπὸ ⁴¹⁵¹ τῶν ³⁷³⁹ ἐπτὰ ^{1510.2.3} πνευμάτων ¹⁷⁹⁹ αἵ ³⁵⁸⁸ εἰσὶν ²³⁶² ἐνώπιον ³⁵⁸⁸ τοῦ ³⁵⁸⁸ θρόνου
 și Care era, și Care vine; și de la cele șapte Duhuri care sunt înaintea tronului
¹⁴⁷³ αὐτοῦ **1:5** ²⁵³² καὶ ⁵⁷⁵ ἀπὸ ²⁴²⁴ Ἰησοῦ ⁵⁵⁴⁷ χριστοῦ ³⁵⁸⁸ ὁ ³¹⁴⁴ μάρτυς ³⁵⁸⁸ ὁ ⁴¹⁰³ πιστός ³⁵⁸⁸ ὁ ⁴⁴¹⁶ πρωτότοκος ³⁵⁸⁸ τῶν ³⁴⁹⁸ νεκρῶν ²⁵³² καὶ ³⁵⁸⁸ ὁ
 Lui, Și de la Isus Hristos, martorul credincios, Cel întâi-Născut din morți, și
⁷⁵⁸ ἀρχὼν ³⁵⁸⁸ τῶν ⁹³⁵ βασιλείων ³⁵⁸⁸ τῆς ¹⁰⁹³ γῆς ³⁵⁸⁸ τῷ ²⁵ ἀγαπήσαντι ¹⁴⁷³ ἡμᾶς ²⁵³² καὶ ³⁰⁶⁸ λούσαντι ¹⁴⁷³ ἡμᾶς ⁵⁷⁵ ἀπὸ ³⁵⁸⁸ τῶν
 Conducătorul împăraților pământului. Cel iubindu-ne, și îmbăindu-ne din
²⁶⁶ ἁμαρτιῶν ¹⁴⁷³ ἡμῶν ¹⁷²² ἐν ³⁵⁸⁸ τῷ ¹²⁹ αἵματι ¹⁴⁷³ αὐτοῦ **1:6** ²⁵³² καὶ ⁴¹⁶⁰⁻¹⁴⁷³ ἐποίησεν ⁹³² ἡμᾶς ²⁴⁰⁹ βασιλείαν ³⁵⁸⁸ ἱερεῖς ²³¹⁶ τῷ ³⁵⁸⁸ θεῷ
 păcatele noastre în sângele Lui, și ne-a făcut o împărăție, preoți ai lui Dumnezeu,
²⁵³² καὶ ³⁹⁶² πατρί ¹⁴⁷³ αὐτοῦ ¹⁴⁷³ αὐτῷ ³⁵⁸⁸ ἡ ¹³⁹¹ δόξα ²⁵³² καὶ ³⁵⁸⁸ τὸ ²⁹⁰⁴ κράτος ¹⁵¹⁹ εἰς ³⁵⁸⁸ τοὺς ¹⁶⁵ αἰῶνας ³⁵⁸⁸ τῶν ¹⁶⁵ αἰῶνων ²⁸¹ ἀμὴν **1:7** ²⁴⁰⁰ ἰδοὺ ²⁰⁶⁴ ἔρχεται
 și Tatăl Lui. A Lui, gloriași forța în vecii vecilor. Amin. Iată, El vine
³³²⁶ μετὰ ³⁵⁸⁸ τῶν ³⁵⁰⁷ νεφελῶν ²⁵³² καὶ ³⁷⁰⁸⁻¹⁴⁷³ ὄψεται ³⁹⁵⁶ αὐτόν ³⁷⁸⁸ πας ²⁵³² ὁφθαλμός ¹⁴⁷³ καὶ ¹⁵⁷⁴ οἱ ²⁵³² τίνες ²⁸⁷⁵ αὐτόν ¹⁹⁰⁹ ἐξεκέντησαν ³⁵⁸⁸ καὶ ³⁵⁸⁸ κόψονται ³⁵⁸⁸ ἐπ'
 cu norii, și Îl va vedea orice ochi, și cei care L-au străpuns. Și-L vor jeli pe
¹⁴⁷³ αὐτόν ³⁹⁵⁶ πᾶσαι ³⁵⁸⁸ αἱ ⁵⁴⁴³ φυλαί ³⁵⁸⁸ τῆς ¹⁰⁹³ γῆς ³⁴⁸³ ναὶ ²⁸¹ ἀμήν **1:8** ¹⁴⁷³ ἐγώ ^{1510.2.1} εἰμι ²⁵³² καὶ ³⁵⁸⁸ τὸ ³⁵⁸⁸ Ἄ ²⁵³² καὶ ³⁵⁸⁸ τὸ ⁵⁵⁹⁸ Ω
 El toate semințiile pământului. Da, amin. Eu sunt și Alfa și Omega,
⁷⁴⁶ ἀρχή ²⁵³² καὶ ⁵⁰⁵⁶ τέλος ³⁰⁰⁴ λέγει ²⁹⁶² κύριος ³⁵⁸⁸ ὁ ²³¹⁶ θεός ³⁵⁸⁸ ὁ ^{1510.6} ὢν ²⁵³² καὶ ³⁵⁸⁸ ὁ ^{1510.7.3} ἐρχόμενος ²⁵³² καὶ ³⁵⁸⁸ ὁ ²⁰⁶⁴ ἐρχόμενος
 Începutul și Sfârșitul, spune Domnul Dumnezeu, Cel fiind, și Cel ce era, și Cel venind,

3588 3841

o παντοκράτωρ
Cel Atotputernic.*Ioan în insula Patmos*

1473 2491 3588 80 1473 2532 2844 1722 3588 2347 2532 932 2532 5281
1:9 εγώ Ιωάννης ο αδελφός υμών και κοινωνός εν τη θλίψει και βασιλεία και υπομονή
 Eu Ioan, fratele vostru și părtaş în necazul și împărăția și răbdarea

5547 2424 1096 1722 3588 3520 3588 2564 3963 1223 3588 3056 3588
 χριστώ Ιησού εγενόμην εν τη νήσω τη καλουμένη Πάτμω διά τον λόγον του
 în Hristos Isus, am fost în insula chemată Patmos, datorită cuvântului lui

2316 2532 1223 3588 3141 2424 5547 1096 1722 4151 1722 3588
 θεού και διά την μαρτυρίαν Ιησού χριστού **1:10** εγενόμην εν πνεύματι εν τη
 Dumnezeu, și datorită mărturiei lui Isus Hristos. Am fost în Duhul în a

2960 2250 2532 191 5456 3694 1473 3173 5613 4536 3004
 κυριακή ημέρα και ήκουσα φωνήν οπίσω μου μεγάλην ως σάλπιγγος **1:11** λεγούσης
 Domnului zi, și am auzit glas [2 înapoia 3 mea 1 mare], ca de trâmbiță, spunând,

3739 991 1125 1519 975 2532 3992 3588 2033 1577 1519 2181 2532 1519
 ο βλέπεις γράψον εις βιβλίον και πέμψον ταις επτά εκκλησίαις εις Εφεσον και εις
 Ce vezi, scrie într- un sul de carte, și trimite celor șapte adunări, în Efes, și în

4667 2532 1519 4010 2532 1519 2363 2532 1519 4554 2532 1519 5359 2532 1519 2993
 Σμύρναν και εις Πέργαμον και εις Θυάτειρα και εις Σάρδεις και εις Φιλαδέλφειαν και εις Λαοδίκειαν
 Smirna, și în Pergam, și în Tiatura, și în Sardes, și în Filadelfia, și în Laodiceea.

2532 1563 1994 991 3588 5456 3748 2980 3326 1473 2532 1994 1492
1:12 και εκεί επεστρεψα βλέπειν την φωνήν ητις ελαλει μετ' εμού και επιστρέψας ειδον
 Și spre acolo m-am întors să văd glasul care vorbea cu mine. Și întorcându-mă am văzut

2033 3087 5552 2532 1722 3319 3588 2033 3087 3664 5207 444
 επτά λυχνίας χρυσάς **1:13** και εν μέσω των επτά λυχνιών όμοιον υιώ ανθρώπου
 șapte sfeșnice de aur. Și în mijlocul celor șapte sfeșnice, Unul asemenea Fiului Omului,

1746 4158 2532 4024 4314 3588 3149 2223 5552
 ενδεδυμένον ποδήρη και περιεζωσμένον προς τοις μαστοίς ζώνην χρυσήν
 îmbrăcat cu un veșmânt până la picioare, și încins la piept, cu brâu de aur.

3588 1161 2776 1473 2532 3588 2359 3022 5616 2053 3022 5613 5510 2532 3588 3788
1:14 η δε κεφαλή αυτού και αι τρίχες λευκαί ωσει έριον λευκόν ως χιών και οι οφθαλμοί
 Iar capul Lui și părul, albe ca lâna albă, ca zăpada; și ochii

1473 5613 5395 4442 2532 3588 4228 1473 3664 5474 5613 1722
 αυτού ως φλοξ πυρός **1:15** και οι πόδες αυτού όμοιοι χαλκολιβάνωι ως εν
 Lui, ca flacăra focului; și picioarele Lui asemenea bronzului strălucitor, ca în

2575 4448 2532 3588 5456 1473 5613 5456 5204 4183 2532 2192 1722 3588 1188
 καμίνω πεπυρωμένοι και η φωνή αυτού ως φωνή υδάτων πολλών **1:16** και έχων εν τη δεξιά
 cuptor arzând ele; și glasul Lui, ca glas de ape multe; și având în cea dreaptă

5495 1473 792 2033 2532 1537 3588 4750 1473 4501 1366 3691
 χειρί αυτού αστέρας επτά και εκ του στόματος αυτού ρομφαία **1:17** και ο
 mână a Lui stele șapte; și din gura Lui sabie mare și lată cu două tăișuri ascuțite

1607 2532 3588 3799 1473 5613 3588 2246 5316 1722 3588 1411 1473 2532
 εκπορευομένη και η όψις αυτού ως ο ήλιος φαίνει εν τη δυνάμει αυτού **1:17** και
 ieșea; și înfățișarea Lui, ca soarele strălucind în puterea lui. Și

3753 1492-1473 4098 4314 3588 4228 1473 5613 3498 2532 2007 3588 1188 1473
 ότε είδον αυτόν έπεσα προς τους πόδας αυτού ως νεκρός και επέθηκε την δεξιάν αυτού
 când L-am văzut, am căzut la picioarele Lui ca mort. Și a pus dreapta Lui

5495 1909 1473 3004 3361 5399 1473 1510.2.1 3588 4413 2532 3588 2078 2532 3588
 χείρα επ' εμέ λέγων μη φοβού εγώ ειμι ο πρώτος και ο εσχάτος **1:18** και ο
 mână pe mine, spunând, Nu- ți fie frică! Eu sunt Cel dintâi și Cel de pe urmă; și Cel

2198 2532 1096 3498 2532 2400 2198 1510.2.1 1519 3588 165 3588 165 281 2532 2192 3588
 ζων και εγενόμην νεκρός και ιδού ζων ειμι εις τους αιώνας των αιώνων αμήν και έχω τας
 viu, și am devenit mort, și iată viu sunt în vecii vecilor. Amin. Și am

2807 3588 2288 2532 3588 86 1125 3767 3739 1492 2532 3739 1510.2.6
 κλείς του θανάτου και του άδου **1:19** γράψον ουν α είδες και α εισι
 cheile morții și ale Hadesului. Scrie deci cele pe care le- ai văzut, și cele ce sunt,

1:13 †9 oc, Exo 25:7

1:15 †2 oc, Apo 2:18

2532 3739 3195 1096 3326 3778 3588 3466 3588 2033 792 3739
 και α μέλλει γινεσθαι μετά ταῦτα 1:20 το μυστήριον των επτά αστέρων ων
 și cele ce urmează să aibă loc după acestea. Misterul celor șapte stele pe care le-
 1492 1909 3588 1188 1473 2532 3588 2033 3087 3588 5552 3588 2033 792 32 3588
 είδες επί της δεξιάς μου και τας επτά λυχνίας τας χρυσάς οι επτά αστέρες άγγελοι των
 ai văzut pe dreapta Mea, și cele șapte sfeșnice de aur. Cele șapte stele, îngerii celor
 2033 1577 1510.2.6 2532 3588 2033 3087 3739 1492 2033 1577 1510.2.6
 επτά εκκλησιών εισί και αι επτά λυχνίαι ας είδες επτά εκκλησίαι εισί
 șapte adunări sunt. Și cele șapte sfeșnice pe care le- ai văzut, șapte adunări sunt.

CAPITOLUL 2

Îngerului adunării din Efes

3588 32 3588 1577 2181 1125 3592 3004 3588 2902 3588 2033
 2:1 τω αγγέλω της εκκλησίας Εφέσω γράψον τάδε λέγει ο κρατών τους επτά
 Îngerului adunării din Efes, scrie-i: Acestea le spune Cel ce ține cele șapte
 792 1722 3588 1188 1473 3588 4043 1722 3319 3588 2033 3087 3588 5552 1492
 αστέρας εν τη δεξιά αυτού ο περιπατών εν μέσω των επτά λυχνιών των χρυσών 2:2 οίδα
 stele în dreapta Lui, Cel umblând în mijlocul celor șapte sfeșnice de aur. Știu
 3588 2041 1473 2532 3588 2873 1473 2532 3588 5281 1473 2532 3754 3756 1410 941 2556
 τα έργα σου και τον κόπον σου και την υπομονή σου και ότι ου δύνη βαστάσαι κεκούς
 lucrările tale, și osteneala ta, și răbdarea ta și că nu poți suporta pe cei răi;
 2532 3985 3588 3004 1438 652 2532 3756 1510.2.6 2532 2147-1473
 και επείρασας τους λέγοντας† εαυτούς αποστόλους και ουκ εισί και εύρες αυτούς
 și ai pus la încercare pe cei ce își spun lor înșiși apostoli, și nu sunt, și i-ai găsit
 5571 2532 941 2532 5281 2192 1223 3588 3686 1473 2532 3756 2872
 ψευδείς 2:3 και εβάστασας και υπομονήν έχεις διά το όνομά μου και ουκ εκοπιασας
 mincinoși. și suportă, și răbdare ai, datorită Numelui Meu, și nu ai obosit.
 235 2192 2596 1473 3754 3588 26 1473 3588 4413 863 3421 3767 4159
 2:4 αλλά έχω κατά σου ότι την αγάπην σου την πρώτην αφήκας 2:5 μνημόνευε ούν πόθεν
 Dar am împotrivata, că iubirea ta cea dintâi, ai părăsit-o. Amintește-ți deci de unde
 1601 2532 3340 2532 3588 4413 2041 4160 1490 2064 1473 5036 2532
 εκπέπτωκας και μετανόησον και τα πρώτα έργα ποιήσον ει δε μη έρχομαί σοι ταχύ και
 ai căzut, și pocăiește-te, și cele dintâi lucrări fă! Iar de nu, vin la tine curând, și
 2795 3588 3087 1473 1537 3588 5117 1473 1437 3361 3340 235 3778 2192 3754 3404
 κινήσω την λυχνίαν σου εκ του τόπου αυτής εάν μη μετανοήσης 2:6 αλλά τούτο έχεις ότι μισείς
 voi lua sfeșnicul tău din locul lui, dacă nu te pocăiești. Dar aceasta ai, că urăști
 3588 2041 3588 3531 3739 2504 3404 3588 2192 3775 191 5100 3588
 τα έργα των Νικολαιτών α καγώ μισώ 2:7 ο έχων ους ακουσάτω τι το
 lucrările nicolaiților, pe care și Eu le urăsc. Cel având ureche, să audă ceea ce
 4151 3004 3588 1577 3588 3528 1325-1473 2068 1537 3588 3586 3588 2222
 πνεύμα λέγει ταις εκκλησίαις τω νικώντι δώσω αυτώ φαγείν εκ του ξύλου της ζωής.
 Duhul spune adunărilor! Aceluia ce învinge, îi voi da să mănânce din pomul vieții,
 3739 1510.2.3 1722 3319 3588 3857 3588 2316 1473
 ο εστιν εν μέσω του παραδείσου του θεού μου
 care este în mijlocul paradisului Dumnezeului Meu.

Îngerului adunării din Smirna

2532 3588 32 3588 1722 4667 1577 1125 3592 3004 3588 4413 2532 3588
 2:8 και τω αγγέλω της εν Σμυρνη εκκλησίας γράψον τάδε λέγει ο πρώτος και ο
 Și îngerului celei în Smirna adunare, scrie-i: Acestea le spune Cel dintâi și Cel
 2078 3739 1096 3498 2532 2198 1492 1473 3588 2041 2532 3588 2347 2532 3588
 έσχατος ος εγένετο νεκρός και έζησεν 2:9 οίδα σου τα έργα και την θλίψιν και την
 din urmă, Care a fost mort, și a înviat. Știu ale tale fapte, și necazul, și
 4432 235 4145 1510.2.2 2532 3588 988 3588 3004 2453 1510.1 1438
 πτωχείαν αλλά πλούσιος ει και την βλασφημίαν των λεγόντων Ιουδαίους είναι εαυτούς
 starea sărmană, (dar bogat ești), și blasfemia celor spunând iudei că sunt ei înșiși,
 2532 3756 1510.2.6 235 4864 3588 4567 3367 5399 3739
 και ουκ εισίν αλλά συναγωγή του σατανά 2:10 μηδέν φοβού α
 și nu sunt, ci sunt sinagogă a lui Satan. În niciun fel să nu te înfricoșezi de cele pe care

2:2 † Variante BIMNSTWH = λέγοντας = G3004= V-PAP-APM ; R = φασκοντας = G5335= V-PAP-APM

3195 3958 2400 1211 3195 906 3588 1228 1537 1473 1519 5438
 μέλλεις πάσχειν ἰδοὺ δὴ μέλλει βαλεῖν ὁ διάβολος ἐξ ὑμῶν εἰς φυλακὴν
 urmează să le suferi!†! Iată, acum urmează să arunce diavolul pe unii din voi în închisoare,
 2443 3985 2532 2192 2347 2250-1176 1096 4103 891 2288 2532 1325-1473
 ἵνα πειρασθῆτε καὶ ἐξετε θλίψιν ἡμερῶν δέκα γίνου πιστός ἄχρι θανάτου καὶ δώσω σοι
 ca să fiți încercați. Și vei avea necaz zece zile. Fă-te credincios până la moarte, și îți voi da
 3588 4735 3588 2222 3588 2192 3775 191 5100 3588 4151 3004 3588 1577
 τὸν στέφανον τῆς ζωῆς. 2:11 ὁ ἔχων οὖς ακουσάτω τι τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις
 coroana vieții. Cel având ureche, să audă ceea ce Duhul spune adunărilor!
 3588 3528 3766.2 91 1537 3588 2288 3588 1208
 ὁ νικῶν οὐ μὴ ἀδικηθῇ ἐκ τοῦ θανάτου τοῦ δευτέρου
 Cel ce învinge, nicidecum nu va fi vătămat de moartea a doua.

Îngerului adunării din Pergam

2532 3588 32 3588 1722 4010 1577 1125 3592 3004 3588 2192 3588
 2:12 καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Περγᾶμ ἐκκλησίας γράψον τάδε λέγει ὁ ἔχων τὴν
 Și îngerului celei în Pergam adunare, scrie-i: Acestea le spune Cel având
 4501 3588 1366 3588 3691 1492 3588 2041 1473 2532 4226 2730
 ρομφαίαν τὴν δίστομον τὴν ὀξείαν 2:13 οἶδα τὰ ἔργα σου καὶ πού κατοικεῖς
 sabia mare și lată cu două tăișuri ascuțită. Știu lucrările tale, și unde locuiești,
 3699 3588 2362 3588 4567 2532 2902 3588 3686 1473 2532 3756 720 3588 4102
 ὅπου ὁ θρόνος τοῦ σατανᾶ καὶ κρατεῖς τὸ ὄνομά μου καὶ οὐκ ἠρνήσω τὴν πίστιν
 în locul unde e tronul lui Satana; și ai ținut Numele Meu, și nu ai renegat credința
 1473 1722 3588 2250 1722 3739 493 3588 3144 1473 3588 4103 3739 615
 μου ἐν ταῖς ἡμέραις ἐν αἷς Ἀντίπας ὁ μάρτυς μου ὁ πιστός ὃς ἀπεκτάνθη
 Mea, în zilele în care a fost Antipa, martorul Meu credincios, care a fost omorât
 3844 1473 3699 3588 4567 2730 235 2192 2596 1473 3641 3754 2192
 παρ' ὑμῖν ὅπου ὁ σατανᾶς κατοικεῖ 2:14 ἀλλ' ἔχω κατὰ σου ὀλίγα ὅτι ἔχεις
 printre voi, în locul unde Satana locuiește. Dar am împotriva ta puțin†. Că ai
 1563 2902 3588 1322 903 3739 1321 3588 904 906 4625
 ἐκεῖ κρατοῦντας τὴν διδασχὴν Βαλαάμ ὃς ἐδίδασκε τὸν Βαλάκ βαλεῖν σκάνδαλον
 acolo pe unii ținând învătătura lui Balaam, care a dat învătătură lui Balac să arunce cursă
 1799 3588 5207 2474 2068 1494 2532 4203 3779 2192
 ἐνώπιον τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ φαγεῖν εἰδωλόθута†1 καὶ πορνεύσαι†2 2:15 οὕτως ἔχεις
 înaintea fiilor lui Israel, să mănânce cele jertfite idolilor, și să se prostitueze. La fel ai
 2532 1473 2902 3588 1322 3588 3531 3668 3340 1490
 καὶ συ κρατοῦντας τὴν διδασχὴν τῶν Νικολαϊτῶν ὁμοίως 2:16 μετανόησον εἰ δὲ μὴ
 și tu pe unii ținând învătătura nicolaiților în același fel. Pocăiște-te! Iar de nu,
 2064 1473 5036 2532 4170 3326 1473 1722 3588 4501 3588 4750 1473
 ἔρχομαί σοι ταχύ καὶ πολέμησω† μετ' αὐτῶν ἐν τῇ ρομφαίᾳ τοῦ στόματός μου
 vin la tine curând. Și Mă voi război cu ei prin sabia mare și lată a gurii Mele.
 3588 2192 3775 191 5100 3588 4151 3004 3588 1577 3588 3528
 2:17 ὁ ἔχων οὖς ακουσάτω τι τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις τῷ νικῶντι
 Cel având ureche, să audă ceea ce Duhul spune adunărilor! Aceluia ce învinge,
 1325-1473 2068 575 3588 3131 3588 2928 2532 1325-1473 5586 3022 2532 1909 3588
 δώσω αὐτῷ φαγεῖν ἀπὸ τοῦ μάννα τοῦ κεκρυμμένου καὶ δώσω αὐτῷ ψῆφον† λευκὴν καὶ ἐπὶ τὴν
 îi voi da să mănânce din mana cea ascunsă; și îi voi da un galet alb, și pe
 5586 3686 2537 1125 3739 3762 1492 1508 3588 2983
 ψῆφον ὄνομα καινόν γεγραμμένον ὃ οὐδεὶς οἶδεν εἰ μὴ ὁ λαμβάνων
 galet un nume nou scris, pe care nimeni nu îl știe decât cel primindu-l.

Îngerului adunării din Tiatira

2532 3588 32 3588 1722 2363 1577 1125 3592 3004 3588 5207 3588
 2:18 καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Θυατείροις ἐκκλησίας γράψον τάδε λέγει ὁ υἱὸς τοῦ
 Și îngerului celei în Tiatira adunare, scrie-i: Acestea le spune Fiul lui

2:10 †Mat 16:21
 2:14 †Mat 7:14
 2:14 †1 10 oc, Fap 15:29
 2:14 †2 24 oc, Deu 23:17
 2:16 †4:2
 2:17 †5 oc, Exo 4:25, DEX

2316 3588 2192 3588 3788 1473 5613 5395 4442 2532 3588 4228 1473 3664
 θεού ο έχων τους οφθαλμούς αυτού ως φλόγα πυρός και οι πόδες αυτού όμοιοι
 Dumnezeu, Cel având ochii Lui ca flacăra focului, și picioarele Lui asemenea

5474 1492 1473 3588 2041 2532 3588 26 2532 3588 4102 2532 3588
 χαλκολιβάνω 2:19 οἶδά σου τα έργα και την αγάπην και την πίστιν και την
 bronzului strălucitor. Știu ale tale lucrări, și iubirea, și credința, și

1248 2532 3588 5281 1473 2532 3588 2041 1473 3588 2078 4183 3588
 διακονίαν και την υπομονήν σου και τα έργα σου τα έσχατα πλείονα των
 slujba, și răbdarea ta, și lucrările tale, cele din urmă fiind mai multe decât cele

4413 235 2192 2596 1473 3754 863 3588 1135 1473 3588 2403 3739 3004 1438
 πρώτων 2:20 ἀλλ' έχω κατά σου ότι αφείς την γυναίκά σου την Ιεζάβηλ† η λέγει εαυτήν
 dintâi. Dar am împotriva ta, că îngădui pe femeia ta Izabela, care își spune ei însăși

4398 2532 1321 2532 4105 3588 1699-1401 4203 2532 2068
 προφήτιν και διδάσκει και πλανα τους εμούς δούλους πορνεύσαι και φαγείν
 profeteasă, și dă învățătură și rătăcește pe robii Mei să se prostitueze, și să mănânce

1494 2532 1325-1473 5550 2443 3340 2532 3756 2309 3340
 ειδωλόθυτα 2:21 και έδωκα αυτή χρόνον ίνα μετανοήση και ου θέλει μετανοήσαι
 cele jertfite idolilor. Și i-am dat timp ca să se pocăiască; și nu a vrut să se pocăiască

1537 3588 4202 1473 2400 906-1473 1519 2825 2532 3588 3431 3326 1473
 εκ της πορνείας αυτής 2:22 ιδού βάλλω αυτήν εις κλίνη και τους μοιχεύοντας μετ' αυτής
 din curvia ei. Iată, o arunc într-o targă, și pe cei comițând adulter cu ea,

1519 2347 3173 1437 3361 3340 1537 3588 2041 1473 2532 3588 5043 1473 615
 εις θλίψιν μεγάλην εάν μη μετανοήσωσιν εκ των έργων αυτής 2:23 και τα τέκνα αυτής αποκτενώ
 în necaz mare, dacă nu se pocăiesc din faptele ei. Și pe copiii ei îi voi omorî

1722 2288 2532 1097 3956 3588 1577 3754 1473 1510.2.1 3588 2045 3510 2532
 εν θανάτω και γνώσονται πάσαι αι εκκλησίαι ότι εγώ ειμι ο ερευνών νεφρούς και
 prin moarte; și vor cunoaște toate adunările că Eu sunt Cel ce cercetează răunchii și

2588 2532 1325-1473 1538 2596 3588 2041 1473 1473 1161 3004 3588
 καρδίας και δώσω υμίν εκάστω κατά τα έργα υμών 2:24 υμίν δε λέγω τοις
 inimile; și vă voi da, fiecăruia, după lucrările voastre. Vouă însă vă spun, celor ce

3062 3588 1722 2363 3745 3756 2192 3588 1322 3778 2532 3748 3756 1097
 λοιποίς τοις εν Θυατείροις όσοι ουκ έχουσι την διδαχήν ταυτην και οίτινες ουκ έγνωσαν
 rămâneți, cei în Tiatira, căți nu aveți învățatura aceasta, și cei care nu ați cunoscut

3588 901 3588 4567 5613 3004 3756 906 1909 1473 243 922 4133 3739 2192
 τα βαθρα του σατανά ως λέγουσιν ου βαλώ εφ' υμάς άλλο βάρος 2:25 πλήν ο έχετε
 adâncimile Satanei, cum spun ei, nu pun peste voi altă greutate. Numai ce aveți,

2902 891 3739-302 2240 2532 3588 3528 2532 3588 5083 891 5056
 κρατήσατε άχρις ου αν ήξω 2:26 και ο νικών και ο τηρών άχρι τέλους
 țineți până atunci când voi veni. Și celui ce învinge, și celui ce păzește până la sfârșit

3588 2041 1473 1325-1473 1849 1909 3588 1484 2532 4165-1473 1722 4464
 τα έργα μου δώσω αυτώ εξουσίαν επί των εθνών 2:27 και ποιμανεί αυτούς εν ράβδω
 lucrările Mele, îi voi da autoritate peste națiuni. Și le va păstori cu toiag

4603 5613 3588 4632 3588 2764 4937 5613 2504 2983 3844 3588 3962 1473
 σιδηρά ως τα σκεύη τα κεραμικά συντριβήσεται ως καγώ είληφα παρά του πατρός μου
 de fier, ca vasele de lut vor fi zdrobite; cum și Eu am primit de la Tatăl Meu;

2532 1325-1473 3588 792 3588 4407 3588 2192 3775 191 5100 3588
 2:28 και δώσω αυτώ τον αστέρα τον πρωϊνόν 2:29 ο έχων ους ακουσάτω τι το
 și îi voi da steaua de dimineață. Cel având ureche, să audă ceea ce

4151 3004 3588 1577
 πνεύμα λέγει ταις εκκλησίαις
 Duhul spune adunărilor!

CAPITOLUL 3

Îngerului adunării din Sardes

2532 3588 32 3588 1722 4554 1577 1125 3592 3004 3588 2192 3588
 3:1 και τω αγγέλω της εν Σάρδεσιν εκκλησίας γράψον τάδε λέγει ο έχων τα
 Și îngerului celei în Sardes adunare, scrie-i: Acestea le spune Cel având cele

2033 4151 3588 2316 2532 3588 2033 792 1492 1473 3588 2041 3754 3686 2192
 επτά πνεύματα του θεού και τους επτά αστέρας οἰδᾶ σου τα έργα ὅτι ὄνομα ἔχεις
 șapte Duhuri ale lui Dumnezeu, și cele șapte stele. Știu ale tale lucrări, că nume ai

3754 2198 2532 3498 1510.2.2 1096 1127 2532 4741 3588 3062 3739 3195
 ὅτι ζῆς και νεκρός εἰ 3:2 γίνου γρηγορῶν και στήρισον τα λοιπά α ἐμελλες
 că ești viu, și mort ești. Fă-te veghetor, și întărește cele ce rămân, care urmează

577 3756-1063 2147 1473 3588 2041 4137 1799 3588 2316 1473
 αποβάλλειν† ου γαρ εὐρηκά σου τα εργα πεπληρωμένα ενῶπιον του θεού μου
 să fie lepădate, căci nu am găsit ale tale lucrări împlinite† înaintea Dumnezeului Meu.

3421 3767 4459 2983 2532 191 2532 5083 2532 3340 1437 3767 3361
 3:3 μνημόνευε οὖν πως εἰληφας και ἤκουσας και τήρει και μετανόησον εἰάν οὖν μη
 Amintește-ți deci cum ai primit și auzit, și păzește, și pocăiește-te. Dacă deci nu

1127 2240 1909 1473 5613 2812 2532 3766.2 1097 4169 5610 2240
 γρηγορήσης ἤξω ἐπὶ σε ὡς κλέπτῃς και ου μη γνῶς ποῖαν ὥραν† ἤξω
 veghezi, voi veni asupra ta ca un hoț, și nicidecum nu vei cunoaște în ce oră voi veni

1909 1473 235 3641 2192 3686 1722 4554 3739 3756 3435 3588 2440 1473 2532
 ἐπὶ σε 3:4 ἀλλ' ὀλίγα ἔχεις ὀνόματα ἐν Σάρδεσιν α ουκ ἐμόλυναν τα ἑμάτια αὐτῶν και
 peste tine. Dar câteva ai, nume în Sardes, care nu și-au întinat hainele lor; și

4043 3326 1473 1722 3022 3754 514 1510.2.6 3588 3528 3778 4016
 περιπατήσουσι μετ' ἐμοῦ ἐν λευκοῖς ὅτι ἅγιοί εἰσιν 3:5 ο νικῶν οὗτος περιβαλεῖται
 vor umbla cu Mine în alb, căci vrednici sunt. Cel ce învinge, acela va fi îmbrăcat

1722 2440 3022 2532 3766.2 1813 3588 3686 1473 1537 3588 976 3588 2222 2532
 ἐν ἱματίοις λευκοῖς και ου μη ἐξαλείψω το ὄνομα αὐτοῦ ἐκ της βίβλου της ζωῆς και
 în haine albe; și nicidecum nu voi șterge numele lui din cartea vieții, și

3670 3588 3686 1473 1799 3588 3962 1473 2532 1799 3588 32 1473 3588
 ὁμολογήσομαι το ὄνομα αὐτοῦ ενῶπιον του πατρός μου και ενῶπιον των ἀγγέλων αὐτου 3:6 ο
 voi confirma numele lui înaintea Tatălui Meu, și înaintea îngerilor Lui. Cel

2192 3775 191 5100 3588 4151 3004 3588 1577
 ἔχων οὖς ακουσάτω τι το πνεῦμα λέγει ταις ἐκκλησίαις
 având ureche, să audă ce Duhul spune adunărilor!

Îngerului adunării din Filadelfia

2532 3588 32 3588 1722 5359 1577 1125 3592 3004 3588 39 3588
 3:7 και τω ἀγγέλῳ της ἐν Φιλαδεφείᾳ ἐκκλησίας γράψον τάδε λέγει ο ἅγιος ο
 Și îngerului celei în Filadelfia adunări, scrie-i, Acestea le spune Cel Sfânt, Cel

228 3588 2192 3588 2807 3588 1138 3588 455 2532 3762 2808 2532 2808
 ἀληθινός ο ἔχων την κλειν του Δαβὶδ ο ανοίγων και ουδεις κλείει και κλείει
 adevărat, Cel având cheia lui David; Cel ce deschide, și numeni nu închide, și închide,

2532 3762 455 1492 1473 3588 2041 2400 1325 1799 1473 2374 455
 και ουδεις ανοιγει 3:8 οἰδᾶ σου τα έργα ιδού δέδωκα ενῶπιόν σου θύραν ανεωγμένην
 și nimeni nu deschide. Știu ale tale lucrări. Iată, am pus înaintea ta o ușă deschisă,

3739 3762 1410 2808-1473 3754 3397-2192 1411 2532 5083 1473 3588 3056
 ην ουδεις δύναται κλείσαι αὐτήν ὅτι μικράν ἔχεις δύναμιν και ἐτήρησάς μου τον λόγον
 pe care nimeni nu poate s-o închidă; căci ai puțină putere, și ai păzit al Meu cuvânt,

2532 3756 720 3588 3686 1473 2400 1325 1537 3588 4864 3588 4567 3588
 και ουκ ἡρνήσω το ὄνομά μου 3:9 ιδού δίδωμι ἐκ της συναγωγῆς του σατανά των
 și nu ai renegat Numele Meu. Iată, dau din sinagoga lui Satan dintre cei

3004 1438 2453 1510.1 2532 3756 1510.2.6 235 5574 2400 4160-1473 2443 2240
 λεγόντων εαυτούς Ἰουδαίους εἶναι και ουκ εἰσὶν ἀλλὰ ψευδονται ιδού ποιήσω αὐτούς ἵνα ἤξουσιν
 spunând ei înșiși că iudei sunt, și nu sunt, ci mint. Iată, îi voi face ca să vină

2532 4352 1799 3588 4228 1473 2532 1097 3754 25-1473 3754
 και προσκυνήσουσιν ενῶπιον των ποδῶν σου και γνώσιν ὅτι ἡγάπησά σε 3:10 ὅτι
 și să se închine înaintea picioarelor tale, și vor cunoaște că te iubesc; fiindcă

5083 3588 3056 3588 5281 1473 2504 1473 5083 1537 3588 5610 3588 3986 3588
 ἐτήρησας τον λόγον της υπομονῆς μου καγὼ σε τηρήσω ἐκ της ὥρας† του πειρασμού της
 ai păzit cuvântul răbdării Mele, și Eu te voi păzi din ora încercării, care

3:2 †7 oc, Mar 10:50, Evr 10:35

3:2 †desăvârșite

3:3 †sezon, perioadă, vezi v. 10

3:10 †perioadă de timp, sezon, oră; 142 oc, vezi Gen 18:10, Num 9:2, Isa 52:7, Apo 18:19

3195 2064 1909 3588 3611 3650 3985 3588 2730 1909 3588 1093
μελλούσης έρχεσθαι επί της οικουμένης όλης πειράσαι τους κατοικούντας επί της γης
urmează să vină peste lumea întreagă, să încerce pe cei locuind pe pământ.

2064 5036 2902 3739 2192 2443 3367 2983 3588 4735 1473 3588 3528
3:11 έρχομαι ταχύ κράτει ο έχεις ίνα μηδείς λάβη τον στέφανόν σου **3:12** ο νικών
Vin degrabă. Ține ce ai, ca nimeni să nu ia coroana ta. Cel ce învinge,

4160-1473 4769 1722 3588 3485 3588 2316 1473 2532 1854 3766.2 1831-2089
ποιήσω αυτόν στύλον εν τω ναώ του θεού μου και έξω ου μη εξέλθῃ έτι.
îl voi face o coloană în templul Dumnezeului Meu, și afară nicidecum nu va mai ieși.

2532 1125 1909 1473 3588 3686 3588 2316 1473 2532 3588 3686 3588 4172 3588
και γράψω επ' αυτόν το όνομα του θεού μου και το όνομα της πόλεως του
Și voi scrie pe el Numele Dumnezeului Meu, și numele cetății

2316 1473 3588 2537 2419 3739 2597 1537 3588 3772 575 3588 2316
θεού μου της καινής Ιερουσαλήμ η καταβαίνει εκ του ουρανού από του θεού
Dumnezeului Meu, a noului Ierusalim, care coboară din cer de la Dumnezeul

1473 2532 3588 3686 1473 3588 2537 3588 2192 3775 191 5100 3588 4151 3004
μου και το όνομά μου το καινόν **3:13** ο έχων ους ακουσάτω τι το πνεύμα λέγει
Meu, și Numele Meu cel nou. Cel având ureche, să audă ceea ce Duhul spune

3588 1577
ταις εκκλησίαις
adunărilor!

Îngerului adunării din Laodiceea

2532 3588 32 3588 1722 2993 1577 1125 3592 3004 3588 281
3:14 και τω αγγέλω της εν Λαοδικεία εκκλησίας γράψον τάδε λέγει ο αμήν
Și îngerului celei în Laodiceea adunări, scrie-i, Acestea le spune Cel ce e Amin,

3588 3144 3588 4103 2532 228 3588 746 3588 2937 3588 2316 1492
ο μάρτυς ο πιστός και αληθινός η αρχή της κτίσεως του θεού **3:15** οίδα
Martorul cel credincios și adevărat, începutul creației lui Dumnezeu. Știu

1473 3588 2041 3754 3777 5593 1510.2.2 3777 2200 3784 5593 1510.3 2228 2200
σου τα έργα ότι ούτε ψυχρός ει ούτε ζεστός όφελον ψυχρός ης η ζεστός
ale tale lucrări, că nici rece nu ești, nici clocotitor; o! dacă rece ai fi sau clocotitor.

3779 3754 5513 1510.2.2 2532 3756 2200 3777 5593 3195 1473 1692 1537
3:16 ούτως ότι χλιαρός ει και ου ζεστός ούτε ψυχρος μέλλω σε εμέσαι εκ
Astfel, deoarece căldicel ești, și nu clocotitor nici rece, urmează să te vārs din

3588 4750 1473 3754 3004 3754 4145 1510.2.1 2532 4147 2532 3762
του στόματός μου **3:17** ότι λέγεις ότι πλούσιός ειμι και πεπλούτηκα και ουδενός
gura Mea. Deoarece spui că, Bogat sunt și m-am îmbogățit, și de nimic

5532 2192 2532 3756 1492 3754 1473 1510.2.2 3588 5005 2532 3588 1652 2532 4434 2532
χρειαν έχω και ουκ οίδας ότι συ ει ο ταλαίπωρος και ο ελεεινός και πτωχός και
nevoie nu am. Și nu știi că tu ești mizerabil, și de plāns, și sārman, și

5185 2532 1131 4823-1473 59 5553 3844 1473 4448 1537 4442 2443
τυφλός και γυμνός **3:18** συμβουλεύω σοι αγοράσαι χρυσίον παρ' εμού πεπυρωμένον εκ πυρός ίνα
orb, și gol. Te sfātuiesc să cumperi aur de la Mine, purificat din foc, ca

4147 2532 2440 3022 2443 4016 2532 3361 5319 3588 152 3588 1132
πλουτήσης και μάτια λευκά ίνα περιβάλῃ και μη φανερωθή η αισχύνη της γυμνότητός
să te îmbogățești, și haine albe ca să te îmbraci, și să nuse vadă rușinea goliciunii

1473 2532 2854 1472 1909 3588 3788 1473 2443 991 1473 3745 1437
σου και κουλλυριον† εγχρισον† επι τους οφθαλμούς σου ίνα βλέπῃς **3:19** εγώ όσους εάν
tale; și colir să ungi peste ochii tăi, ca să vezi. Eu, pe toți câți de-i

5368 1651 2532 3811 2206 3767 2532 3340 2400 2476 1909 3588 2374
φιλώ ελέγχω και παιδεύω† ζήλωσον ούν και μετανόησον **3:20** ιδού έστηκα επί την θύραν
îndrăgesc, îi mustru și instruiesc†. Fii zelos deci și pocăiește-te. Iată, stau la ușă

2532 2925 1437 5100 191 3588 5456 1473 2532 455 3588 2374 2532 1525 4314
και κρούω εάν τις ακούσῃ της φωνής μου και ανοίξῃ την θύραν και εισελεύσομαι προς
și ciocănesc; dacă cineva aude glasul Meu, și deschide ușa, și voi intra la

3:18 †2 oc, 1Îm 14:3

3:18 †2 oc, 1er 4:30

3:19 †63 oc, Lev 26:18, Luc 23:22, 1Co 11:32, 2Co 6:9, 1Ti 1:20, Tit 2:12, Evr 12:6

3:19 †pedepsesc, corectez

1473 2532 1172 3326 1473 2532 1473 3326 1473 3588 3528 1325-1473 2523 3326
 αυτόν και δειπνήσω μετ' αυτού και αυτός μετ' εμού 3:21 ο νικών δώσω αυτό καθίσαι μετ'
 el, și voi cîna cu el, și el cu Mine. Celui ce învinge îi voi da să șeadă cu
 1473 1722 3588 2362 1473 5613 2504 3528 2532 2523 3326 3588 3962 1473 1722 3588 2362
 εμού εν τω θρόνῳ μου ως καγὼ ἐνίκησα και ἐκάθισα μετά του πατρός μου εν τω θρόνῳ
 Mine pe tronul Meu, cum și Eu am învins și am șezut cu Tatăl Meu pe tronul
 1473 3588 2192 3775 191 5100 3588 4151 3004 3588 1577
 αυτού 3:22 ο ἔχων οὐς ακουσάτω τι το πνεῦμα λέγει ταις ἐκκλησίαις
 Lui. Cel avînd ureche, să audă ceea ce Duhul spune adunărilor!

CAPITOLUL 4

Tronul din cer

3326 3778 1492 2532 2400 2374 455 1722 3588 3772 2532 3588 5456 3588 4413
 4:1 μετά ταῦτα εἶδον και ἰδοὺ θύρα ἀνεωγμένη εν τῷ οὐρανῷ και ἡ φωνή ἡ πρώτη
 După acestea, am văzut, și iată, ușă deschisă în cer. Și glasul cel dintâi
 3739 191 5613 4536 2980 3326 1473 3004 305 5602 2532 1166-1473 3739
 ἦν ἡκούσα ως σάλπιγγος λαλούσης μετ' εμού λέγουσα ἀνάβα ὡδε και δείξω σοι α
 pe care l- am auzit, ca o trâmbiță vorbind cu mine, spunînd, Urcă aici! și îți voi arăta ce
 1163 1096 3326 3778 2532 2112 1096 1722 4151 2532 2400 2362 2749 1722
 δει γενέσθαι μετά ταῦτα 4:2 και εὐθέως ἐγενόμην εν πνεύματι και ἰδοὺ θρόνος ἐκεῖτο εν
 trebuie să aibă loc după acestea. Și îndată am devenit în Duh. Și iată, un tron pus în
 3588 3772 2532 1909 3588 2362 2521 3664 3706 3037 2393 2532 4556
 τῷ οὐρανῷ και ἐπὶ τον θρόνου καθήμενος 4:3 ὁμοιος ὁράσει λίθῳ ἰάσπιδι και σαρδινῷ
 cer, și pe Cineva pe tron șezînd, asemenea la vedere pietrei de iaspis, și sardii;
 2532 2463 2943 3588 2362 3664 3706 4664 2532 2943 3588 2362
 και ἶρις κυκλόθεν του θρόνου ὁμοια ὁράσει σμαραγδίνῳ 4:4 και κυκλόθεν του θρόνου
 și curcubeu în jurul tronului, asemenea la vedere smaraldului. Și în jurul tronului,
 2362 1501.8 2532 1909 3588 2362 1491 3588 1501.8 4245
 θρόνοι εἰκοσιτεσσαρες και ἐπὶ τους θρόνους εἶδον τους εἰκοσιτεσσαρες πρεσβυτέρους
 tronuri, douăzeci și patru; și pe tronuri am văzut douăzeci și patru bătrîni,
 2521 4016 1722 2440 3022 2532 1909 3588 2776 1473 4735 5552
 καθημένους περιβεβλημένους εν ἱματίοις λευκοῖς και ἐπὶ τας κεφαλὰς αὐτῶν στεφάνους χρυσοῦς
 șezînd, îmbrăcați în haine albe; și pe capetele lor coroane de aur.
 2532 1537 3588 2362 1607 796 2532 5456 2532 1027 2532 2033 2985 4442
 4:5 και εκ του θρόνου ἐκπορεύονται ἀστραπαὶ και φωναί και βρονταί και ἐπτά λαμπάδες πυρός
 Și din tron ieșeau fulgere, și glasuri, și tunete. Și șapte lămpi de foc
 2545 1799 3588 2362 1473 3739 1510.2.6 2033 4151 3588 2316 2532
 καίόμεναι ἐνώπιον του θρόνου αὐτοῦ αἱ εἰσιν ἐπτά† πνεύματα του θεοῦ 4:6 και
 ardeau înaintea tronului Lui, care sunt cele șapte Duhuri ale lui Dumnezeu. Și
 1799 3588 2362 5613 2281 5193 3664 2930 2532 1722 3319 3588 2362
 ἐνώπιον του θρόνου ως θάλασσα ὑαλίνη ὁμοία κρυστάλλῳ και εν μέσῳ του θρόνου
 înaintea tronului, ca o mare de sticlă, asemenea cristalului. Și în mijlocul tronului,
 2532 2945 3588 2362 5064 2226 1073 3788 1715 2532 3693 2532
 και κύκλῳ του θρόνου τέσσαρα ζῶα γέμοντα ὀφθαλμῶν ἐμπροσθεν και ὀπισθεν 4:7 και
 și în jurul tronului, patru făpturi vii, pline de ochi pe dinainte și pe dinapoi. Și
 3588 2226 3588 4413 3664 3023 2532 3588 1208 2226 3664 3448
 το ζῶον το πρῶτον ὁμοιον λέοντι και το δεῦτερον ζῶον ὁμοιον μόσχῳ
 făptura vie cea dintâi, asemenea unui leu, și a doua făptură vie, asemenea unui vițel,
 2532 3588 5154 2226 2192 3588 4383 5613 444 2532 3588 5067 2226 3664
 και το τρίτον ζῶον ἔχον το πρόσωπον ως ἀνθρώπος και το τέταρτον ζῶον ὁμοιον
 și a treia făptură vie avea fața ca de om, și a patra făptură vie, asemenea
 105 4072 2532 5064 2226 1520 2596 1520 1473 2192 303 4420
 αετῷ πετωμένῳ 4:8 και τέσσαρα ζῶα εν καθ' εν αὐτῶν ἔχον ἀνά πτέρυγας
 unui vultur zburînd. Și cele patru făpturi vii, una câte una dintre ele, avînd fiecare aripi
 1803 2943 2532 2081 1073 3788 2532 372 3756 2192 2250 2532 3571
 ἐξ κυκλόθεν και ἐσῶθεν γεμοντα ὀφθαλμῶν και ἀνάπαυσιν οὐκ ἔχουσιν ἡμέρας και νυκτός
 șase, împrejur și în lăuntru, fiind pline de ochi; și odihnă ne avînd, zi și noapte,

4:5 †vezi Zah 12:6

4:5 †IMNRSTWH=τὰ=G3588=T-NPN; ἃ εἰσιν τὰ ἐπτά: care sunt cele șapte; "cele, τὰ" este folosit, vezi Apo 5:6

3004 39 39 39 39 39 39 39 39 39 2962 3588 2316 3588
λέγοντες ἅγιος† ἅγιος ἅγιος ἅγιος ἅγιος ἅγιος ἅγιος ἅγιος ἅγιος ἅγιος κύριος ο θεός ο
spunând, Sfânt, sfânt, sfânt, sfânt, sfânt, sfânt, sfânt, sfânt, sfânt, Domnul Dumnezeu cel

3841 3588 1510.7.3 2532 3588 1510.6 2532 3588 2064 2532 3752 1325 3588
παντοκράτωρ ο ην και ο ων και ο ερχόμενος 4:9 και όταν δωσουσι τα
Atotputernic, Cel ce era, și Cel ce este, și Cel ce vine. Și când vor da

2226 1391 2532 5092 2532 2169 3588 2521 1909 3588 2362 3588 2198
ζῶα δόξαν και τιμὴν και ευχαριστίαν τῷ καθημένῳ ἐπὶ του θρόνου τῷ ζώντι
făpturile vii glorie, și cinste, și mulțumire Celui ce șade pe tron, Cel ce e viu

1519 3588 165 3588 165 4098 3588 1501.8 4245 1799 3588
εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων 4:10 πεσούνται οἱ εικοσιτέσσαρες πρεσβύτεροι ἐνώπιον του
în vecii vecilor, vor cădea cei douăzeci și patru bătrâni înaintea Celui ce

2521 1909 3588 2362 2532 4352 3588 2198 1519 3588 165 3588 165 2532
καθημένου ἐπὶ του θρόνου και προσκυνούσι τῷ ζώντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων και
șade pe tron, și se vor închina Celui ce e viu în vecii vecilor, și

906 3588 4735 1473 1799 3588 2362 3004 514 1510.2.2 3588 2962
βάλουσι τοὺς στεφάνους αὐτῶν ἐνώπιον του θρόνου λέγοντες 4:11 ἄξιός ἐστι ο κύριος
vor arunca coroanele lor înaintea tronului, spunând, Vrednic ești Domnul

2532 3588 2316 1473 3588 39 2983 3588 1391 2532 3588 5092 2532 3588 1411 3754 1473
και ο θεός ἡμῶν ο ἅγιος λαβεῖν την δόξαν και την τιμὴν και την δύναμιν ὅτι συ
și Dumnezeu nostru Cel sfânt, să primești gloria, și cinstea, și puterea; căci Tu

2936 3588 3956 2532 1223 3588 2307 1473 1510.2.6 2532 2936
ἐκτίσας† τα πάντα και διὰ το θέλημά σου εἰσὶ και ἐκτίσθησαν
ai creat toate, și prin voința Ta sunt și au fost create.

CAPITOLUL 5

5:1 2532 1492 1909 3588 1188 3588 2521 1909 3588 2362 975 1125
και εἶδον ἐπὶ την δεξιάν του καθημένου ἐπὶ του θρόνου βιβλίον γεγραμμένον
Și am văzut la dreapta Celui șezând pe tron, un sul de carte scris

2081 2532 1855 2696 4973 2033 2532 1492 32 2478
ἐσῶθεν και ἐξῶθεν κατεσφραγισμένον σφραγίσιν ἐπτά 5:2 και εἶδον ἄγγελον ἰσχυρόν
pe dinăuntru și pe dinafară, pecetluit cu peceti șapte. Și am văzut un înger tare

2784 5456 3173 5100 1510.2.3 514 455 3588 975 2532 3089 3588
κηρύσσοντα φωνὴ μεγάλη τις ἐστὶν ἄξιός ανοίξαι το βιβλίον και λῦσαι τας
proclamând cu glas mare, Cine este vrednic să deschidă sulul cărții, și să rupă

4973 1473 2532 3762 1410 1722 3588 3772 3761 1909 3588 1093 3761 5270
σφραγίδας αὐτοῦ 5:3 και ουδείς ἐδύνατο ἐν τῷ ουρανῷ ουδέ ἐπὶ της γης ουδέ ὑποκάτω
pecetele lui? Și nimeni nu a putut în cer, nici pe pământ, nici sub

3588 1093 455 3588 975 3761 991 1473 2532 1473 2799 4183 3754
της γης ανοίξαι το βιβλίον ουδέ βλέπειν αὐτό 5:4 και ἐγὼ ἐκλαιον πολύ ὅτι
pământ, să deschidă sulul cărții, nici să privească la el. Și eu am plâns mult, căci

3762 514 2147 455 2532 314 3588 975 3777 991 1473
ουδείς ἄξιός ευρέθη ανοίξαι και αναγνῶναι το βιβλίον οὔτε βλέπειν αὐτό
nimeni vrednic nu a fost găsit să deschidă și să citească sulul cărții, nici să privească la el.

2532 1520 1537 3588 4245 3004-1473 3361 2799 2400 3528 3588 3023 3588 1510.6 1537
5:5 και εἰς ἐκ των πρεσβυτέρων λέγει μοι μη κλαίε ἰδοὺ ἐνίκησεν ο λέων ο ων εκ
Și unul dintre bătrâni mi-a spus, Nu plânge! Iată, a învins Leul care este din

3588 5443 2448 3588 4491 1138 455 3588 975 2532 3089 3588 2033
της φυλῆς Ἰουδα η ρίζα Δαβίδ ανοίξαι το βιβλίον και λῦσαι τας ἐπτά
seminția lui Iuda, rădăcina lui David, ca să deschidă sulul cărții, și să rupă cele șapte

4973 1473
σφραγίδας αὐτοῦ
peceti ale lui.

Mielul

5:6 2532 1492 2532 2400 1722 3319 3588 2362 2532 3588 5064 2226 2532
και εἶδον και ἰδοὺ ἐν μέσῳ του θρόνου και των τεσσάρων ζώων και
Și am văzut, și iată, în mijlocul tronului și al celor patru făpturi vii, și

4:8 †în cele mai multe manuscrise ale NT, 'sfânt' este repetat de 3 ori, la fel ca și în Isa 6:3; în acest verset, 'sfânt' este scris de 9 ori
de unele manuscrise bizantine, ca și de Biblia Complutensiană Poliglotă (1518)
4:11 †39 oc, Gen 14:19, Mar 13:19

1722 3319 3588 4245 721 2476 5613 4969 2192 2768 2033 2532
 εν μέσω των πρεσβυτέρων αρνίον εστηκός ως εσφαγμένον έχον κέρατα επτά και
 în mijlocul bătrânilor, un Miel stând în picioare ca înjunghiat, având coarne șapte și

3788 2033 3739 1510.2.6 3588 2033 4151 3588 2316 649 1519 3956 3588
 οφθαλμούς επτά οι εισι τα επτά πνεύματα του θεού αποστελλόμενα εις πάσαν την
 ochi șapte, care sunt cele șapte Duhuri ale lui Dumnezeu trimise în toată

1093 2532 2064 2532 2983 1537 3588 1188 3588 2521 1909 3588 2362 975
 γην 5:7 και ήλθε και είληφεν εκ της δεξιός του καθημένου επί του θρόνου βιβλίον
 lumea. Și a venit, și a luat, din dreapta Celui șezând pe tron, sulul cărții.

2532 3753 2983 3588 975 3588 5064 2226 2532 1501.8 4245
 5:8 και ότε έλαβε το βιβλίον τα τέσσαρα ζώα και εικοσιτέσσαρες πρεσβύτεροι
 Și când a luat sulul cărții, cele patru făpturi vii și cei douăzeci și patru bătrâni

4098 1799 3588 721 2192 1538 2788 2532 5357 5552 1073 2368
 έπεσαν ενώπιον του αρνίου έχοντες εκάστος κιθάρας και φιάλας χρυσάς γεμούσας θυμιαμάτων
 au căzut înaintea Mielului, având fiecare harfe, și potire de aur pline cu tămâie,

3739 1510.2.6 3588 4335 3588 39 2532 103 5603 2537 3004 514 1510.2.2
 αι εισιν αι προσευχαί των αγίων 5:9 και άδουσιν ωδήν καινήν λέγοντες άγιος ει
 care sunt rugăciunile sfinților. Și cântau o cântare nouă, spunând, Vrednic ești

2983 3588 975 2532 455 3588 4973 1473 3754 4969 2532 59
 λαβείν το βιβλίον και ανοίξαι τας σφραγίδας αυτού ότι εσφάγης και ηγόρασας
 să iei sulul cărții, și să deschizi pecetele lui; căci ai fost înjunghiat, și ai cumpărat

3588 2316 1473 1722 3588 129 1473 1537 3956 5443 2532 1100 2532 2992 2532
 τω θεώ ημάς εν τω αίματί σου εκ πάσης φυλής και γλώσσης και λαού και
 pentru Dumnezeu pe noi prin sângele Tău, din orice seminție, și limbă, și popor, și

1484 2532 4160-1473 3588 2316 1473 935 2532 2409 2532 936
 έθνους 5:10 και εποίησας αυτούς τω θεώ ημών βασιλείς και ιερείς και βασιλευουσιν
 națiune. Și i-ai făcut, pentru Dumnezeul nostru, împărați și preoți; și vor împărați

1909 3588 1093 2532 1492 2532 191 5613 5456 32 4183 2945 3588 2362
 επί της γης 5:11 και είδον και ήκουσα ως φωνήν αγγέλων πολλών κύκλω του θρόνου
 pe pământ. Și am văzut, și am auzit ca glas de îngeri mulți împrejurul tronului,

2532 3588 2226 2532 3588 4245 2532 1510.7.3 3588 706 1473 3461 3461 2532
 και των ζώων και των πρεσβυτέρων και ην ο αριθμός αυτών μυριάδες μυριάδων και
 și al făpturilor vii, și al bătrânilor; și era numărul lor miriade de miriade, și

5505 5505 3004 5456 3173 514 1510.2.3 3588 721 3588 4969
 χιλιάδες χιλιάδων 5:12 λέγοντες φωνή μεγάλη άξιόν εστι το αρνίον το εσφαγμένον
 mii de mii, spunând cu glas mare, Vrednic este Mielul, Cel ce a fost înjunghiat,

2983 3588 1411 2532 4149 2532 4678 2532 2479 2532 5092 2532 1391 2532
 λαβείν την δύναμιν και πλούτον και σοφίαν και ισχύν και τιμήν και δόξαν και
 să primească putere, și bogăție, și înțelepciune, și tărie, și cinste, și glorie, și

2129 2532 3956 2938 3739 1510.2.3 1722 3588 3772 2532 1909 3588 1093 2532
 ευλογίαν 5:13 και παν κτίσμα† ο εστι εν τω ουρανó και επι της γης και
 binecuvântare. Și pe orice creatură care este în cer, și pe pământ, și

5270 3588 1093 2532 1909 3588 2281 3739 1510.2.3 2532 3588 1722 1473 3956 191
 υποκάτω της γης και επί της θαλάσσης α εστι και τα εν αυτοίς πάντας ήκουσα
 sub pământ, și pe mare, care sunt, și pe cei în ele toți, i-am auzit

3004 3588 2521 1909 3588 2362 2532 3588 721 3588 2129 2532 3588 5092
 λέγοντας τω καθημένω επί του θρόνου και τω αρνίω η ευλογία και η τιμή
 spunând, A Celui șezând pe tron, și a Mielului, Binecuvântarea, și cinstea,

2532 3588 1391 2532 3588 2904 1519 3588 165 3588 165 2532 3588 5064 2226 3004
 και η δόξα και το κράτος εις τους αιώνας των αιώνων 5:14 και τα τέσσαρα ζώα λέγοντα
 și gloria, și forța în vecii vecilor. Și cele patru făpturi vii spuneau

3588 281 2532 3588 1501 5064 4245 4098 2532 4352
 το αμήν και οι εικοσι τέσσαρες πρεσβύτεροι επεσον και προσεκύνησαν
 Amin. Și cei douăzeci și patru bătrâni au căzut și s-au închinat.

5:8 †46 oc, Exo 27:3

5:13 †4 oc

CAPITOLUL 6

Întâia pecete: un cal alb

^{2532 1492} 6:1 και είδον ^{3754 455} ότι ήνοιξε ^{3588 721} το ^{1520 1537} αρνίον ^{3588 2033} μίαν εκ ⁴⁹⁷³ των επτά ^{2532 191} σφραγίδων ¹⁵²⁰ και ήκουσα ¹⁵²⁰ ενός
 Și am văzut că a deschis Mielul una dintre cele șapte peceti; și am auzit pe una
^{1537 3588 5064} εκ των τεσσάρων ²²²⁶ ζώων ³⁰⁰⁴ λέγοντος ^{5613 5456} ως ¹⁰²⁷ φωνή ²⁰⁶⁴ βροντής ^{2532 991} έρχου ^{2532 1492} και ²⁵³² βλέπε 6:2 και είδον ²⁵³² και
 dintre cele patru făpturi vii spunând ca glas de tunet, Vino și vezi! Și am văzut, și
^{2400 2462} 2400, 2462 ³⁰²² 3022 ^{2532 3588 2521} 2532 3588 2521 ^{1909 1473} 1909 1473 ^{2192 5115} 2192 5115 ^{2532 1325-1473} 2532 1325-1473 ⁴⁷³⁵ 4735 ^{2532 1831} 2532 1831
 ιδού ίππος λευκός και ο καθημένος επ' αυτόν έχων τόξον και εδόθη αυτώ στέφανος και εξήλθε
 iată, un cal alb. Și cel șezând pe el avea un arc; și i-a fost dat o coroană, și a ieșit
³⁵²⁸ 3528 ^{2532 2443 3528} 2532 2443 3528
 νικών και ίνα νικήση
 învingând, și ca să învingă.

A doua pecete: un cal roșu ca focul

^{2532 3753 455} 6:3 και ότε ήνοιξε ^{3588 1208} την δευτέραν ⁴⁹⁷³ σφραγίδα ¹⁹¹ ήκουσα ^{3588 1208} του δευτέρου ²²²⁶ ζώου ³⁰⁰⁴ λέγοντος ²⁰⁶⁴ έρχου
 Și când a deschis cea de-a doua pecete, am auzit pe a doua făptură vie spunând, Vino
^{2532 991} 2532 991 ^{2532 1831} 2532 1831 ²⁴³ 243 ^{2462 4450} 2462 4450 ^{2532 3588 2521} 2532 3588 2521 ^{1909 1473} 1909 1473 ¹³²⁵⁻¹⁴⁷³ 1325-1473
 και βλέπε 6:4 και εξήλθεν άλλος ίππος πυρρός† και τω καθημένω επ' αυτόν εδόθη αυτώ
 și vezi! Și a ieșit un alt cal, roșu ca focul; și celui șezând pe el, i-a fost dat
^{2983 3588 1515} 2983 3588 1515 ^{1537 3588 1093} 1537 3588 1093 ^{2443 240} 2443 240 ⁴⁹⁶⁹ 4969 ^{2532 1325-1473} 2532 1325-1473 ³¹⁶² 3162 ³¹⁷³ 3173
 λαβείν την ειρήνην εκ της γης ίνα αλλήλους σφάξωσι και εδόθη αυτώ μάχαιρα μεγάλη
 să ia pacea de pe pământ, ca unii pe alții să se înjunghie; și i-a fost dată o sabie mare.

A treia pecete: un cal negru

^{2532 3753 455} 6:5 και ότε ήνοιξε ^{3588 4973} την σφραγίδα ^{3588 5154} την τρίτην ¹⁹¹ ήκουσα ³⁵⁸⁸ του ⁵¹⁵⁴ τρίτου ²²²⁶ ζώου
 Și când a fost deschisă pecetea a treia, am auzit pe cea de-a treia făptură vie
³⁰⁰⁴ 3004 ²⁰⁶⁴ 2064 ^{2532 991} 2532 991 ^{2532 1492} 2532 1492 ^{2532 2400 2462} 2532 2400 2462 ³¹⁸⁹ 3189 ^{2532 3588 2521} 2532 3588 2521 ^{1909 1473} 1909 1473 ²¹⁹² 2192
 λέγοντος έρχου και βλέπε και είδον και ιδού ίππος μέλας και ο καθημένος επ' αυτόν έχων
 spunând, Vino și vezi! Și am văzut, și iată, un cal negru; și cel șezând pe el având
²²¹⁸ 2218 ^{1722 3588 5495} 1722 3588 5495 ¹⁴⁷³ 1473 ^{2532 191} 2532 191 ⁵⁴⁵⁶ 5456 ^{1722 3319} 1722 3319 ³⁵⁸⁸ 3588 ⁵⁰⁶⁴ 5064 ²²²⁶ 2226
 ζυγόν εν τη χειρί αυτού 6:6 και ήκουσα φωνήν εν μέσω των τεσσάρων ζώων
 un jug de balanță în mâna lui. Și am auzit glas în mijlocul celor patru făpturi vii
³⁰⁰⁴ 3004 ⁵⁵¹⁸ 5518 ⁴⁶²¹ 4621 ¹²²⁰ 1220 ^{2532 5140} 2532 5140 ⁵⁵¹⁸ 5518 ²⁹¹⁵ 2915 ¹²²⁰ 1220 ^{2532 3588 1637} 2532 3588 1637 ²⁵³² 2532
 λέγουσαν χοινιξί† σίτου δηναρίου και τρεις χοινικες κριθής δηναρίου και το έλαιον και
 spunând, O baniță de cereale, un dinar, și trei banițe de orz, un dinar; și untdelemnul și
^{3588 3631} 3588 3631 ^{3361 91} 3361 91
 τον οίνον μη αδικήσης
 vinul nu le vătămă.

A patra pecete: un cal verde palid

^{2532 3753 455} 6:7 και ότε ήνοιξε ^{3588 5067} την τετάρτην ⁴⁹⁷³ σφραγίδα ¹⁹¹ ήκουσα ⁵⁴⁵⁶ φωνήν ³⁵⁸⁸ του ⁵⁰⁶⁷ τετάρτου ²²²⁶ ζώου
 Și când a deschis cea de-a patra pecete, am auzit glasul celei de-a patra făpturi vie
³⁰⁰⁴ 3004 ²⁰⁶⁴ 2064 ^{2532 991} 2532 991 ^{2532 1492} 2532 1492 ^{2532 2400 2462} 2532 2400 2462 ⁵⁵¹⁵ 5515 ^{2532 3588} 2532 3588 ²⁵²¹ 2521 ¹⁸⁸³ 1883
 λέγοντος έρχου και βλέπε 6:8 και είδον και ιδού ίππος χλωρός και ο καθημένος επάνω
 spunând, Vino și vezi! Și am văzut, și iată, un cal verde palid, și cel ce ședea pe
^{1473 3686} 1473 3686 ^{1473 2288} 1473 2288 ^{2532 3588 86} 2532 3588 86 ¹⁹⁰ 190 ³³²⁶ 3326 ¹⁴⁷³ 1473 ^{2532 1325-1473} 2532 1325-1473 ¹⁸⁴⁹ 1849 ¹⁹⁰⁹ 1909
 αυτού όνομα αυτώ θάνατος και ο άδης ακολουθεί μετ' αυτού και εδόθη αυτώ εξουσία επί
 el, numele lui e moartea, și Hadesul urma după el. Și i-a fost dată autoritate peste
^{3588 5067} 3588 5067 ^{3588 1093} 3588 1093 ⁶¹⁵ 615 ^{1722 4501} 1722 4501 ^{2532 1722 3042} 2532 1722 3042 ^{2532 1722} 2532 1722
 το τέταρτον της γης αποκτείναι εν ρομφαία και εν λιμώ και εν
 cea de-a patra parte a pământului, să omoare cu sabia cea mare și lată, și prin foamete, și prin

6:4 †πυρρός roșu ca focul, 8 oc, Gen 25:30

6:4 †ροσκατ, cărămiziu

6:6 †3 oc, Eze 45:10

6:8 †DEX: șarg, izabel

2288 2532 5259 3588 2342 3588 1093
 θανάτω και υπό των θηρίων της γης
 moarte, și prin animalele bestiale ale pământului.

A cincea pecete: martirii

6:9 2532 3753 455 3588 3991 4973 1492 5270 3588 2379 3588
 και οτε ηνοιξε την πέμπτην σφραγίδα ειδον υποκάτω του θυσιαστηρίου τας
 Și când a fost deschisă cea de-a cincea pecete, am văzut sub altar
 5590 3588 444 3588 4969 1223 3588 3056 3588 2316 2532 1223 3588
 ψυχάς των ανθρώπων των εσφαγμένων διά τον λόγον του θεού και διά την
 sufletele oamenilor, celor înjunghiați datorită cuvântului lui Dumnezeu, și datorită
 3141 3588 721 3739 2192 2532 2896 5456 3173 3004 2193 4219 3588
 μαρτυρίαν του αρνίου ην είχαν 6:10 και εκραζον φωνή μεγάλη λεγοντες έως ποτε ο
 mărturie Mielului pe care o dăduseră. Și strigau cu glas mare, spunând, Până când,
 1203 3588 39 2532 3588 228 3756 2919 2532 1556 3588 129 1473 1537 3588
 δεσπότης ο άγιος και ο αληθινός ου κρίνεις και εκδικείς το αίμα ημών εκ των
 Stăpâne, Cel Sfânt și Cel Adevărat, nu vei judeca și vei răzbuna sângele nostru asupra celor
 2730 1909 3588 1093 2532 1325 1538 4749 3022 2532 4483-1473
 κατοικούντων επί της γης 6:11 και εδοθησαν εκασταις στολαί λευκαί και ερρέθη αυτοίς
 locuind pe pământ? Și le-au fost date fiecăruia costume albe, și li s-a spus,
 2443 373 2089 5550 2193 3739 4137 2532 3588 4889 1473 2532 3588
 ίνα αναπαύσωνται έτι χρόνον έως ου πληρωθώσι και οι σύνδουλοι αυτών και οι
 ca să se odihnească încă un timp, până când se va împlini și cei împreună-robi cu ei și
 80 1473 3588 3195 615 5613 2532 1473
 αδελφοί αυτών οι μέλλοντες αποκτείνεσθαι ως και αυτοί
 frații lor, cei ce urmează să fie omorâți, ca și ei.

A șasea pecete: cutremur pe pământ și în cer

6:12 2532 1492 2532 3753 455 3588 4973 3588 1623 2532 4578 3173
 και ειδον και οτε ηνοιξε την σφραγίδα την έκτην και σεισμός μέγας
 Și am văzut. Și când a deschis pecetea cea de-a șasea, și cutremur mare
 1096 2532 3588 2246 3189 1096 5613 4526 5155 2532 3588 4582 1096 5613 129
 εγένετο και ο ήλιος μέλας εγένετο ως σάκκος τρίχινος και η σελήνη εγένετο ως αίμα
 a avut loc, și soarele negru a devenit ca un sac de păr, și luna a devenit ca sângele.
 6:13 2532 3588 792 3588 3772 4098 1519 3588 1093 5613 4808 906 3588
 και οι αστέρες του ουρανού έπεσον εις την γην ως συκή βάλλει τους
 Și stelele cerului au căzut în pământ, ca smochinul aruncându-și
 3653-1473 5259 3173 417 4579 2532 3588 3772 673
 ολύνθους αυτής† υπό μέγαλου ανέμου σειομένη 6:14 και ο ουρανός απεχωρίσθη
 smochinele lui verzi, de mare vânt fiind scuturat. Și cerul a fost dat la o parte
 5613 975 1507 2532 3956 3735 2532 3520 1537 3588 5117 1473 2795
 ως βιβλίον ελίσσόμενον και παν όρος και νήσος εκ των τόπων αυτών εκινήθησαν
 ca un sul de carte fiind înfășurat, și orice munte și insulă din locurile lor au fost mișcate.
 6:15 2532 3588 935 3588 1093 2532 3588 3175 2532 3588 5506
 και οι βασιλείς της γης και οι μεγιστάνες και οι χιλίαρχοι†
 Și împărații pământului, și oamenii de seamă, și comandanții peste mii,
 2532 3588 4145 2532 3588 2478 2532 3956 1401 2532 3956 1658 2928 1438 1519 3588
 και οι πλουσιοι και οι ισχυροί και πας δούλος και πας ελεύθερος εκρυσαν εαυτούς εις τα
 și cei bogați, și cei tari†, și orice rob, și orice om liber, s-au ascuns ei înșiși în
 4693 2532 1519 3588 4073 3588 3735 2532 3004 3588 3735 2532 3588 4073 4098
 σπήλαια και εις τας πέτρας των ορέων 6:16 και λέγουσι τοις όρεσι και ταις πέτραις πέσατε
 peșteri, și în stâncile munților. Și spun munților și stâncilor, Cădeți
 1909 1473 2532 2928 1473 575 4383 3588 2521 1909 3588 2362 2532 575 3588 3709 3588
 εφ' ημάς και κρύψατε ημάς από προσώπου του καθημένου επί του θρόνου και από της οργής του
 peste noi, și ascundeți-ne de la fața Celui șezând pe tron, și de urgia
 721 3754 2064 3588 2250 3588 3173 3588 3709 1473 2532 5100 1410 2476
 αρνίου 6:17 ότι ήλθεν η ημέρα η μεγάλη της οργής αυτού και τις δύναται σταθήναι
 Mielului. Căci a venit ziua cea mare a urgiei Lui; și cine poate sta în picioare?

6:11 †72 oc, Gen 27:15

6:13 †2 oc, Cânt 2:13

6:15 †49 oc, Exo 18:21

6:15 †conducătorii

CAPITOLUL 7

Cei patru îngeri

7:1 ^{2532 3326 3778} και μετά τούτο ¹⁴⁹² είδον ⁵⁰⁶⁴ τέσσαρας ³² αγγέλους ²⁴⁷⁶ εστώτας ^{1909 3588 5064} επί τας τεσσάρας ^{1137 3588} γωνίας της
 Și după aceasta, am văzut patru îngeri stând la cele patru colțuri ale
¹⁰⁹³ γης ²⁹⁰² κρατούντας ^{3588 5064} τους τέσσαρας ^{417 3588 1093} ανέμους της γης ^{2443 3361 4154 417 1909} ίνα μη πνέη άνεμος επί
 pământului, ținând cele patru vânturi ale pământului, ca să nu sufle vânt peste
^{3588 1093} της γης ^{3383 1909 3588 2281} μήτε επί της θαλάσσης ^{3383 1909 3956 1186} παν δένδρον ^{7:2 2532 1492 243 32} και είδον άλλον άγγελον
 pământ, nici peste mare, nici peste tot copacul. Și am văzut alt inger
³⁰⁵ αναβαίνοντα ^{575 395} από ανατολής ²²⁴⁶ ηλίου ^{2192 4973} έχοντα σφραγίδα ²³¹⁶ θεού ^{2198 2532 2896 5456} ζώντος και έκραξε φωνή
 urcând de la răsăritul soarelui, având pecetea Dumnezeului Cel Viu. Și a strigat cu glas
^{3173 3588 5064} μεγάλη τοις ³² τέσσαρσιν ^{3739 1325-1473 91} αγγέλοις οίς ^{3588 1093} εδόθη αυτοίς ^{2532 3588 2281} αδικήσαι την γην και την θάλασσαν
 mare celor patru îngeri, căroră le fusese dat să vatăme pământul și marea,
 7:3 ^{3004 3361 91} λεγων μη αδικήσητε την γην ^{3588 1093} μήτε την ^{3383 3588 2281} θάλασσαν ^{3383 3588 1186} μήτε τα ^{891 3739} δένδρα άχρις ου
 spunând, Nu vătămăți pământul, nici marea, nici copacii, până când
^{4972 3588 1401 3588 2316} σφραγίσωμεν τους δούλους του θεού ^{1473 1909 3588 3359 1473} ημών επί των μετώπων αυτών
 vom pecetlui pe robii Dumnezeului nostru pe frunțile lor.

144000 de pecetluiți

7:4 ^{2532 191 3588 706 3588 4972 1540 2532 5062 5064} και ήκουσα των αριθμών των εσφραγισμένων εκατόν και τεσσαράκοντα τέσσαρες
 Și am auzit numărul celor pecetluiți, o sută și patruzeci și patru
^{5505 4972 1537 3956 5443 5207 2474 1537 5443 2448} χιλιάδες εσφραγισμένοι εκ πάσης φυλής υιών Ισραήλ 7:5 εκ φυλής Ιούδα
 de mii pecetluiți, din fiecare seminție a fiilor lui Israel. Din seminția lui Iuda,
^{1427 5505 4972 1537 5443 4502 1427 5505 4972} δώδεκα χιλιάδες εσφραγισμένοι εκ φυλής Ρουβην δώδεκα χιλιάδες εσφραγισμενοι
 douăsprezece mii pecetluiți; din seminția lui Ruben, douăsprezece mii pecetluiți;
^{1537 5443 1045 1427 5505 4972 1537 5443 768 1427} εκ φυλής Γαδ δώδεκα χιλιάδες εσφραγισμενοι 7:6 εκ φυλής Ασήρ δώδεκα
 din seminția lui Gad, douăsprezece mii pecetluiți; din seminția lui Așer, douăsprezece
^{5505 4972 1537 5443 3508 1427 5505 4972 1537 5443} χιλιάδες εσφραγισμενοι εκ φυλής Νεφθαλείμ δώδεκα χιλιάδες εσφραγισμενοι
 mii pecetluiți; din seminția lui Neftali, douăsprezece mii pecetluiți; din seminția
^{3128 1427 5505 4972 1537 5443 4826 1427} Μανασσή δώδεκα χιλιάδες εσφραγισμενοι 7:7 εκ φυλής Συμεών δώδεκα
 lui Manase, douăsprezece mii pecetluiți; din seminția lui Simeon, douăsprezece
^{5505 4972 1537 5443 3017 1427 5505 4972 1537 5443} χιλιάδες εσφραγισμενοι εκ φυλής Λευϊ δώδεκα χιλιάδες εσφραγισμενοι
 mii pecetluiți; din seminția lui Levi, douăsprezece mii pecetluiți; din seminția
^{2466 1427 5505 4972 1537 5443 2194 1427} Ισαχαρ δώδεκα χιλιάδες εσφραγισμενοι 7:8 εκ φυλής Ζαβουλών δώδεκα
 lui Ísahar, douăsprezece mii pecetluiți; din seminția lui Zebulon, douăsprezece
^{5505 4972 1537 5443 2501 1427 5505 4972 1537 5443} χιλιάδες εσφραγισμενοι εκ φυλής Ιωσήφ δώδεκα χιλιάδες εσφραγισμενοι
 mii pecetluiți; din seminția lui Iosif, douăsprezece mii pecetluiți; din seminția
^{958 1427 5505 4972} Βενιαμίν δώδεκα χιλιάδες εσφραγισμένοι
 lui Beniamin, douăsprezece mii pecetluiți.

Mulțimea în haine albe

7:9 ^{3326 3778 1492 2532 2400 3793 4183 3739 705 3762 1410} μετά ταύτα είδον και ιδού όχλος πολύς ον αριθμήσαι ουδείς ¹⁴¹⁰ εδυνατο
 După acestea am văzut, și iată, mulțime mare, pe care să o numere nimeni nu putea,

1537 3956 1484 2532 5443 2532 2992 2532 1100 2476 1799 3588 2362
 εκ παντός έθνους και φυλών και λαών και γλωσσών εστώτας ενώπιον του θρόνου
 din fiecare națiune, și semințiile, și popoarele, și limbile, ținându-se[†] înaintea tronului

2532 1799 3588 721 4016 4749 3022 2532 5404 1722 3588 5495
 και ενώπιον του αρνίου περιβεβλημένοι στολάς λευκάς και φοίνικες εν ταις χερσίν
 și înaintea Mielului, purtând costume albe, și ramuri de palmier în mâinile

1473 2532 2896 5456 3173 3004 3588 4991 3588 2316 1473 3588
 αυτών 7:10 και κράζουσι φωνή μεγάλη λέγοντες η σωτηρία τω θεώ ημών τω
 lor. Și strigau cu glas mare, spunând, Mântuirea Dumnezeului nostru, Cel

2521 1909 3588 2362 2532 3588 721 2532 3956 3588 32 2476 2945 3588
 καθημένω επί του θρόνου και τω αρνίω 7:11 και πάντες οι άγγελοι εισηκείσαν κύκλω του
 șezând pe tron, și a Mielului! Și toți άngerii se ținneau în jurul

2362 2532 3588 4245 2532 3588 5064 2226 2532 4098 1799 3588 2362 1909
 θρόνου και των πρεσβυτέρων και των τεσσάρων ζώων και έπεσον ενώπιον του θρόνου επί
 tronului, și bătrânii, și cele patru făpturi vii. Și au căzut înaintea tronului pe

3588 4383 1473 2532 4352 3588 2316 3004 281 3588 2129
 τα πρόσωπα αυτών και προσεκύνησαν τω θεώ 7:12 λέγοντες αμήν η ευλογία
 fețele lor, și s-au închinat lui Dumnezeu, spunând, Amin! Binecuvântarea,

2532 3588 1391 2532 3588 4678 2532 3588 2169 2532 3588 5092 2532 3588 1411 2532 3588
 και η δόξα και η σοφία και η ευχαριστία και η τιμή και η δύναμις και η
 și gloria, și înțelepciunea, și mulțumirea, și cinstea, și puterea, și

2479 3588 2316 1473 1519 3588 165 3588 165 281 2532 611 1520 1537
 ισχύς τω θεώ ημών εις τους αιώνας των αιωνων αμήν 7:13 και απεκρίθη εις εκ
 tăria, Dumnezeului nostru în vecii vecilor! Amin! Și a răspuns unul dintre

3588 4245 3004 1473 3778 3588 4016 3588 4749 3588 3022 5100 1510.2.6
 των πρεσβυτέρων λέγων μοι ούτοι οι περιβεβλημένοι τας στολάς τας λευκάς τίνες εισί
 bătrâni, spunându-mi, Aceștia îmbrăcați cu costumele cele albe, cine sunt,

2532 4159 2064 2532 2036-1473 2962 1473 1473 1492 2532 2036-1473 3778 1510.2.6 3588
 και πόθεν ήλθον 7:14 και ειπον αυτώ κύριε μου συ οίδας και είπέ μοι ούτοί εισιν οι
 și de unde vin? Și i-am zis, Domnul meu, tu știi. Și îmi zise, Aceștia sunt cei

2064 1537 3588 2347 3588 3173 2532 4150 3588 4749 1473 2532 3021-1473
 ερχόμενοι εκ της θλίψεως της μεγάλης και έπλυναν τας στολάς αυτών και ελεύκαναν αυτας
 venind din necazul cel mare, și și-au spălat costumele lor, și le-au albit

1722 3588 129 3588 721 1223 3778 1510.2.6 1799 3588 2362 3588 2316
 εν τω αίματι του αρνίου 7:15 διά τούτό εισιν ενώπιον του θρόνου του θεού
 în sângele Mielului. Pentru aceasta ei sunt înaintea tronului lui Dumnezeu,

2532 3000-1473 2250 2532 3571 1722 3588 3485 1473 2532 3588 2521 1909 3588
 και λατρεύουσιν αυτώ ημέρας και νυκτός εν τω ναώ αυτού και ο καθηήμενος επί τω
 și îl slujesc zi și noapte în templul Lui; și Cel ce șade pe

2362 4637 1909 1473 3756 3983-2089 3761 1372-2089 3761
 θρόνω σκηνώσει επ αυτούς 7:16 ου πεινάσουσιν έτι ουδέ διψήσουσιν ετι ουδ'
 tron Își va întinde cortul peste ei. Ei nu vor mai flămânzi, nici nu vor mai înseta, nici

3766.2 4098 1909 1473 3588 2246 3761 3956 2738 3754 3588 721 3588
 ου μη πέση επ αυτούς ο ήλιος ουδέ παν καύμα[†] 7:17 ότι το αρνίον το
 nicidecum nu va mai cădea peste ei soarele, nici vreo arșiță. Căci Mielul, Cel

303.1 3588 2362 4165-1473 2532 3594-1473 1909 2222 4077 5204
 αναμέσον του θρόνου ποιμαίνει αυτούς και οδηγήσει αυτούς επί ζωής πηγάς υδάτων
 din mijlocul tronului, îi va păstori. Și îi va călăuzi la [3 vieții 1 izvoarele 2 apelor].

2532 1813 3588 2316 3956 1144 1537 3588 3788 1473
 και εξαλείψει ο θεός παν δάκρυον εκ των οφθαλμών αυτών
 Și va șterge Dumnezeu orice lacrimă din ochii lor.

CAPITOLUL 8

A șaptea pecete: tăcere în cer

8:1 2532 3753 455 3588 4973 3588 1442 1096 4602 1722 3588 3772 5613
 και ότε ήνοιξε την σφραγίδα την εβδόμην εγένετο σιγή εν τω ουρανώ ως
 Și când a deschis pecetea cea de-a șaptea, s-a făcut liniște în cer aproape

7:9 †1 stând în picioare
 7:16 †14 oc, Gen 8:22

2256 ημιώριον 8:2 και είδον τους επτά αγγέλους οι ενώπιον του θεού εστήκασι και
 o jumătate de oră. Și am văzut cei șapte îngeri, care înaintea lui Dumnezeu se țin, și
 1325-1473 2033 4536 2532 243 32 2064 2532 2476, 1909 3588 2379
 εδόθησαν αυτοίς επτά σάλπιγγες 8:3 και άλλος άγγελος ήλθε και εστάθη επί του θυσιαστηρίου
 le-au fost date șapte trâmbițe. Și alt înger a venit și s-a ținut la altar;
 2192 3031 5552 2532 1325-1473 2368 4183 2443 1325 3588 4335 3588
 έχων λιβανωτόν† χρυσούν και εδόθη αυτώ θυμιάματα πολλά ίνα δώση ταις προσευχαίς των
 având tămâietore de aur; și i-au fost date tămâi† multe, ca să le aducă, cu rugăciunile celor
 39 3956 1909 3588 2379 3588 5552 3588 1799 3588 2362 2532 305 3588
 αγίων πάντων επί το θυσιαστήριον το χρυσούν το ενώπιον του θρόνου 8:4 και ανέβη ο
 sfinți toți, pe altarul de aur, cel dinaintea tronului. Și s-a suit
 2586 3588 2368 3588 4335 3588 39 1537 5495 3588 32 1799 3588 2316
 καπνός των θυμιαμάτων ταις προσευχαίς των αγίων εκ χειρός του αγγέλου ενώπιον του θεού
 fumul tămâilor, cu rugăciunile celor sfinți, din mâna îngerului, înaintea lui Dumnezeu.
 2532 2983 3588 32 3588 3031 2532 1072-1473 1537 3588 4442 3588 2379
 8:5 και είληφεν ο άγγελος τον λιβανωτόν και εγέμισεν αυτόν εκ του πυρός του θυσιαστηρίου
 Și a luat îngerul tămâietoarea, și a umplut-o din focul altarului,
 2532 906 1519 3588 1093 2532 1096 5456 2532 1027 2532 796 2532 4578 2532
 και έβαλεν εις την γην και εγένοντο φωναί και βρονταί και αστραπαί και σεισμός 8:6 και
 și a aruncat pe pământ; și s-au făcut glasuri, și tunete, și fulgere, și cutremur. Și
 3588 2033 32 3588 2192 3588 2033 4536 2090 1438 2443 4537
 οι επτά άγγελοι οι έχοντες τας επτά σάλπιγγας ητοίμασαν εαυτούς ίνα σαλπίσωσι
 cei șapte îngeri, care aveau cele șapte trâmbițe, s-au pregătit ei înșiși ca să trâmbițeze.

Prima trâmbiță: incinerarea

2532 3588 4413 4537 2532 1096 5464 2532 4442 3396 1722 129 2532
 8:7 και ο πρώτος εσάλπισε και εγένετο χάλαζα και πυρ μεμιγμένα εν αιματι και
 Și cel dintâi a trâmbițat, și s-a făcut grindină și foc amestecat în sânge, și
 906 1519 3588 1093 2532 3588 5154 3588 1093 2618 2532 3956 5528
 εβλήθη εις την γην και το τρίτον της γης κατεκάη και† πας χόρτος
 au fost aruncate în pământ; și a treia parte a pământului a fost arsa, și toată iarba
 5515 2618
 χλωρός κατεκάη
 verde a fost arsa.

A doua trâmbiță: lovirea mării

2532 3588 1208 32 4537 2532 5613 3735 3173 2545 906 1519
 8:8 και ο δεύτερος άγγελος εσάλπισε και ως όρος μέγα καιόμενον εβλήθη εις
 Și cel de-al doilea înger a trâmbițat; și ca un munte mare arzând a fost aruncat în
 3588 2281 2532 1096 3588 5154 3588 2281 129 2532 599 3588 5154 3588
 την θάλασσαν και εγένετο το τρίτον της θαλάσσης αίμα 8:9 και απέθανε το τρίτον των
 mare; și a devenit a treia parte a mării sânge; și au murit a treia parte a
 2938 1722 3588 2281 3588 2192 5590 2532 3588 5154 3588 4143 1311
 κτισμάτων εν τη θαλάσση τα έχοντα ψυχάς και το τρίτον των πλοίων διεφθάρη
 creaturilor din mare, cele având suflete†; și a treia parte a corăbiilor au fost stricate.

A treia trâmbiță: ape amare

2532 3588 5154 32 4537 2532 4098 1537 3588 3772 792 3173 2545
 8:10 και ο τρίτος άγγελος εσάλπισε και έπεσεν εκ του ουρανού αστήρ μέγας καιόμενος
 Și cel de-al treilea înger a trâmbițat; și a căzu din cer stea mare, arzând
 5613 2985 2532 4098 1909 3588 5154 3588 4215 2532 1909 3588 4077 3588 5204 2532
 ως λαμπάς και έπεσεν επί το τρίτον των ποταμών και επί τας πηγάς των υδάτων 8:11 και
 ca o lampă, și a căzut pe a treia parte a râurilor, și peste izvoarele apelor. Și
 3588 3686 3588 792 3004 3588 894 2532 1096 3588 5154 3588 5204 1519 894
 το όνομα του αστέρος λέγεται ο άψινθος και εγένετο το τρίτον των υδάτων εις άψινθον
 numele stelei se spune Pelin; și a devenit a treia parte a apelor de pelin,

8:3 †2 oc

8:3 †pluralul lui "tămâie"

8:7 †in cele mai multe manuscrise: Și cel dintâi a trâmbițat, și s-a făcut grindină și foc amestecat în sânge, și au fost aruncate în pământ;

și a treia parte a pământului a fost arsa, și a treia parte a arborilor a fost arsa, și toată iarba verde a fost arsa. – TR omite: και τὸ τρίτον

τῶν δένδρων κατεκάη, și a treia parte a arborilor a fost arsa

8:9 †sau: victi

2532 4183 3588 444 599 1537 3588 5204 3754 4087
 και πολλοί των ανθρώπων απέθανον εκ των υδάτων ότι επικράνησαν
 și mulți oameni au murit datorită apelor, căci se făcuseră amare.

A patra trâmbiță: întunericul

8:12 2532 3588 5067 32 4537 2532 4141 3588 5154 3588 2246
 και ο τέταρτος άγγελος εσάλπισε και επλήγη† το τρίτον και ηλίου
 Și cel de-al patrulea înger a trâmbițat, și a primit lovitură a treia parte din soare,
 2532 3588 5154 3588 4582 2532 3588 5154 3588 792 2443 4654 3588 5154
 και το τρίτον της σελήνης και το τρίτον των αστέρων ίνα σκοτισθή το τρίτον
 și a treia parte din lună, și a treia parte din stele, ca să se întunece a treia parte
 1473 2532 3588 2250 3361 5316 3588 5154 1473 2532 3588 3571 3668 2532 1492
 αυτών και η ημέρα μη φαίνη το τρίτον αυτής και η νύξ όμοιως 8:13 και ειδόν
 din ele, și ziua să nu se vadă a treia parte din ea, și noaptea tot așa. Și am văzut
 2532 191 1520 105 4072 1722 3321 3004 5456 3173 3759 3759 3588
 και ήκουσα ενός αετου πετομένου εν μεσουρανήματι λεγοντος φωνή μεγάλου αιου αιός τοις
 și am auzit un vultur zburlând în mijlocul cerului, spunând cu glas mare, Vai, vai, vai, de cei
 2730 1909 3588 1093 1537 3588 3062 5456 3588 4536 3588 5140 32 3588
 κατοικούσιν επί της γης εκ των λοιπών φωνών της σάλπιγγος των τριών αγγέλων των
 locuind pe pământ, datorită celor cerămân glasurile trâmbițelor celor trei îngeri, cei
 3195 4537
 μελλόντων σαλπίζειν
 pe punctul de a trâmbița.

CAPITOLUL 9

A cincea trâmbiță: primul vai

9:1 2532 3588 3991 32 4537 2532 1492 792 1537 3588 3772 4098
 και ο πέμπτος άγγελος εσάλπισε και ειδόν αστέρα εκ του ουρανού πεττωκότα
 Și cel de-al cincelea înger a trâmbițat; și am văzut stea din cer căzând
 1519 3588 1093 2532 1325-1473 3588 2807 3588 5421 3588 12 2532 455 3588
 εις την γην και εδόθη αυτώ η κλείς του φρέατος της αβύσσου† 9:2 και ήνοιξε το
 pe pământ; și i-a fost dată cheia fântânii abisului. Și el a deschis
 5421 3588 12 2532 305 2586 1537 3588 5421 5613 2586 2575 2545
 φρέαρ της αβύσσου και ανέβη καπνός εκ του φρέατος ως καπνός καμίνου και ομένης
 fântâna abisului, și s-a ridicat fum din fântână, ca fumul unui cuptor arzând.
 2532 4654 3588 2246 2532 3588 109 1537 3588 2586 3588 5421 2532 1537 3588
 και εσκοτίσθη ο ήλιος και ο ήλιος και ο ήλιος εκ του καπνού του φρέατος 9:3 και εκ του
 Și s-a întunecat soarele și văzduhul de fumul fântânii. Și din
 2586 1831 200 1519 3588 1093 2532 1325-1473 1849 5613 2192 1849 3588
 καπνού εξήλθον ακρίδες εις την γην και εδόθη αυταίς εξουσία ως έχουσιν εξουσίαν οι
 fum au ieșit lăcuste pe pământ; și le-a fost dată autoritate, cum au autoritate
 4651 3588 1093 2532 4483-1473 2443 3361 91 3588 5528 3588 1093
 σκορπίοι της γης 9:4 και ερρέθη αυταίς ίνα μη αδικήσωσι τον χορτον της γης
 scorpionii pământului. Și l-a fost zis ca să nu vatăme iarba pământului,
 3761 3956 5515 3761 3956 1186 1508 3588 444 3441 3748 3756
 ουδέ παν χλωρόν ουδέ παν δένδρον ει μη τους ανθρώπους μόνους οίτινες ουκ
 nici toată planta verde, nici tot copacul; în afară de oamenii rămânând, cei ne
 2192 3588 4973 3588 2316 1909 3588 3359 1473 2532 1325-1473 2443 3361
 έχουσι την σφραγίδα του θεού επί των μετώπων αυτών 9:5 και εδόθη αυταίς ίνα μη
 având pecetea lui Dumnezeu pe frunțile lor. Și le-a fost dat ca să nu
 615-1473 235 2443 928 3376 4002 2532 3588 929 1473 5613 929
 αποκτεινώσιν αυτούς άλλ ίνα βασανίσθωσι μήνας πέντε και ο βασανισμός† αυτών ως βασανισμός
 îi omoare, ci ca să fie torturați luni cinci; și tortura lor, ca tortura
 4651 3752 3817 444 2532 1722 3588 2250 1565 2212 3588 444 3588
 σκορπίου όταν παιση άνθρωπον 9:6 και εν ταις ημέραις εκείναις ζητήσουσιν οι άνθρωποι τον
 scorpionului, când lovește un om. Și în zilele acelea vor căuta oamenii

8:12 †25 oc, Exo 9:31; diferit de παίω (G3817), Apo 9:5

9:1 †43 oc, Gen 1:2, Luc 8:31

9:5 †5 oc, numai în Apo

2288 2532 3766.2 2147-1473 2532 1937 599 2532 5343 575 1473
 θάνατον και ου μη ευρήσουσιν αυτόν και επιθυμήσουσιν αποθανείν και φεύξεται απ' αυτών
 moartea, și nicidecum nu o vor găsi; și vor dori să moară, și va fugi de la ei

3588 2288 2532 3588 3667 3588 200 3664 2462 2090 1519 4171
 ο θάνατος 9:7 και τα ομοιώματα των ακρίδων όμοια ίπποις ητοιμασμένοις εις πόλεμον
 moartea. Și înfățișările lăcustelor, asemenea cailor pregătiți pentru război;

2532 1909 3588 2776 1473 5613 4735 5552 2532 3588 4383 1473 5613 4383 444
 και επί τας κεφαλάς αυτών ως στέφανοι χρυσοί και τα πρόσωπα αυτών ως πρόσωπα ανθρώπων
 și pe capetele lor precum coroane de aur, și fețele lor ca fețe de oameni.

2532 2192 2359 5613 2359 1135 2532 3588 3599 1473 5613 3023 1510.7.6 2532 2192
 9:8 και είχαν τρίχας ως τρίχας γυναικών και οι οδόντες αυτών ως λεόντων ήσαν 9:9 και είχαν
 Și aveau perii ca perii femeilor, și dinții lor ca ai leilor erau. Și aveau

2382 5613 2382 4603 2532 3588 5456 3588 4420 1473 5613 5456 716 2462 4183
 θώρακας ως θώρακας σιδηρούς και η φωνή των πτερύγων αυτών ως φωνή αρμάτων ίππων πολλών
 platoșe ca platoșe de fier; și glasul aripilor lor, ca glasul carelor cu cai mulți,

5143 1519 4171 2532 2192 3769 3664 4651 2532 2759 2532 1722 3588
 τρεχόντων εις πόλεμον 9:10 και έχουσιν ουράς ομοίας σκορπίοις και κέντρα και εν ταις
 alergând în război. Și aveau cozi asemenea scorpionilor, și țepi, și în

3769 1473 1849 2192 3588 91 3588 444 3376 4002 2192 935 1909
 ουραίς αυτών εξουσίαν έχουσι του αδικήσαι τους ανθρώπους μήνας πέντε 9:11 έχουσι βασιλέα επ'
 cozile lor autoritate având să vatăme pe oameni luni cinci. Au împărat peste

1473 32 3588 12 3686 1473 1447 3 1722-1161 3588 1673 3686 2192
 αυτών άγγελον της αβύσσου όνομα αυτώ Εβραϊστι Αβαδδών εν δε τη Ελληνική όνομα έχει
 ele, pe îngerul abisului. Numele lui în ebraică, Abaddon, iar în greacă nume are,

3588 623 3588 3759 3588 1520 565 2400 2064 2089 1417 3759 3326 3778
 ο Απολλύων 9:12 η ουαί η μία απήλθεν ιδού έρχεται έτι δύο ουαί μετά ταυτα
 Apolion. Vaiul cel dintâi a trecut, iată, vin încă două vaiuri după acestea.

A șasea trâmbiță. Al doilea vai

2532 3588 1623 32 4537 2532 191 5456 1520 1537 3588 5064
 9:13 και ο έκτος άγγελος εσάλπισε και ήκουσα φωνήν μίαν εκ των τεσσάρων
 Și cel de-al șaselea înger a trâmbitat; și am auzit voce una din cele patru

2768 3588 2379 3588 5552 3588 1799 3588 2316 3004 3588 1623
 κεράτων του θυσιαστηρίου του χρυσού του ενώπιον του θεού 9:14 λέγουσαν τω έκτω
 colțuri ale altarului de aur, cel înainteai lui Dumnezeu, spunând celui de-al șaselea

32 3588 2192 3588 4536 3089 3588 5064 32 3588 1210 1909 3588 4215
 αγγέλω ο έχων την σάλπιγγα λύσον τους τέσσαρας αγγέλους τους δεδεμένους επί τω ποταμό
 înger, cel având trâmbița, Dezleagă pe cei patru îngeri care sunt legați la râul

3588 3173 2166 2532 3089 3588 5064 32 3588 2090 1519 3588
 τω μεγάλω Ευφράτη 9:15 και ελύθησαν οι τέσσαρες άγγελοι οι ητοιμασμένοι εις την
 cel mare Euftrat! Și au fost dezlegați cei patru îngeri, cei pregătiți pentru

5610 2532 2250 2532 3376 2532 1763 2443 615 3588 5154 3588 444 2532
 ώραν και ημέραν και μήνα και ενιαυτόν ίνα αποκτείνωσι το τρίτον των ανθρώπων 9:16 και
 ora, și ziua, și luna, și anul, ca să omoare cea de-a treia parte a oamenilor. Și

3588 706 3588 4753 3588 2462 3461 3461 2532 191 3588 706
 ο αριθμός των στρατευμάτων του ίππου μυριάδες μυριάδων και ήκουσα τον αριθμόν
 numărul oștirilor de cavalerie, zece mii ori zece mii; și am auzit numărul

1473 2532 3779 1492 3588 2462 1722 3588 3706 2532 3588 2521 1909 1473
 αυτών 9:17 και ούτως είδον τους ίππους εν τη οράσει και τους καθημένους επ' αυτών
 lor. Și astfel am văzut caii în viziune, și pe cei șezând pe ei,

2192 2382 4447 2532 5191 2532 2306 2532 3588 2776 3588 2462 5613
 έχοντας θώρακας πυρίνους¹ και υακινθίνους² και θειώδεις³ και αι κεφαλαί των ίππων ως
 având platoșe înfocate, și albastre, și sulfuroase, și capetele cailor, precum

2776 3023 2532 1537 3588 4750 1473 1607 4442 2532 2586 2532 2303 575
 κεφαλαί λεόντων και εκ των στομάτων αυτών εκπορεύεται πυρ και καπνός και θείον⁴ 9:18 από
 capetele leilor, și din gurile lor ieșea foc, și fum, și sulf. De

9:16 †lit: cal; unele ms folosesc aici ιπτικοῦ (G2461): cavalerie

9:16 †100.000.000: o sută de milioane

9:17 †1 3 oc, de culoarea focului, Eze 28:14

9:17 †2 23 oc, Exo 25:5

9:17 †galben

9:17 †14 oc, Gen 19:24

3588 5140, 4127-3778 615 3588 5154 3588 444 1537 3588 4442 2532 1537
των τριών πληγών τούτων απεκτάνθησαν το τρίτον των ανθρώπων εκ του πυρός και εκ
cele trei aceste plăgi au fost omorâți cea de-a treia parte din oameni, din focul, și din

3588 2586 2532 3588 2303 3588 1607 1537 3588 4750 1473 3588 1063 1849
του καπνού και του θείου του εκπορευομένου εκ των στομάτων αυτών 9:19 η γαρ εξουσία
fumul, și sulfur ieșind din gurile lor. Căci autoritatea

3588 2462 1722 3588 4750 1473 1510,2.3 2532 1722 3588 3769 1473 3588 1063 3769 1473 3664
των ιππών εν τω στόματι αυτών εστί και εν ταις ουραίς αυτών αι γαρ ουραί αυτών όμοιαι
cailor în gurile lor este, și în cozile lor, căci cozile lor, asemenea

3789 2192 2776 2532 1722 1473 91 2532 3588 3062 3588 444 3739
όφεσιν έχουσαι κεφαλάς και εν αυταίς αδικούσι 9:20 και οι λοιποί των ανθρώπων οι
șerpilor, având capete; și cu ele vatămă. Și cei ce au rămas dintre oameni, care

3756 615 1722 3588 4127 3778 3756 3340 1537 3588 2041 3588 5495 1473
ουκ απεκτάνθησαν εν ταις πληγαίς ταύταις ου μετενόησαν εκ των έργων των χειρών αυτών
nu au fost omorâți în plăgile acestea, nu s-au pocăit din lucrările mâinilor lor,

2443 3361 4352 3588 1140 2532 3588 1497 3588 5552 2532 3588 693 2532 3588 5470
ίνα μη προσκυνήσωσι τα δαιμόνια και τα είδωλα τα χρυσά και τα αργυρά και τα χαλκά
ca să nu se închine demonilor, și idolilor de aur, și de argint, și de bronz,

2532 3588 3035 2532 3588 3585 3739 3777 991 1410 3777 191 3777 4043 2532 3756
και τα λίθινα και τα ξύλινα α ούτε βλέπειν δύναται ούτε ακούειν ούτε περιπατείν 9:21 και ου
și de piatră, și de lemn, care nici să vadă nu pot, nici să audă, nici să umble. Și nu

3340 1537 3588 5408 1473 3777 1537 3588 5331 1473 3777 1537 3588 4202 1473 3777
μετενόησαν εκ των φόνων αυτών ούτε εκ των φαρμακειων αυτών ούτε εκ της πορνείας αυτών ούτε
s-au pocăit din crimele lor, nici din vrăjitoriile lor, nici din curvia lor, nici

1537 3588 2809 1473
εκ των κλεμμάτων αυτών
din hoțile lor.

CAPITOLUL 10

Un înger puternic cu un sul mic de carte

2532 1492 32 2478 2597 1537 3588 3772 4016 3507 2532
10:1 και είδον άγγελον ισχυρόν καταβαίνοντα εκ του ουρανού περιβεβλημένον νεφέλην και
Și am văzut un înger tare coborând din cer, purtând un nor și

3588 2463 1909 3588 2776 1473 2532 3588 4383 1473 5613 3588 2246 2532 3588 4228
η ίρις επί της κεφαλής αυτου και το πρόσωπον αυτου ως ο ήλιος και οι πόδες
curcubeul pe capul lui. Și fața lui, ca soarele, și picioarele

1473 5613 4769 4442 2532 2192 1722 3588 5495 1473 974 455 2532 5087
αυτου ως στύλοι πυρός 10:2 και είχεν εν τη χειρί αυτου βιβλιδάριον ανεωγμένον και έθηκε
lui, ca stâlpi de foc. Și avea în mâna lui un sul mic de carte deschis. Și puse

3588 4228 1473 3588 1188 1909 3588 2281 3588 1161 2176 1909 3588 1093
τον πόδα αυτου τον δεξιόν επί της θαλασσης τον δε ευώνυμον επί της γης
picioarul lui cel drept pe mare, iar pe cel stâng pe pământ.

Șapte tunete

2532 2896 5456 3173 5618 3023 3455 2532 3753 2896 2980 3588 2033
10:3 και έκραξε φωνή μεγάλη ώσπερ λέων μυκάται και ότε έκραξεν ελάλησαν αι επτά
Și a strigat cu voce mare, ca un leu urlând. Și când a strigat, au vorbit cele șapte

1027 3588 1438 5456 2532 3753 2980 3588 2033 1027 3195
βρονταί τας εαυτών φωνάς 10:4 και ότε ελάλησαν αι επτά βρονταί έμελλον
tunete cu propriile lor glasuri. Și când au vorbit cele șapte tunete, eram pe punctul de

1125 2532 191 5456 1537 3588 3772 3004 1473 4972 3739 2980 3588 2033
γράφειν και ήκουσα φωνήν εκ του ουρανού λέγουσάν μοι σφράγισον α ελάλησαν αι επτά
a scrie; și am auzit voce din cer spunându- mi, Pecetluieste ce au vorbit cele șapte

1027 2532 3361-3778 1125 2532 3588 32 3739 1492 2476 1909 3588
βρονταί και μη ταύτα γράψης 10:5 και ο άγγελος ον είδον εστώτα επί της
tunete, și acestea nu le scrie. Și îngerul pe care l- am văzut ținându-se pe

2281 2532 1909 3588 1093 142 3588 5495 1473 3588 1188 1519 3588 3772 2532
θαλάσσης και επί της γης ήρε την χείρα αυτου την δεξιάν εις τον ουρανόν 10:6 και
mare și pe pământ, ridică mâna lui cea dreaptă către cer. Și

3660 1722 3588 2198 1519 3588 165 3588 165 3739 2936 3588 3772 2532 3588 1722 1473
 ὡμοσεν ἐν τῷ ζῶντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ὃς ἐκτίσεν τὸν οὐρανὸν καὶ τὰ ἐν αὐτῷ
 a jurat pe Cel Viu în vecii vecilor, Care a creat cerul și cele în el,
 2532 3588 1093 2532 3588 1722 1473 2532 3588 2281 2532 3588 1722 1473 3754 5550 3756 2089
 καὶ τὴν γῆν καὶ τὰ ἐν αὐτῇ καὶ τὴν θάλασσαν καὶ τὰ ἐν αὐτῇ ὅτι χρόνος οὐκ ἔτι
 și pământul și cele în el, și marea și cele în ea; căci timpu nu va mai
 1510.8.3 235 1722 3588 2250 3588 5456 3588 1442 32 3752 3195
 ἔσται 10:7 ἀλλ' ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς φωνῆς τοῦ ἐβδόμου ἀγγέλου ὅταν μελλή
 fi; ci în zilele glasului celui de-al șaptelea înger, când va fi pe punctul de
 4537 2532 5055 3588 3466 3588 2316 3739 2097 3588
 σαλπίζειν καὶ τελεσθῇ τὸ μυστήριον τοῦ θεοῦ ὃ εὐηγγελισατο τοὺς
 a trâmbița, de asemenea se va sfârși misterul lui Dumnezeu, pe care l-au evanghelizat
 1401 1473 3588 4396
 δούλους αὐτοῦ τοὺς προφῆτας
 robii Lui profetii.

Micul sul de carte e mâncat

2532 3588 5456 3739 191 1537 3588 3772 3825 2980 3326 1473 2532 3004
 10:8 καὶ ἡ φωνὴ ἦν ἤκουσα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ πάλιν λαλοῦσα μετ' ἐμοῦ καὶ λέγουσα
 Și glasul pe care l-am auzit din cer, iarăși a vorbit cu mine, și a spus,
 5217 2983 3588 974 3588 455 1722 3588 5495 3588 32 3588 2476 1909
 ὑπάγε λάβε τὸ βιβλιδάριον τὸ ἀνεῳγμένον ἐν τῇ χειρὶ τοῦ ἀγγέλου τοῦ ἐστῶτος ἐπὶ
 Du-te, ia micul sul de carte, cel deschis în mâna îngerului ținându-se pe
 3588 2281 2532 1909 3588 1093 2532 565 4314 3588 32 3004 1473 1325 1473 3588
 τῆς θαλάσσης καὶ ἐπὶ τῆς γῆς 10:9 καὶ ἀπῆλθον πρὸς τὸν ἀγγελον λέγων αὐτῷ δός μοι τὸ
 mare și pe pământ. Și a mers la înger, spunându-i, Dă-mi
 974 2532 3004-1473 2983 2532 2719 1473 2532 4087-1473 3588 2836 235
 βιβλιδάριον καὶ λέγει μοι λάβε καὶ κατάφαγε αὐτό καὶ πικρανεῖ σου τὴν κοιλίαν ἀλλ'
 sulul cel mic de carte. Și mi-a spus, Ia-l și devorează-l, și îți va amări pântecele, dar
 1722 3588 4750 1473 1510.8.3 1099 5613 3192 2532 2983 3588 974 1537 3588
 ἐν τῷ στόματί σου ἔσται γλυκύ ὡς μέλι 10:10 καὶ ἔλαβον τὸ βιβλιδάριον ἐκ τῆς
 în gura ta va fi dulce ca mierea. Și am luat sulul cel mic de carte din
 5495 3588 32 2532 2719-1473 2532 1510.7.3 1722 3588 4750 1473 5613 3192 1099 2532 3753
 χειρὸς τοῦ ἀγγέλου καὶ κατέφαγον αὐτό καὶ ἦν ἐν τῷ στόματί μου ὡς μέλι γλυκύ καὶ ὅτε
 mâna îngerului, și l-am devorat; și a fost în gura mea, ca mierea dulce; și când
 2068-1473 4087 3588 2836 1473 2532 3004-1473 1163 1473 3825 4395
 ἔφαγον αὐτό ἐπικράνθη ἡ κοιλία μου 10:11 καὶ λέγει μοι δει σε πάλιν προφητεῦσαι
 l-am mâncat, s-a amărât pântecele meu. Și mi-a spus, Trebuie ca tu iarăși să profetizezi
 1909 2992 2532 1909 1484 2532 1100 2532 935 4183
 ἐπὶ λαοῖς καὶ ἐπὶ ἔθνεσι καὶ γλώσσαις καὶ βασιλεῦσι πολλοῖς
 despre popoare, și despre națiuni, și limbi, și împărați mulți.

CAPITOLUL 11

Măsurarea templului

2532 1325-1473 2563 3664 4464 2532 2476 3588 32 3004
 11:1 καὶ ἐδόθη μοι κάλαμος ὅμοιος ῥάβδῳ καὶ εἰστήκει ὁ ἄγγελος λέγων
 Și mi-a fost dată o trestie asemenea unui toiag. Și a stat îngerul, spunând,
 1453 2532 3354 3588 3485 3588 2316 2532 3588 2379 2532 3588 4352
 ἔγειραι καὶ μέτρησον τὸν ναὸν τοῦ θεοῦ καὶ τὸ θυσιαστήριον καὶ τοὺς προσκυνοῦντας
 Scoală-te și măsoară templul lui Dumnezeu, și altarul, și pe cei închinându-se
 1722 1473 2532 3588 833 3588 1855 3588 3485 1544 1854 2532 3361 1473 3354
 ἐν αὐτῷ 11:2 καὶ τὴν αὐλὴν τὴν ἐξώθεν τοῦ ναοῦ ἐκβαλε ἔξω καὶ μὴ αὐτὴν μετρήσης
 în el! Și curtea cea din afara templului pune-o deoparte, și nu o măsoară,
 3754 1325 3588 1484 2532 3588 4172 3588 39 3961 3376 5062
 ὅτι ἐδόθη τοῖς ἔθνεσι καὶ τὴν πόλιν τὴν ἁγίαν πατήσουσι μῆνας τεσσαράκοντα
 căci a fost dată națiunilor; și cetatea cea sfântă o vor călca în picioare luni patruzeci și
 1417
 δύο
 două.

5505-2033 2532 3588 3062 1719 1096 2532 1325 1391 3588 2316 3588 3772
χιλιάδες, επτά και οι λοιποί έμφοβοι εγένοντο και έδωκαν δόξαν τω θεώ του ουρανού
șapte mii. Și ceilalți înfricoșăți au devenit, și au dat glorie Dumnezeului cerului.

3588 3759 3588 1208 565 3588 3759 3588 5154 2400 2064 5036
11:14 η ουαί η δευτέρα απήλθεν η ουαί η τρίτη ιδού έρχεται ταχύ
Vaiul al doilea a trecut. Și vaiul al treilea, iată, vine repede.

A șaptea trâmbiță: domnie, mânie și judecată

2532 3588 1442 32 4537 2532 1096 5456 3173 1722 3588 3772
11:15 και ο έβδομος άγγελος εσάλπισε και εγένοντο φωναί μεγάλοι εν τω ουρανώ
Și cel de-al șaptelea înger a trâmbițat. Și au fost glasuri mari în cer,

3004 1096 3588 932 3588 2889 3588 2962 1473 2532 3588 5547 1473 2532
λέγουσαι εγένετο η βασιλεία του κόσμου του κυρίου ημών και του χριστού αυτού και
spunând, A venit împărăția lumii Domnului nostru, și a Hristosului Lui, și

936 1519 3588 165 3588 165 2532 3588 1501 5064 4245 3588 1799
βασιλεύσει εις τους αιώνας των αιώνων 11:16 και οι είκοσι τέσσαρες πρεσβύτεροι οι ενώπιον
va împărăți în vecii vecilor. Și cei douăzeci și patru bătrâni, cei înaintea

3588 2316 2521 1909 3588 2362 1473 4098 1909 3588 4383 1473 2532 4352
του θεού καθήμενοι επί τους θρόνους αυτών έπεσον επί τα πρόσωπα αυτών και προσεκύνησαν
lui Dumnezeu șezând pe tronurile lor, au căzut pe fețele lor, și s-au închinat

3588 2316 3004 2168 1473 2962 3588 2316 3588 3841
τω θεώ 11:17 λέγοντες ευχαριστούμέν σοι κύριε ο θεός ο παντοκράτωρ
lui Dumnezeu, spunând, Îți mulțumim Ție, Doamne Dumnezeule Cel Atotputernic,

3588 1510.6 2532 3588 1510.7.3 2532 3588 2064 3754 2983 3588 1411 1473 3588 3173 2532
ο ων και ο ην και ο ερχόμενος ότι είληφας την δύναμίν σου την μεγάλην και
Cel ce ești, și Cel ce erai, și Cel ce vii; că ai luat puterea Ta cea mare și

936 2532 3588 1484 3710 2532 2064 3588 3709 1473 2532 3588 2540 3588
εβασίλευσας 11:18 και τα έθνη ωργίσθησαν και ήλθεν η οργή σου και ο καιρός των
împărătești. Și națiunile s-au supărat, și a venit urgia Ta, și vremea ca

3498 2919 2532 1325 3588 3408 3588 1401 1473 3588 4396 2532 3588 39 2532
νεκρών κριθήναι και δούναι τον μισθόν τοις δούλοις σου τοις προφήταις και τοις αγίοις και
morții să fie judecați, și să dai răsplata robilor Țăi, profetilor, și celor sfinți, și

3588 5399 3588 3686 1473 3588 3397 2532 3588 3173 2532 1311
τοις φοβουμένοις το όνομά σου τοις μικροίς και τοις μεγάλοις και διαφθείραι
celor temându-se de Numele Tau, celor mici și celor mari, și să prăbușești în stricăciune

3588 1311 3588 1093 2532 455 3588 3485 3588 2316 1722
τους διαφθειροντας την γην 11:19 και ηνοίγη ο ναός του θεού εν
pe cei ce strică pământul. Și a fost deschis templul lui Dumnezeu în

3588 3772 2532 3708 3588 2787 3588 1242 3588 2962 1722 3588 3485 1473 2532
τω ουρανώ και ώφθη η κιβωτός της διαθήκης του κυρίου εν τω ναώ αυτού και
cer, și s-a văzut arca legământului Domnului în templul Lui. Și

1096 796 2532 5456 2532 1027 2532 5464 3173
εγένοντο αστραπαί και φωναί και βρονταί και χάλαζα μεγάλη
au avut loc fulgere, și glasuri, și tunete, și grindină mare.

CAPITOLUL 12

Semne în cer

2532 4592 3173 3708 1722 3588 3772 1135 4016 3588 2246 2532 3588
12:1 και σημείον μέγα ώφθη εν τω ουρανώ γυνή περιβεβλημένη τον ηλιον και η
Și semn mare s-a văzut în cer; o femeie îmbrăcată cu soarele, și

4582 5270 3588 4228 1473 2532 1909 3588 2776 1473 4735 792 1427
σελήνη υποκάτω των ποδών αυτής και επί της κεφαλής αυτής στέφανος αστέρων δώδεκα
luna sub picioarele ei, și pe capul ei coroană de stele douăsprezece.

2532 1722 1064 2192 2896 5605 2532 928 5088 2532
12:2 και εν γαστρί έχουσα έκραζεν ωδίνουσα† και βασινιζομένη τεκείν 12:3 και
Și în burtă având†1, a strigat fiind în travaliu†2, și se chinuia să dea naștere. Și

11:17 †ai început să împărătești

12:2 †1 fiind însărcinată

12:2 †19 oc, Psa 7:14, Gal 4:19

12:2 †2 travaliul nașterii (DEX)

3708 243 4592 1722 3588 3772 2532 2400 1404 3173 4450 2192 2776 2033
 ὥφθη ἀλλό σημεῖον ἐν τῷ οὐρανῷ καὶ ἰδοὺ δράκων† μέγας πυρρός ἔχων κεφαλὰς ἐπτά
 s-a văzut alt semn în cer. Și iată, dragon mare roșu ca focul, având capete șapte,
 2532 2768 1176 2532 1909 3588 2776 1473 2033 1238 2532 3588 3769 1473 4951
 καὶ κέρατα δέκα καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτοῦ ἐπτά διαδήματα† 12:4 καὶ ἡ οὐρά αὐτοῦ σύρει
 și coarne zece; și pe capul lui, șapte diademe. Și coada lui târa
 3588 5154 3588 792 3588 3772 2532 906-1473 1519 3588 1093 2532 3588 1404
 τὸ τρίτον τῶν ἀστέρων τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἔβαλεν αὐτοὺς εἰς τὴν γῆν καὶ ὁ δράκων
 a treia parte a stelelor cerului, și le-a aruncat înspre pământ. Și dragonul
 2476 1799 3588 1135 3588 3195 5088 2443 3752 5088
 ἐστῆκεν ἐνώπιον τῆς γυναίκος τῆς μελλούσης τίκτειν ἵνα ὅταν τέκῃ
 se ținea înaintea femeii care era pe punctul de a da naștere, ca atunci când va fi dat naștere,
 3588 5043 1473 2719 2532 5088 5207 730 3739 3195
 τὸ τέκνον αὐτῆς καταφάγῃ 12:5 καὶ ἔτεκεν υἱὸν ἄρρενα ὃς μέλλει
 copilul ei să-l devoreze. Și a dat naștere unui fiu de parte bărbătească care umează
 4165 3956 3588 1484 1722 4464 4603 2532 726 3588 5043 1473 4314 3588
 ποιμαίνειν πάντα τὰ ἔθνη ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ καὶ ἡρπάγῃ τὸ τέκνον αὐτῆς πρὸς τὸν
 să păstorească toate națiunile cu un toiag de fier; și a fost răpit copilul ei la
 2316 2532 4314 3588 2362 1473 2532 3588 1135 5343 1519 3588 2048 3699 2192 5117
 θεόν καὶ πρὸς τὸν θρόνον αὐτοῦ 12:6 καὶ ἡ γυνή ἐφυγεν εἰς τὴν ἔρημον ὅπου ἔχει τόπον
 Dumnezeu, și la tronul Lui. Și femeia a fugit în pustie, unde are un loc
 2090 575 3588 2316 2443 1563 1625 1473 2250 5507 1250 1835
 ἡτοιμασμένον ἀπὸ τοῦ θεοῦ ἵνα ἐκεῖ ἐκτρέψωσιν αὐτὴν ἡμέρας χιλίας διακοσίας ἐξήκοντα
 pregătit de la Dumnezeu, ca acolo să fie hrănită ea, zile o mie două sute șaiszeci.

Război în cer

12:7 2532 1096 4171 1722 3588 3772 3588 3413 2532 3588 32 1473 3588 4170
 καὶ ἐγένετο πόλεμος ἐν τῷ οὐρανῷ ὁ Μιχαὴλ καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ τοῦ πολεμῆσαι
 Și a avut loc război în cer; Mihail și îngerii lui se războiau
 3326 3588 1404 2532 3588 1404 4170 2532 3588 32 1473 2532 3756 2480
 μετὰ τοῦ δράκοντος καὶ ὁ δράκων ἐπολέμησε καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ 12:8 καὶ οὐκ ἴσχυσεν
 cu dragonul; și dragonul s-a războit, și îngerii lui; și nu și-a impus forța,
 3777 5117 2147 1473 2089 1722 3588 3772 2532 906 3588 1404 3588
 οὐδὲ τόπος εὐρέθη αὐτῷ† ἐτι ἐν τῷ οὐρανῷ 12:9 καὶ ἐβλήθη ὁ δράκων ὁ
 nici loc nu s-a găsit pentru el mai mult în cer. Și a fost aruncat dragonul cel
 3173 3588 3789 3588 744 3588 2564 1228 2532 4567 3588 4105 3588 3611
 μέγας ὁ ὄφις ὁ ἀρχαῖος ὁ καλούμενος διάβολος καὶ σατανᾶς ὁ πλανῶν τὴν οἰκουμένην
 mare, șarpele cel vechi, cel chemat diavolul și Satan; cel rătăcind pe locuitorii lumii
 3650 906 1519 3588 1093 2532 3588 32 1473 3326 1473 906
 ὅλην ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ μετ' αὐτοῦ ἐβλήθησαν
 întregi, a fost aruncat înspre pământ, și îngerii lui cu el au fost aruncați.
 12:10 2532 191 5456 3173 1722 3588 3772 3004 737 1096 3588 4991 2532
 καὶ ἤκουσα φωνὴν μεγάλην ἐν τῷ οὐρανῷ λέγουσαν ἄρτι ἐγένετο ἡ σωτηρία καὶ
 Și am auzit glas mare în cer, spunând, Acum are loc mântuirea, și
 3588 1411 2532 3588 932 3588 2316 1473 2532 3588 1849 3588 5547 1473
 ἡ δύναμις καὶ ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ ἡμῶν καὶ ἡ ἐξουσία τοῦ χριστοῦ αὐτοῦ
 puterea, și împărăția Dumnezeului nostru, și autoritatea Hristosului Lui;
 3754 2598 3588 2725 3588 80 1473 3588 2723 1473 1799 3588
 ὅτι κατεβλήθη ὁ κατήγορος τῶν ἀδελφῶν ἡμῶν ὁ κατηγορῶν αὐτῶν ἐνώπιον τοῦ
 căci a fost aruncat jos acuzatorul fraților noștri, cel acuzându-i înaintea
 2316 1473 2250 2532 3571 2532 1473 3528-1473 1223 3588 129 3588
 θεοῦ ἡμῶν ἡμέρας καὶ νυκτός 12:11 καὶ αὐτοὶ ἐνίκησαν αὐτόν διὰ τὸ αἷμα τοῦ
 Dumnezeului nostru zi și noapte. Și ei l-au învins prin sângele
 721 2532 1223 3588 3056 3588 3141 1473 2532 3756 25 3588 5590 1473 891
 ἀρνίου καὶ διὰ τὸν λόγον τῆς μαρτυρίας αὐτῶν καὶ οὐκ ἠγάπησαν τὴν ψυχὴν αὐτῶν ἄχρι
 Mielului, și prin cuvântul mărturiei lor, și nu și-au iubit viețile lor până la
 2288
 θανάτου
 moarte.

12:3 †40 oc, Exo 7:9

12:3 †7 oc, Est 1:11

12:8 †aici 'el' la singular, alte ms. 'ei' la plural; IMNRSTWH=αὐτῶν=G0846=P-GPM, B=αὐτῶ=G0846=P-DSM

Diavolul pe pământ. Al treilea Vai

^{1223 3778 2165} **12:12** ^{3588 3772 2532 3588 1722 1473 4637} ^{3759 3588}
 δια τούτο ευφραίνεσθε οι ουρανοί και οι εν αυτοίς σκηνοῦντες ουαί τη
 De aceea fiți bucuraoase ceruri, și cei ce în ele v-ați întins cortul! Vai

^{1093 2532 3588 2281 3754 2597 3588 1228 4314 1473 2192 2372 3173 1492 3754}
 γη και τη θαλάσση ότι κατέβη ο διάβολος προς υμάς έχων θυμόν μέγαν ειδώς ότι
 pământului și mării, căci a coborât diavolul la voi, având mânie mare, văzând că

^{3641 2540 2192 2532 3753 1492 3588 1404 3754 906 1519 1093 1377}
 ολίγον καιρόν έχει **12:13** και ότε είδεν ο δράκων ότι εβλήθη εις γην εδίωξε
 puțină vreme are. Și când a văzut dragonul că a fost aruncat pe pământ, a urmărit-o

^{3588 1135 3748 5088 3588 730 2532 1325 3588 1135}
 την γυναίκα ήτις έτεκε τον άρρενα **12:14** και εδόθησαν τη γυναικί
 pe femeia care dăduse naștere celui de parte bărbătescă. Și i-au fost date femeii

^{1417 4420 3588 105 3588 3173 2443 4072 1519 3588 2048 1519 3588 5117 1473 3699}
 δύο πτέρυγες του αετού του μεγάλου ίνα πέτηται εις την έρημον εις τον τόπον αυτής όπως
 două aripi de vultur mare, ca să zboare în pustie, în locul ei, unde

^{5142 1563 2540 2532 2540 2532 2255 2540 575 4383 3588 3789}
 τρεφεται εκεί καιρόν και καιρούς και ημισύ καιρού από προσώπου του όφεως
 să fie hrănită acolo o vreme, și vremuri, și o jumătate de vreme, de la fața șarpei.

^{2532 906 3588 3789 1537 3588 4750 1473 3694 3588 1135 5204 5613 4215}
12:15 και έβαλεν ο όφίς εκ του στόματος αυτού οπίσω της γυναικός ύδωρ ως ποταμόν
 Și a aruncat șarpele din gura lui, după femeie, apă ca un râu,

^{2443 1473 4216 4160 2532 997 3588 1093 3588 1135 2532 455}
 ίνα αυτήν ποταμοφόρητον ποιήση **12:16** και εβοήθησεν η γη τη γυναικί και ήνοιξεν
 ca pe ea luată de râu s-o facă. Și a ajutat pământul pe femeie, și a deschis

^{3588 1093 3588 4750 1473 2532 2666 3588 4215 3739 906 3588 1404 1537 3588}
 η γη το στόμα αυτής και κατέπιε τον ποταμόν ον έβαλεν ο δράκων εκ του
 pământul gura lui, și a înghițit râul pe care l- a aruncat dragonul din

^{4750 1473 2532 3710 3588 1404 1909 3588 1135 2532 565 4160 4171}
 στόματος αυτού **12:17** και ωργίσθη ο δράκων επί τη γυναικί και απήλθε ποιήσαι πόλεμον
 gura lui. Și s-a iritat dragonul împotriva femeii, și s-a dus să facă război

^{3326 3588 3062 3588 4690 1473 3588 5083 3588 1785 3588 2316 2532 2192}
 μετά των λοιπών του σπέρματος αυτής των τηρούντων τας εντολάς του θεού και έχόντων
 cu rămășița seminței ei, cei păzind poruncile lui Dumnezeu, și având

^{3588 3141 3588 2424}
 την μαρτυρίαν του Ιησού
 mărturia lui Isus.

CAPITOLUL 13**Fiara cu șapte capete**

^{2532 2476 1909 3588 285 3588 2281 2532 1492 1537 3588 2281 2342}
13:1 και εστάθη επί την άμμον της θαλάσσης και είδον εκ της θαλάσσης θηρίον
 Și am stat pe nisipul mării. Și am văzut din mare un animal bestial

^{305 2192 2768 1176 2532 2776 2033 2532 1909 3588 2768 1473 1176 1238 2532}
 αναβαίνον έχον κέρατα δέκα και κεφαλάς επτά και επί των κεράτων αυτού δέκα διαδήματα και
 ridicându-se, având corne zece și capete șapte, și pe coarnele lui zece diademe, și

^{1909 3588 2776 1473 3686 988 2532 3588 2342 3739 1492}
 επί τας κεφαλάς αυτού ονόματ βλασφημίας **13:2** και το θηρίον ο είδον
 pe capetele lui un nume de blasfemie. Și animalul bestial pe care l- am văzut

^{1510.7.3 3664 3917 2532 3588 4228 1473 5613 715 2532 3588 4750}
 ην όμοιον παρδάλει και οι πόδες αυτού ως άρκτου και το στόμα
 era asemenea unei pantere, și picioarele lui, ca ale unei ursoaice, și gura

^{1473 5613 4750 3023 2532 1325-1473 3588 1404 3588 1411 1473 2532 3588 2362}
 αυτού ως στόμα λέοντος και έδωκεν αυτώ ο δράκων την δύναμιν αυτού και τον θρόνον
 lui, ca gura unui leu. Și i-a dat dragonul puterea lui, și tronul

^{1473 2532 1849 3173 2532 1520 1537 3588 2776 1473 5616 4969 1519}
 αυτού και εξουσίαν μεγάλην **13:3** και μίαν εκ των κεφαλών αυτού ωσει εσφαγμένην εις
 lui, și autoritate mare. Și unul dintre capetele lui, ca înjunghiat de

12:13 ἡ copilului de parte bărbătescă

13:1 ἡ taici la singular; vers: la plural, 'mai multe nume'; BMNSTW=ὀνόματα=G3686=N-APN

2288 2532 3588 4127 3588 2288 1473 2323 2532 2296 3650 3588 1093
 θάνατον και η πληγή του θανάτου αυτού θεραπεύθη και εθαύμασεν όλη η γη
 moarte; și rana morții lui fusese vindecată; și se minuna întregul pământ

3694 3588 2342 2532 4352 3588 1404 3588 1325 3588 1849
 όπισω του θηρίου 13:4 και προσεκύνησαν τω δράκοντι τω δεδωκότι την εξουσίαν
 în urma animalului bestial. Și s-au închinat dragonului, cel dând autoritate

3588 2342 2532 4352 3588 2342 3004 5100 3664 3588
 τω θηρίω και προσεκύνησαν τω θηρίω λέγοντες τις όμοιος τω
 animalului bestial. Și s-au închinat animalului bestial, spunând, Cine e asemenea

2342 2532 5100 1415 4170 3326 1473 2532 1325-1473
 θηρίω και τις δυνατός πολεμήσαι μετ' αυτού 13:5 και εδόθη αυτώ
 animalului bestial? Și cine e puternic ca să se războiască împotriva lui? Și i-a fost dată

4750 2980 3173 2532 988 2532 1325-1473 1849 4171 4160 3376
 στόμα λαλούν μεγάλα και βλασφημίαν και εδόθη αυτώ εξουσία πόλεμον ποιήσαι μήνας
 o gură vorbind mari lucruri și blasfemii. Și i-a fost dată autoritate război să facă luni

5062 1417 2532 455 3588 4750 1473 1519 988 4314 3588
 τεσσαράκοντα δύο 13:6 και ήνοιξε το στόμα αυτού εις βλασφημίαν προς τον
 patruzeci și două. Și și-a deschis gura lui ca să blasfemieze împotriva lui

2316 987 3588 3686 1473 2532 3588 4633 1473 2532 3588 1722 3588 3772
 θεόν βλασφημήσαι το όνομα αυτού και την σκηνήν αυτού και τους εν τω ουρανώ
 Dumnezeu, să blasfemieze Numele Lui, și cortul Lui, și pe cei ce în ceruri

4637 2532 1325-1473 4160 4171 3326 3588 39 2532 3528-1473 2532
 σκηνούντας 13:7 και εδόθη αυτώ ποιήσαι πόλεμον μετά των αγίων και νικήσαι αυτούς και
 își întind cortul. Și i-a fost dat să facă război cu cei sfinți, și să-i învingă. Și

1325-1473 1849 1909 3956 5443 2532 1100 2532 1484 2532 4352
 εδόθη αυτώ εξουσία επί πάσαν φυλήν και γλώσσαν και έθνος 13:8 και προσκυνήσουσιν
 i-a fost dată autoritate peste orice seminție, și limbă, și națiune. Și s-au închinat

1473 3956 3588 2730 1909 3588 1093 3739-3756 1125 3588 3686 1722 3588 976
 αυτώ παντες οι κατοικούντες επί της γης ων ου γέγραπται το όνομα εν τω βιβλίο
 lui toți cei locuind pe pământ, căroră nu le-a fost scris numele în cartea

3588 2222 3588 721 3588 4969 575 2602 2889 1536 2192 3775
 της ζωής του αρνίου του εσφαγμένου από καταβολής κόσμου 13:9 ει τις έχει ους
 vieții Mielului Cel înjunghiat, scrise de la întemeierea lumii, Dacă cineva are ureche,

191 1536 2192 161 1519 161 5217 1536 1722 3162
 ακουσάτω 13:10 ει τις έξει αιχμαλωσίαν εις αιχμαλωσίαν υπαγει ει τις εν μαχαίρα
 să audă! Dacă cineva ține în captivitate, în captivitate merge; dacă cineva cu sabia

615 1163 1473 1722 3162 615 5602 1510.2.3 3588 5281 2532 3588 4102 3588
 αποκτενεί δει αυτόν εν μαχαίρα αποκτανθήναι ωδέ εστιν η υπομονή και η πίστις των
 omorâ, trebuie ca el cu sabia să fie omorât. Aici este răbdarea și credința

39
 αγίων
 sfinților.

Fiara cu două coarne

13:11 2532 1492 243 2342 305 1537 3588 1093 2532 2192 2768
 και ειδον άλλο θηρίον αναβαίνον εκ της γης και είχε κέρατα
 Și am văzut alt animal ridicându-se din pământ, și avea coarne

1417 3664 721 2532 2980 5613 1404 2532 3588 1849 3588 4413
 δύο όμοια αρνίω και ελάλει ως δράκων 13:12 και την εξουσίαν του πρώτου
 două asemenea unui miel; și vorbea ca un dragon. Și autoritatea celui dintâi

2342 3956 4160 1799 1473 2532 4160 3588 1093 2532 3588 1722 1473 2730
 θηρίου πάσαν ποιεί ενώπιον αυτού και εποίει την γην και τους εν αυτη κατοικούντας
 animal bestial toată o face înaintea lui, și face pământul și pe cei în el locuind,

13:8 țvezi Apo 17:8, Efe 1:4, 1Pe 1:19-20

13:11 ȃici miel άρνιον este declinat la dativ άρνίω, fiind deci în raport cu verbul 'a avea'; declinarea substantivelor, a pronumelor și a adjectivelor era prezentă în greaca veche și în latină; limba latină, a dat naștere italianei, spaniolei, portughezei, francezei și românei; de-a lungul formării și evoluției lor, aceste 5 limbi surori, au eliminat practic decinările; numai limba română mai păstrează 'urme' ale declinărilor latine; lucru remarcabil, în română continuăm să declinăm numele proprii (!), de pildă, Măriuca (mominativ și acuzativ),

Măriucăi (genitiv și dativ), Măriuco! (vocativ)

13:12 ȃexercită

2443 4352 3588 2342 3588 4413 3739 2323 3588 4127 3588 2288
 ίνα προσκυνήσωσι το θηρίον το πρώτον ου εθεραπεύθη η πληγή του θανάτου
 ca să se închine animalului bestial cel dintâi, care a fost vindecat de rana morții
 1473 2532 4160 4592 3173 2532 4442 2443 1537 3588 3772 2597 1909 3588 1093
 αυτού 13:13 και ποιεί σημεία μεγάλα και πυρ ίνα εκ του ουρανού καταβαίνει επι την γην
 lui. Și el face semne mari, și foc face ca din cer să coboare pe pământ
 1799 3588 444
 ενώπιον των ανθρώπων
 înaintea oamenilor.

Chipul fiarei

2532 4105 3588 1699 3588 2730 1909 3588 1093 1223 3588 4592
 13:14 και πλανά τους εμούς† τους κατοικούντας επί της γης διά τα σημεία
 Și el rătăcește pe cei ai Mei, cei locuind pe pământ, prin semnele
 3739 1325-1473 4160 1799 3588 2342 3004 3588 2730 1909 3588
 α εδόθη αυτώ ποιήσαι ενώπιον του θηρίου λέγων τοις κατοικούσιν επί της
 care i-a fost dat să le facă înaintea animalului bestial, spunând celor locuind pe
 1093 4160 1504 3588 2342 3739 2192 3588 4127 3588 3162 2532 2198
 γης ποιήσαι εικόνα τω θηρίω ο είχε την πληγήν της μαχαίρας και έζησε.
 pământ să facă un chip al animalului bestial, care avusese rana de sabie, și trăise.
 2532 1325-1473 4151 1325 3588 1504 3588 2342 2443 2532 2980
 13:15 και εδόθη αυτώ πνεύμα δούναι τη εικόνι του θηρίου ίνα και λαλήση
 Și i-a fost dat ca suflare să dea imaginii animalului bestial, ca și să vorbească
 3588 1504 3588 2342 2532 4160 3745 302-3361 4352 3588 1504
 η εικόν του θηρίου και ποιήση όσοι αν μη προσκυνήσωσι τη εικονι
 chipul animalului bestial, și să facă ca toți cei care nu s-ar închina chipului
 3588 2342 2443 615 2532 4160 3956 3588 3397 2532 3588
 του θηρίου ίνα αποκτανώσι 13:16 και ποιεί πάντας τους μικρούς και τους
 animalului bestial, ca să fie omorâți. Și a făcut așa ca toți, cei mici și cei
 3173 2532 3588 4145 2532 3588 4434 2532 3588 1658 2532 3588 1401 2443 1325
 μεγάλους και τους πλουσίους και τους πτωχούς και τους ελευθέρους και τους δούλους ίνα δώση
 mari, și cei bogați și cei sărmani, și cei liberi și cei robi, ca să fie dat
 1473 5480 1909 3588 5495 1473 3588 1188 2228 1909 3588 3359 1473 2532 2443
 αυτοίς χαράγμα επί της χειρός αυτών της δεξιάς η επί των μέτωπων αυτών 13:17 και ίνα
 lor o marcă pe mâna lor dreaptă, sau pe fruntea lor. Și ca
 3361-5100 1410 59 2228 4453 1508 3588 2192 3588 5480 2228 3588
 μη τις δύνηται αγοράσαι η πωλήσαι ει μη ο έχων το χάραγμα η το
 niciunul să nu poată să cumpere sau să vândă pe piață, în afară de cel având marca, sau
 3686 3588 2342 2228 3588 706 3588 3686 1473 5602 3588 4678
 όνομα του θηρίου η τον αριθμόν του ονόματος αυτού 13:18 ώδε η σοφία
 numele animalului bestial, sau numărul numelui lui. Aici înțelepciunea
 1510,2,3 3588 2192 3588 3563 5585 3588 706 3588 2342 706-1063
 εστιν ο έχων τον νουν ψηφισάτω τον αριθμόν του θηρίου αριθμός γαρ
 este. Cel având pricepere să calculeze numărul animalului bestial; căci număr
 444 1510,2,3 2532 3588 706 1473 5462.1 3577.2 2193.2
 ανθρώπου εστι και ο αριθμός αυτού χ ξ ς
 de om este, și numărul lui, 600 60 6.

CAPITOLUL 14

Mielul și cei răscumpărați

2532 1492 2532 2400 721 2476 1909 3588 3735 4622 2532 3326 1473 1540
 14:1 και είδον και ιδού αρνίον εστηκός επί το όρος Σιών και μετ' αυτού εκατόν
 Și am văzut, și iată, Mielul ținându-Se pe muntele Sion, și cu El o sută
 5062 5064 5505 2192 3588 3686 1473 2532 3588 3686 3588 3962 1473
 τεσσαράκοντα τέσσαρες χιλιάδες έχουσαι το όνομα αυτού και το όνομα του πατρός αυτού
 patruzeci și patru de mii, având Numele Lui și Numele Tatălui Lui
 1125 1909 3588 3359 1473 2532 191 5456 1537 3588 3772 5613 5456 5204
 γεγραμμένον επί των μετώπων αυτών 14:2 και ήκουσα φωνήν εκ του ουρανού ως φωνήν υδάτων
 scrise pe frunțile lor. Și am auzit glas din cer, ca glas de ape

13:14 †secvența τους εμούς, cei ai Mei, apare în β

4183 2532 5613 5456 1027 3173 2532 3588 5456 3739 191 5613 2790
πολλών και ως φωνήν βροντής μεγάλης και η φωνή ην ήκουσα ως κιθαρῳδών†
multe, și ca glas de tunet mare; și glasul pe care l- am auzit, ca al harpiștilor

2789 1722 3588 2788 1473 2532 103 5603 2537 1799 3588 2362
κιθαριζόντων† εν ταις κιθάραις† αυτών 14:3 και ᾄδουσιν ᾠδὴν καινήν ενώπιον του θρόνου
cântând la harfă cu harfele lor. Și ei cântă o cântare nouă înaintea tronului,

2532 1799 3588 5064 2226 2532 3588 4245 2532 3762 1410 3129 3588
και ενώπιον των τεσσάρων ζώων και των πρεσβυτέρων και ουδείς ηδύνατο μαθεῖν την
și înaintea celor patru făpturi vii, și a bătrânilor. Și nimeni nu poate să învețe

5603 1508 3588 1540 5062 5064 5505 3588 59 575 3588 1093
ᾠδὴν εἰ μη αι εκατόν τεσσαράκοντα τέσσαρες χιλιάδες οι ηγορασμένοι από της γης
cântarea, în afară de cei o sută patruzeci și patru de mii, cei cumpărați de la pământ.

3778 1510.2.6 3739 3326 1135 3756 3435 3933-1063 1510.2.6 3778 1510.2.6 3588
14:4 οὗτοί εισιν οι μετά γυναικῶν ουκ ἐμολύνθησαν παρθένοι γαρ εισιν οὗτοι εισιν οι
Aceștia sunt cei ce cu femeii nu s-au întinat, căci virgini sunt. Aceștia sunt cei ce

190 3588 721 3699-302 5217 3778 5259 2424 59 575 3588 444
ἀκολουθούντες τῷ ἀρνίῳ ὅπου αν υπάγη οὗτοι υπό Ἰησοῦ ηγοράσθησαν από των ανθρώπων
Îl urmează pe Miel oriunde merge. Aceștia de Isus au fost cumpărați de la oameni,

536 3588 2316 2532 3588 721 2532 1722 3588 4750 1473 3756 2147 5579
ἀπαρχή τῷ θεῷ και τῷ ἀρνίῳ 14:5 και εν τῷ στόματι αυτών ουχ ευρέθη ψεύδος
pârğa lui Dumnezeu, și a Mielului. Și în gura lor nu a fost găsită minciună,

299-1063 1510.2.6
ἀμῶμοι γαρ εισι
căci fără imperfecțiune sunt.

Judecata celor ce primiră marca

2532 1492 243 32 4072 1722 3321 2192 2098 166
14:6 και είδον ἄλλον ἄγγελον πετόμενον εν μεσουρανήματι ἔχοντα εὐαγγέλιον αἰώνιον
Și am văzut alt înger zburând în mijlocul cerului, având Evanghelie veșnică

2097 3588 2521 1909 3588 1093 2532 1909 3956 1484 2532 5443 2532
εὐαγγελίσαι τους καθημένους επί της γης και επί παν ἔθνους και φυλὴν και
ca să evanghelizeze celor ce locuiesc pe pământ, și către orice națiune, și seminție, și

1100 2532 2992 3004 1722 5456 3173 5399 3588 2316 2532 1325 1473-1391
γλώσσαν και λαόν 14:7 λέγων εν φωνή μεγάλη φοβήθητε τον θεόν και δότε αὐτῷ δόξαν
limbă, și popor, spunând cu glas mare, Temeți-vă de Dumnezeu, și dați-I glorie!

3754 2064 3588 5610 3588 2920 1473 2532 4352 3588 4160 3588 3772 2532 3588
ὅτι ἦλθεν η ὥρα της κρίσεως αὐτοῦ και προσκυνήσατε τῷ ποιήσαντι τον ουρανόν και την
căci a venit ora judecării Lui; și închinați-vă Celui ce a făcut cerul și

1093 2532 3588 2281 2532 4077 5204 2532 243 32 1208 190
γην και την θάλασσαν και πηγὰς ὑδάτων 14:8 και ἄλλος ἄγγελος δεῦτερος ηκολούθησε
pământul, și marea, și izvoarele apelor! Și alt înger, al doilea urmă,

3004 4098 4098 897 3588 3173 1537 3588 3631 3588 2372 3588 4202 1473
λέγων ἐπέσεν ἐπεσε Βαβυλὼν η μεγάλη εκ του οίνου του θυμού της πορνείας αὐτῆς
spunând, A căzut, a căzut, Babilon cea mare; din vinului mâniei curviei ei,

4222 3956 3588 1484 2532 243 32 5154 190 1473 3004
πεπότικε πάντα τα ἔθνη 14:9 και ἄλλος ἄγγελος τρίτος ηκολούθησεν αὐτοῖς λέγων
a dat să bea tuturor națiunilor. Și alt înger, al treilea urmă lor, spunând

1722 5456 3173 1536 4352 3588 2342 2532 3588 1504 1473 2532 2983
εν φωνή μεγάλῃ ει τις προσκυνεῖ το θηρίον και την εἰκόνα αὐτοῦ και λαμβάνει
cu glas mare, Dacă cineva se închină animalului bestial și chipului lui, și primește

5480 1909 3588 3359 1473 2228 1909 3588 5495 1473 2532 1473 4095 1537 3588 3631
χάραγμα επί του μετώπου αὐτοῦ η επί την χεῖρα αὐτοῦ 14:10 και αὐτός πίεται εκ του οίνου
marca pe fruntea lui sau pe mâna lui; și el va bea din vinul

3588 2372 3588 2316 3588 2767 194 1722 3588 4221 3588 3709 1473 2532
του θυμού του θεοῦ του κεκερασμένου†1 ἀκράτου†2 εν τῷ ποτηρίῳ της οργῆς αὐτοῦ και
mâniei lui Dumnezeu, cel turnat nediluat în paharul† urgiei Lui; și

14:2 †2 oc, Apo 18:22

14:2 †3 oc, Isa 23:16

14:2 †29 oc, Gen 4:21

14:8 †feminin: cetatea

14:10 †1 amestecat prin turnare, 6 oc, Pro 9:2

14:10 †2 3 oc, Psa 75:8, Ier 25:15

14:10 †potirul

928 1722 4442 2532 2303 1799 3588 39 32 2532 1799 3588 721 2532
 βασανισθήσεται εν πυρί και θείω ενώπιον των αγίων αγγέλων και ενώπιον του αρνίου 14:11 και
 va fi torturat în foc și sulf înaintea sfinților îngeri, și înaintea Mielului. Și

3588 2586 3588 929 1473 1519 165 165 305 2532 3756 2192 372 2250
 ο καπνός του βασανισμού αυτών εις αιώνας αιώνων αναβαίνει και ουκ έχουσιν ανάπαυσιν ημέρας
 fumul torturii lor în vecii vecilor se ridică; și nu vor avea odihnă zi

2532 3571 3588 4352 3588 2342 2532 3588 1504 1473 2532 1536
 και νυκτός οι προσκυνούντες το θηρίον και την εικόνα αυτού και είτις
 și noapte, cei închinându-se animalului bestial și chipului lui, și dacă cineva

2983 3588 5480 3588 3686 1473 5602 3588 5281 3588 39 1510,2,3 5602 3588
 λαμβάνει το χάραγμα του ονόματος αυτού 14:12 ὡδε η υπομονή των αγίων ἐστίν ὡδε οι
 ia marca numelui lui. Aici răbdarea sfinților este. Aici, cei

5083 3588 1785 3588 2316 2532 3588 4102 3588 2424 2532 191 5456 1537
 τηρούντες τας εντολάς του θεού και την πίστιν του Ἰησοῦ 14:13 και ἤκουσα φωνῆς εκ
 păzind poruncile lui Dumnezeu și credința lui Isus. Și am auzit glas din

3588 3772 3004 1473 1125 3107 3588 3498 3588 1722 2962 599 575
 του ουρανού λεγούσης μοι γράψον μακάριοι οι νεκροί οι εν κυρίῳ ἀποθνήσκοντες ἀπ'
 cer spunându- mi, Scrie! Binecuvântați morții cei în Domnul murind de

737 3004 3483 3588 4151 2443 373 1537 3588 2873 1473 3588 1161 2041
 ἄρτι λέγει ναι το πνεῦμα ἵνα ἀναπαύσονται εκ των κόπων αὐτῶν τα δε ἔργα
 acum încolo. Spune, Da!, Duhul, căci se vor odihni din ostenenile lor, iar lucrările

1473 190 3326 1473
 αὐτῶν ἀκολουθεῖ μετ' αὐτῶν
 lor îi vor urma după ei.

Îngerul cu secera

14:14 2532 1492 2532 2400 3507 3022 2532 1909 3588 3507 2521 3664 5207
 και ειδον και ιδού νεφέλη λευκή και επί την νεφέλην καθήμενος ὁμοιος υἱῷ
 Și am văzut, și iată, nor alb, și pe nor șezând asemenea Fiului

444 2192 1909 3588 2776 1473 4735 5552 2532 1722 3588 5495 1473 1407 3691
 ἀνθρώπου ἔχων ἐπὶ της κεφαλῆς αὐτοῦ στέφανον χρυσοῦν και εν τη χειρὶ αὐτοῦ δρέπανον οὗ
 Omului, având pe capul Lui coroană de aur, și în mâna Lui, seceră ascuțită.

14:15 2532 243 32 1831 1537 3588 3485 2896 1722 5456 3173 3588 2521 1909 3588
 και ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν εκ του ναοῦ κράζων εν φωνῇ μεγάλῃ τῷ καθήμενῷ ἐπὶ της
 Și alt înger a ieșit din templu, strigând cu glas mare Celui șezând pe

3507 3992 3588 1407 1473 2532 2325 3754 2064 3588 5610 3588 2325 3754 3583 3588
 νεφέλης πέμψον το δρέπανόν σου και θέρισον ὅτι ἦλθεν η ὥρα του θερίσαι ὅτι ἐξηράνθη ο
 nor, Trimite secera Ta, și seceră! căci a venit ora de a secera, căci s-a uscat

2326 3588 1093 2532 906 3588 2521 1909 3588 3507 3588 1407 1473
 θερισμός της γῆς 14:16 και ἔβαλεν ο καθήμενος ἐπὶ την νεφέλην το δρέπανον αὐτοῦ
 secerișul pământului. Și a pus Cel șezând pe nor secera Lui

1909 3588 1093 2532 2325 3588 1093 2532 243 32 1831 1537 3588 3485
 ἐπὶ την γῆν και ἐθερίσθη η γῆ 14:17 και ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν εκ του ναοῦ
 pe pământ, și a fost secerat pământul. Și alt înger a ieșit din templu

3588 1722 3588 3772 2192 2532 1473 1407 3691 2532 243 32 1831 1537 3588
 του εν τῷ ουρανῷ ἔχων και αὐτός δρέπανον οὗ 14:18 και ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν εκ του
 cel în cer, având și el seceră ascuțită. Și alt înger a ieșit din

2379 2192 1849 1909 3588 4442 2532 5455 2906 3173 3588 2192 3588
 θυσιαστηρίου ἔχων ἐξουσίαν ἐπὶ του πυρός και ἐφώνησε κραυγῇ μεγάλῃ τῷ ἔχοντι το
 altar, având autoritate peste foc. Și a chemat cu strigăt mare pe cel având

1407 3588 3691 3004 3992 1473 3588 1407 3588 3691 2532 5166 3588 1009
 δρέπανον το οὗ λέγων πέμψον σου το δρέπανον το οὗ και τρύγησον τους βότρυας
 secera cea ascuțită, spunând, Trimite-ți secera cea ascuțită, și culege ciorchini

3588 288 3588 1093 3754 187 3588 4718 1473 2532 906 3588 32 3588
 της ἀμπέλου της γῆς ὅτι ἤκμασαν αι σταφυλαὶ αὐτῆς 14:19 και ἔβαλεν ο ἄγγελος το
 viei pământului! căci sunt copti strugurii ei. Și a pus îngerul

1407 1473 1519 3588 1093 2532 5166 3588 288 3588 1093 2532 906 1519
 δρέπανον αὐτοῦ εις την γῆν και ἐτρύγησε την ἀμπελον της γῆς και ἔβαλεν εις
 secera lui pe pământ, și a cules strugurii viei pământului. Și a aruncat în

3588 3025 3588 2372 3588 2316 3588 3173 2532 3961 3588 3025
 την ληνόν του θυμού του θεού τον μέγαν† 14:20 και επατήθη η ληνός
 teascul măniei Dumnezeului cel mare. Și a fost călcat în picioare teascul,
 1855 3588 4172 2532 1831 129 1537 3588 3025 891 3588 5469 3588 2462 575 4712
 ἐξώθεν της πόλεως και ἐξήλθεν αίμα εκ της ληνού ἀχρι των χαλινών των ἰππων ἀπό σταδίων
 afară din cetate. Și a ieșit sânge din teasc până la zăbalele cailor, până la stadii
 5507 1812
 χιλίων ἑξακοσίων
 o mie șase sute.

CAPITOLUL 15

Îngerii cu cele șapte plăgi

15:1 2532 1492 243 4592 1722 3588 3772 3173 2532 2298 32 2033 2192
 και είδον άλλο σημεῖον εν τῷ ουρανῷ μέγα και θαυμαστόν ἀγγέλους ἐπτά ἔχοντας
 Și am văzut alt semn în cer, mare și minunat, îngeri șapte, având
 4127 2033 3588 2078 3754 1722 1473 5055 3588 2372 3588 2316 2532
 πληγὰς ἐπτά τας ἐσχάτας ὅτι εν αὐταῖς ἐτελέσθη ο θυμός του θεού 15:2 και
 plăgi șapte, ultimele; căci în ele a fost sfârșită mânia lui Dumnezeu. Și
 1492 5613 2281 5193 4442 3396 2532 3588 3528 1537 3588
 είδον ὡς θάλασσαν υαλίνην πυρί μεμιγμένην και τους νικώντας εκ του
 am văzut ca o mare de sticlă cu foc amestecată, și pe cei ce ieșiseră învingători asupra
 2342 2532 1537 3588 1504 1473 2532 1537 3588 706 3588 3686 1473
 θηρίου και εκ της εικόνας αὐτοῦ και εκ του αριθμοῦ του ονόματος αὐτοῦ
 animalului bestial, și asupra chipul lui, și asupra numărul numelui lui,
 2476 1909 3588 2281 3588 5193 2192 2788 3588 2316 2532 103 3588
 ἐστῶτας ἐπὶ την θάλασσαν την υαλίνην ἔχοντας κithάρας του θεού 15:3 και ἄδουσι την
 ținându-se pe marea de sticlă, având harfele lui Dumnezeu. Și ei cântă
 5603 3475 3588 1401 3588 2316 2532 3588 5603 3588 721 3004 3173 2532
 ὠδὴν Μωσέως του δούλου του θεού και την ὠδὴν του αρνίου λέγοντες μεγάλα και
 cântarea lui Moise robul lui Dumnezeu, și cântarea Mielului, spunând, Mari și
 2298 3588 2041 1473 2962 3588 2316 3588 3841 1342 2532 228
 θαυμαστά τα ἔργα σου κύριε ο θεός ο παντοκράτωρ δίκαιαι και ἀληθιναί
 minunate sunt lucrările Tale, Doamne Dumnezeule Cel Atotputernic! Drepte și adevărate
 3588 3598 1473 3588 935 3588 1484 5100 3766.2 5399 1473 2962 2532
 αι οδοί σου ο βασιλεύς των εθνων 15:4 τις ου μη φοβηθή σε κύριε και
 sunt căile Tale, Împărate al națiunilor! Cine nu se va teme de Tine, Doamne, și nu
 1392 3588 3686 1473 3754 3441 39 1510.2.2 3754 3956 3588 1484 2240 2532
 δοξάση το ὄνομά σου ὅτι ὁ μόνος ἅγιος εἰ ὅτι πάντα τα εθνη ἤξουσιν και
 va glorifica Numele Tău? Căci Tu singur sfânt ești. Căci toate națiunile vor veni și
 4352 1799 1473 3754 3588 1345 1473 5319 2532 3326 3778
 προσκυνήσουσιν ἐνώπιόν σου ὅτι τα δικαιώματά σου ἐφανερώθησαν 15:5 και μετὰ ταῦτα
 se vor închina înaintea Ta, căci rânduielele Tale au fost arătate. Și după acestea
 1492 2532 455 3588 3485 3588 4633 3588 3142 1722 3588 3772 2532
 είδον και ηνοιγή ο ναός της σκηνής του μαρτυρίου εν τῷ ουρανῷ 15:6 και
 am văzut, și a fost deschis templul cortului mărturie în cer. Și
 1831 3588 2033 32 3588 2192 3588 2033 4127 3588 1510.7.6 1746 3043 2513
 ἐξήλθον οι ἐπτά ἄγγελοι οι ἔχοντες τας ἐπτά πληγὰς οι ἦσαν ἐνδεδυμένοι λίνον καθαρὸν
 au ieșit cei șapte îngeri, cei având cele șapte plăgi, cei ce erau îmbrăcați în in curat
 2532 2986 2532 4024 4012 3588 4738 2223 5552 2532 1520 1537
 και λαμπρόν και περιεζωσμένοι περί τα στήθη ζώνας χρυσὰς 15:7 και εν εκ
 și strălucitor, și încinși împrejurul piepturilor cu brăie de aur. Și una din
 3588 5064 2226 1325 3588 2033 32 2033 5357 5552 1073 3588 2372 3588
 των τεσσάρων ζώων ἔδωκε τοῖς ἐπτά ἀγγέλοις ἐπτά φιάλας χρυσὰς γεμούσας του θυμού του
 cele patru făpturi vii a dat celor șapte îngeri șapte potire de aur pline de mânia lui
 2316 3588 2198 1519 3588 165 3588 165 2532 1072 3588 3485 2586 1537 3588
 θεού του ζώντος εις τους αἰῶνας των αἰώνων 15:8 και ἐγεμίσθη ο ναός καπνοῦ εκ της
 Dumnezeu, Cel viu în vecii vecilor. Și s-a umplut templul de fum din

¹³⁹¹ ³⁵⁸⁸ ²³¹⁶ ²⁵³² ¹⁵³⁷ ³⁵⁸⁸ ¹⁴¹¹ ¹⁴⁷³ ²⁵³² ³⁷⁶² ¹⁴¹⁰ ¹⁵²⁵ ¹⁵¹⁹ ³⁵⁸⁸ ³⁴⁸⁵
 δόξης του θεού και εκ της δυνάμεως αυτού και ουδείς, εδύνατο εισελθείν εις τον ναόν
 gloria lui Dumnezeu, și din puterea Lui, și nimeni nu putea să intre în templu
⁸⁹¹ ⁵⁰⁵⁵ ³⁵⁸⁸ ²⁰³³ ⁴¹²⁷ ³⁵⁸⁸ ²⁰³³ ³²
 άχρι τελεσθώσιν αι επτά πληγαί των επτά αγγέλων
 până nu se vor sfârși cele șapte plăgi, ale celor șapte îngeri.

CAPITOLUL 16

Cel dintâi potir: ulcer printre oameni

²⁵³² ¹⁹¹ ⁵⁴⁵⁶ ³¹⁷³ ¹⁵³⁷ ³⁵⁸⁸ ³⁴⁸⁵ ³⁰⁰⁴ ³⁵⁸⁸ ²⁰³³ ³² ⁵²¹⁷ ¹⁶³²
16:1 και ήκουσα φωνής μεγάλης εκ του ναού λεγούσης τοις επτά αγγέλοις υπάγετε εκχέετε
 Și am auzit glas mare din templu, spunând celor șapte îngeri, Mergeți, vărsați
³⁵⁸⁸ ⁵³⁵⁷ ³⁵⁸⁸ ²³⁷² ³⁵⁸⁸ ²³¹⁶ ¹⁵¹⁹ ³⁵⁸⁸ ¹⁰⁹³ ²⁵³² ⁵⁶⁵ ³⁵⁸⁸ ⁴⁴¹³ ²⁵³² ¹⁶³²
 τας φιάλας του θυμού του θεού εις την γην **16:2** και απήλθεν ο πρώτος και εξέχεε
 potirele mâniei lui Dumnezeu în pământ. Și s-a dus cel dintâi, și a vărsat
³⁵⁸⁸ ⁵³⁵⁷ ¹⁴⁷³ ¹⁹⁰⁹ ³⁵⁸⁸ ¹⁰⁹³ ²⁵³² ¹⁰⁹⁶ ¹⁶⁶⁸ ²⁵⁵⁶ ²⁵³² ⁴¹⁹⁰ ¹⁵¹⁹ ³⁵⁸⁸ ⁴⁴⁴
 την φιάλην αυτού επί την γην και εγένετο έλκος† κακόν και πονηρόν εις τους ανθρώπους
 potirul lui pe pământ, și a avut loc ulcer rău și cumplit pentru oameni,
³⁵⁸⁸ ²¹⁹² ³⁵⁸⁸ ⁵⁴⁸⁰ ³⁵⁸⁸ ²³⁴² ²⁵³² ³⁵⁸⁸ ⁴³⁵² ³⁵⁸⁸ ¹⁵⁰⁴ ¹⁴⁷³
 τους έχοντας το χάραγμα του θηρίου και τους προσκυνούντας τη εικόνη αυτού
 cei având marca animalului bestial, și cei închinându-se chipului lui.

Al doilea potir: marea devine sânge

²⁵³² ³⁵⁸⁸ ¹²⁰⁸ ³² ¹⁶³² ³⁵⁸⁸ ⁵³⁵⁷ ¹⁴⁷³ ¹⁵¹⁹ ³⁵⁸⁸ ²²⁸¹ ²⁵³² ¹⁰⁹⁶
16:3 και ο δεύτερος άγγελος εξέχεε την φιάλην αυτού εις την θάλασσαν και εγένετο
 Și cel de-al doilea inger a vărsat potirul lui în mare, și a devenit
¹²⁹ ⁵⁶¹³ ³⁴⁹⁸ ²⁵³² ³⁹⁵⁶ ⁵⁵⁹⁰ ²¹⁹⁸ ⁵⁹⁹ ¹⁷²² ³⁵⁸⁸ ²²⁸¹
 αίμα ως νεκρού και πάσα ψυχή ζώσα απέθανεν εν τη θαλάσση
 sânge ca de mort; și orice suflet viu a murit în mare.

Al treilea potir: râurile devin sânge

²⁵³² ³⁵⁸⁸ ⁵¹⁵⁴ ³² ¹⁶³² ³⁵⁸⁸ ⁵³⁵⁷ ¹⁴⁷³ ¹⁵¹⁹ ³⁵⁸⁸ ⁴²¹⁵ ²⁵³² ³⁵⁸⁸ ⁴⁰⁷⁷
16:4 και ο τρίτος άγγελος εξέχεε την φιάλην αυτού εις τους ποταμούς και τας πηγάς
 Și cel de-al treilea inger a vărsat potirul lui în râuri și în izvoarele
³⁵⁸⁸ ⁵²⁰⁴ ²⁵³² ¹⁰⁹⁶ ¹²⁹ ²⁵³² ¹⁹¹ ³⁵⁸⁸ ³² ³⁵⁸⁸ ⁵²⁰⁴ ³⁰⁰⁴ ¹³⁴²
 των υδάτων και εγένετο αίμα **16:5** και ήκουσα του αγγέλου των υδάτων λεγοντος δικαιος
 apelor, și au devenit sânge. Și am auzit pe ingerul apelor spunând, Drept
^{1510.2.2} ³⁵⁸⁸ ^{1510.6} ²⁵³² ³⁵⁸⁸ ^{1510.7.3} ³⁵⁸⁸ ³⁷⁴¹ ³⁷⁵⁴ ³⁷⁷⁸ ²⁹¹⁹ ³⁷⁵⁴ ¹²⁹ ³⁹
 ει ο ων και ο ην ο όσιος ότι ταύτα έκρινας **16:6** ότι αίμα αγίων
 ești Tu, Cel ce ești, și Cel ce era, Cel Pios, că acestea le-ai judecat. Căci sângele sfinților
²⁵³² ⁴³⁹⁶ ¹⁶³² ²⁵³² ¹²⁹ ¹⁴⁷³ ¹³²⁵ ⁴⁰⁹⁵ ⁵¹⁴ ^{1510.2.6} ²⁵³² ¹⁹¹ ¹⁵³⁷
 και προφητών εξέχεαν και αίμα αυτοίς έδωκας πειν άξιοι εισί **16:7** και ήκουσα εκ
 și al profetilor l-au vărsat, și sânge le-ai dat să bea; vrednici sunt. Și am auzit din
³⁵⁸⁸ ²³⁷⁹ ³⁰⁰⁴ ³⁴⁸³ ²⁹⁶² ³⁵⁸⁸ ²³¹⁶ ³⁵⁸⁸ ³⁸⁴¹ ²²⁸ ²⁵³² ¹³⁴²
 του θυσιαστηρίου λεγοντος ναι κύριε ο θεός ο παντοκράτωρ αληθινάι και δίκαιαι
 altar, spunând, Da, Doamne Dumnezeu, Cel Atotputernic, adevărate și drepte
³⁵⁸⁸ ²⁹²⁰ ¹⁴⁷³
 αι κρίσεις σου
 sunt judecățile Tale!

Al patrulea potir: arșiță mare

²⁵³² ³⁵⁸⁸ ⁵⁰⁶⁷ ³² ¹⁶³² ³⁵⁸⁸ ⁵³⁵⁷ ¹⁴⁷³ ¹⁹⁰⁹ ³⁵⁸⁸ ²²⁴⁶ ²⁵³²
16:8 και ο τέταρτος άγγελος εξέχεε την φιάλην αυτού επί τον ήλιον και
 Și cel de-al patrulea inger a vărsat potirul lui asupra soarelui, și
¹³²⁵⁻¹⁴⁷³ ²⁷³⁹ ³⁵⁸⁸ ⁴⁴⁴ ¹⁷²² ⁴⁴⁴² ²⁵³² ²⁷³⁹ ³⁵⁸⁸ ⁴⁴⁴ ²⁷³⁸
 εδόθη αυτό καυματίσαι† τους ανθρώπους εν πυρί **16:9** και εκαυματίσθησαν οι άνθρωποι καύμα
 i-a fost dat să ardă oamenii în foc. Și au fost arși oamenii de arșiță

16:2 †16 oc, Exo 9:9

16:8 †4 oc, Mat 13:6

16:8 †cu

3173 2532 987 3588 444 3588 3686 3588 2316 3588 2192 3588 1849 1909
 μέγα και εβλασφήμησαν οι άνθρωποι το όνομα του θεού του έχοντος την εξουσίαν επί
 mare și au blasfemiât oamenii Numele lui Dumnezeu, Cel având autoritate peste
 3588 4127 3778 2532 3756 3340 1325-1473 1391
 τας πληγὰς ταύτας και ου μετενόησαν δούναι αὐτῷ δοῶσαν
 plăgile acestea; și nu s-au pocăit să-I dea glorie.

Al cincilea potir: întuneric și durere

16:10 2532 3588 3991 32 1632 3588 5357 1473 1909 3588 2362 3588
 και ο πέμπτος ἄγγελος ἐξέχεε την φιάλην αυτού επί τον θρόνον του
 Și cel de-al cincilea înger a vărsat potirul lui pe tronul
 2342 2532 1096 3588 932 1473 4656 2532 3145 3588 1100
 θηρίου και ἐγένετο η βασιλεία αυτού ἐσκοτωμένη και ἐμασσώντο τας γλώσσας
 animalului bestial, și a devenit împărăția lui întunecată; și și-au mușcat limbile
 1473 1537 3588 4192 2532 987 3588 2316 3588 3772 1537 3588 4192
 αὐτῶν ἐκ του πόνου 16:11 και εβλασφήμησαν τον θεόν του ουρανού ἐκ των πόνων
 lor de durere; și au blasfemiât pe Dumnezeul cerului datorită durerii
 1473 2532 1537 3588 1668 1473 2532 3756 3340 1537 3588 2041 1473
 αὐτῶν και ἐκ των ἐλκῶν αὐτῶν και ου μετενόησαν ἐκ των ἐργῶν αὐτῶν
 lor, și datorită ulcerelor lor, și nu s-au pocăit din lucrările lor.

Al șaselea potir: secarea Eufratului

16:12 2532 3588 1623 32 1632 3588 5357 1473 1909 3588 4215 3588 3173
 και ο ἕκτος ἄγγελος ἐξέχεε την φιάλην αυτού επί τον ποταμόν τον μέγαν
 Și cel de-al șaselea înger a vărsat potirul lui pe râul cel mare
 3588 2166 2532 3583 3588 5204 1473 2443 2090 3588 3598 3588 935 3588
 τον Εὐφράτην και ἐξηράνθη το ὕδωρ αυτού ἵνα ετοιμασθῇ η οδὸς των βασιλέων των
 Eufrat, și au secat apele lui, ca să fie pregătită calea împăraților, cei
 575 395 2246 2532 1492 1537 3588 4750 3588 1404 2532 1537 3588
 ἀπὸ ἀνατολῶν ἡλίου 16:13 και εἶδον ἐκ του στόματος του δράκοντος και ἐκ του
 de la răsăritul soarelui. Și am văzut ieșind din gura dragonului, și din
 4750 3588 2342 2532 1537 3588 4750 3588 5578 4151 5140 169
 στόματος του θηρίου και ἐκ του στόματος του ψευδοπροφήτου πνεύματα τρία ἀκάθαρτα
 gura animalului bestial, și din gura falsului-profet, duhuri trei necurate
 5613 944 1510.2.6-1063 4151 1142 4160 4592 3739 1607 1909 3588
 ὡς βάτραχοι 16:14 εἰσὶ γὰρ πνεύματα δαιμόνων ποιοῦντα σημεῖα α ἐκπορεύεται ἐπὶ τους
 ca broaște. Căci sunt duhurile demonilor, făcând semne, care merg spre
 935 3588 3611-3650 4863-1473 1519 4171 3588 2250 1565 3588
 βασιλεῖς της οἰκουμένης ὅλης συναγαγεῖν αὐτούς εἰς πόλεμον της ἡμέρας ἐκείνης της
 împărății întregii lumi locuite, să-i adune pentru războiul zilei aceleia
 3173 3588 2316 3588 3841 2400 2064 5613 2812 3107 3588
 μεγάλης του θεού του παντοκράτορος 16:15 ἰδοὺ ἔρχομαι ὡς κλέπτης μακάριος ο
 mari a Dumnezeului cel Atotputernic. Iată, vin ca un hoț. Ferice de cel ce
 1127 2532 5083 3588 2440 1473 2443 3361 1131 4043 2532 991 3588 808
 γρηγορῶν και τηρῶν τα ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ ἵνα μη γυμνὸς περιπατῇ και βλέπωσι την ἀσχημοσύνην
 veghează și-și păzește hainele lui, ca nu gol să umble, și să se vadă indecența
 1473 2532 4863-1473 1519 3588 5117 3588 2564 1447 717
 αὐτοῦ 16:16 και συνήγαγεν αὐτούς εἰς τον τόπον τον καλούμενον Ἑβραϊστί Ἀρμαγεδών
 lui. Și i-a strâns în locul chemat în ebraică, Armaghedon.

Al șaptelea potir: cutremur

16:17 2532 3588 1442 32 1632 3588 5357 1473 1519 3588 109 2532 1831 5456
 και ο ἕβδομος ἄγγελος ἐξέχεε την φιάλην αυτού εἰς τον αέρα και ἐξῆλθε φωνή
 Și cel de-al șaptelea înger a vărsat potirul lui în aer; și a ieșit glas
 3173 575 3588 3485 3588 3772 575 3588 2362 3004 1096 2532 1096
 μεγάλη ἀπὸ του ναοῦ του ουρανοῦ ἀπὸ του θρόνου λέγουσα γέγονε 16:18 και ἐγένοντο
 mare din templul din cer, de la tron, spunând, A avut loc! Și au avut loc
 796 2532 1027 2532 5456 2532 4578 1096 3173 3634 3756 1096 575 3739 3588
 ἀστραπαὶ και βρονταὶ και φωναὶ και σεισμός ἐγένετο μέγας οἶος οὐκ ἐγένετο ἀφ' οὗ οἱ
 fulgere și tunete și glasuri; și cutremur a avut loc, mare, așa fel nu a avut loc de când

16:10 †6 oc, Jdc 4:21

16:10 †53 oc, Gen 34:25

16:15 †să nu umble gol

444 1096 1909 3588 1093 5082 4578 3779 3173 2532 1096 3588
 άνθρωποι εγένοντο επί της γης τηλικούτος† σεισμός ούτω μέγας 16:19 και εγένετο η
 omul a fost pe pământ, așa de mare cutremur, astfel de mare. Și s-a făcut

4172 3588 3173 1519 5140 3313 2532 3588 4172 3588 1484 4098 2532 897 3588 3173
 πόλις η μεγάλη εις τρία μέρη και αι πόλεις των εθνών έπεσον και Βαβυλών η μεγάλη
 cetatea cea mare în trei părți, și cetățile națiunilor au căzut; și Babilon cea mare

3403 1799 3588 2316 1325-1473 3588 4221 3588 3631 3588 2372 3588 3709
 εμνήσθη ενώπιον του θεού δούναι αυτή το ποτήριον του οίνου του θυμού της οργής
 a fost amintită înaintea lui Dumnezeu, să-i dea paharul vinului mâniei urgiei

1473 2532 3956 3520 5343 2532 3735 3756 2147 2532 5464 3173
 αυτού 16:20 και πάσα νήσος έφυγε και όρη ουχ ευρέθησαν 16:21 και χάλαζα μεγάλη
 Lui. Și fiecare insulă a fugit, și munții nu au fost găsiți. Și grindină mare

5613 5006 2597 1537 3588 3772 1909 3588 444 2532 987 3588
 ως ταλαντιαία καταβαίνει εκ του ουρανού επί τους ανθρώπους και εβλασφήμησαν οι
 cât greutatea unui talant coboară din cer pe oameni. Și au blasfemiat

444 3588 2316 1537 3588 4127 3588 5464 3754 3173 1510,2,3 3588 4127 1473
 άνθρωποι τον θεόν εκ της πληγής της χαλάξης ότι μεγάλη εστιν η πληγή αυτής
 oamenii pe Dumnezeu datorită plăgii grindinei, căci mare este plaga ei

4970
 σφοδρά
 foarte.

CAPITOLUL 17

Prostituata cea mare

17:1 2532 2064 1520 1537 3588 2033 32 3588 2192 3588 2033 5357 2532 2980 3326
 και ήλθεν εις εκ των επτά αγγέλων των έχόντων τας επτά φιάλας και ελάλησε μετ'
 Și a venit unul dintre cei șapte îngeri, care aveau cele șapte potire, și a vorbit cu

1473 3004 1204 1166-1473 3588 2917 3588 4204 3588 3173 3588 2521 1909 3588
 εμού λέγων δεύρο δείξω σοι το κρίμα της πόρνης της μεγάλης της καθημένης επί των
 mine, spunând, Vino, îți voi arăta judecata prostituatei celei mari, cea șezând pe

5204 3588 4183 3326 3739 4203 3588 935 3588 1093 2532 3184
 υδάτων των πολλών 17:2 μεθ' ης επόρνευσαν οι βασιλείς της γης και εμεθύσθησαν
 ape multe, cu care s-au prostituat împărații pământului, și s-au îmbătat

3588 2730 3588 1093 1537 3588 3631 3588 4202 1473 2532 667-1473 1519
 οι κατοικούντες την γην εκ του οίνου της πορνείας αυτής 17:3 και απήνεγκέ με εις
 cei locuind pe pământ din vinul preacurviei ei. Și m-a purtat în

2048 1722 4151 2532 1492 1135 2521 1909 2342 2847 1073 3686
 έρημον εν πνεύματι και είδον γυναίκα καθημένην επί θηρίον κόκκινον γέμον ονομάτων
 pustie în duh. Și am văzut femeie șezând pe un animal bestial stacojiu, plin de nume

988 2192 2776 2033 2532 2768 1176 2532 3588 1135 1510.7.3 4016
 βλασφημίας έχον κεφαλάς επτά και κέρατα δέκα 17:4 και η γυνή ην περιβεβλημένη
 de blasfemie, având capete șapte și coarne zece. Și femeia era îmbrăcată

4209 2532 2847 5558 5557 2532 3037 5093 2532 3135 2192 5552
 πορφύρα και κόκκινον κεχρυσωμένη† χρυσώ και λίθω τιμίω και μαργαρίταις έχουσα χρυσούν
 cu purpură și stacojiu, împodobită cu aur, și pietre prețioase și mărgăritare, având de aur

4221 1722 3588 5495 1473 1073 946 2532 3588 168 3588 4202 1473 2532
 ποτήριον εν τη χειρί αυτής γέμον βδελυγμάτων και τα ακάθαρτα της πορνείας αυτής 17:5 και
 pahar în mâna ei, plin de urâciunile și necurățiile preacurviei ei. Și

1909 3588 3359 1473 3686 1125 3466 897 3588 3173 3588 3384 3588
 επί το μέτωπον αυτής όνομα γεγραμμένον μυστήριον Βαβυλών η μεγάλη η μήτηρ των
 pe fruntea ei, un nume scris, Mister, Babilon cea mare, mama

4204 2532 3588 946 3588 1093 2532 1492 3588 1135 3184 1537
 πόρνων και των βδελυγμάτων της γης 17:6 και είδον την γυναίκα μεθύουσαν εκ
 prostituatelor și a urâciunilor pământului. Și am văzut-o pe femeie îmbătată din

3588 129 3588 39 2532 1537 3588 129 3588 3144 2424 2532 2296 1492 1473
 του αίματος των αγίων και εκ του αίματος των μαρτύρων Ιησού και εθαύμασα ιδών αυτήν
 sângele celor sfinți, și din sângele martorilor lui Isus. Și m-am mirat văzând-o,

16:18 †4 oc

17:4 †10 oc, Exo 25:11

2295 3173 2532 2036-1473 3588 32 1302 2296 1473 1473 2046 3588 3466
θαύμα μέγα 17:7 και είπέ μοι ο άγγελος διατί εθαύμασας εγώ σοι ερώ το μυστήριον
cu mirare mare. Și mi-a zis îngerul, De ce te miri? Eu îți voi spune misterul

3588 1135 2532 3588 2342 3588 941 1473 3588 2192 3588 2033 2776 2532
της γυναικός και του θηρίου του βαστάζοντος αυτήν του έχοντος τας επτά κεφαλάς και
femeii, și al animalului bestial, cel purtând- o, cel având șapte capete și

3588 1176 2768 3588 2342 3739 1492 1510.7.3 2532 3756 1510.2.3 2532 3195
τα δέκα κέρατα 17:8 το θηρίον ο είδες ην και ουκ έστι και μέλλει
zece coarne; animalul bestial pe care l- ai văzut a fost, și nu este, și e pe punctul

305 1537 3588 12 2532 1519 684 5217 2532 2296 3588 2730 1909 3588
αναβαίνειν εκ της αβύσσου και εις απώλειαν υπάγειν και θαυμάσονται οι κατοικούντες επί της
să se ridice din abis, și în pierzare să se ducă. Și se vor mira cei locuind pe

1093 3739 3756 1125 3588 3686 1909 3588 975 3588 2222 575 2602 2889
γης ων ου γέγραπται τα ονόματα επί το βιβλίον της ζωής από καταβολής κόσμου
pământ, căroră nu le sunt scrise numele în sulul cărții vieții de la întemeierea lumii,

991 3588 2342 3754 1510.7.3 2532 3756 1510.2.3 2532 3918 5602 3588 3563
βλέποντων το θηρίον ότι ην και ουκ έστι και παρεσται 17:9 ωδέ ο νους
văzând animalul bestial care era, și nu este, și va fi prezent. Aici e priceperea

3588 2192 4678 3588 2033 2776 2033 3735 1510.2.6 3699 3588 1135 2521 1909 1473
ο έχων σοφίαν αι επτά κεφαλαί επτά όρη εισίν όπου η γυνή κάθεται επ' αυτών
celor având înțelepciune. Cele șapte capete, șapte munți sunt, unde femeia șade pe ei.

17:10 2532 935 2033 1510.2.6 3588 4002 4098 3588 1520 1510.2.3 3588 243 3768 2064 2532
και βασιλείς επτά εισιν οι πέντε έπεσον ο εις έστιν ο άλλος ούπω ήλθε και
Și împărați șapte sunt; cei cinci au căzut, cel unul este, celălalt încă nu a venit; și

3752 2064 3641 1473 1163 3306 2532 3588 2342 3739 1510.7.3 2532 3756
όταν έλθη ολίγον αυτόν δει μείναι 17:11 και το θηρίον ο ην και ουκ
când va veni, puțin acesta trebuie să rămână. Și animalul bestial care era, și nu

1510.2.3 2532 1473 3590 1510.2.3 2532 1537 3588 2033 1510.2.3 2532 1519 684 5217 2532
έστι και αυτός όγδοός εστι και εκ των επτά εστι και εις απώλειαν υπάγει 17:12 και
este, și acesta al optulea este, și din cei șapte este, și în pierzare se duce. Și

3588 1176 2768 3739 1492 1176 935 1510.2.6 3748 932 3768 2983 235
τα δέκα κέρατα α είδες δέκα βασιλείς εισίν οίτινες βασιλείαν ούπω έλαβον αλλ'
cele zece coarne pe care le- ai văzut, zece împărați sunt, care împărăție încă nu au primit, ci

1849 5613 935 1520 5610 2983 3326 3588 2342 3778
εξουσίαν ως βασιλείς μίαν ώραν λαμβάνουσι μετά του θηρίου 17:13 ούτοι
autoritate ca împărați, o singură oră au primit, împreună cu animalul bestial. Aceștia

1520 1106 2192 2532 3588 1411 2532 3588 1849 1473 3588 2342 1325
μίαν γνώμην έχουσι και την δύναμιν και την εξουσίαν αυτων τω θηρίω διδόασιν
un singur gând au, și puterea și autoritatea lor animalului bestial le dau.

Mielul

17:14 3778 3326 3588 721 4170 2532 3588 721 3528-1473 3754 2962
ούτοι μετά του αρνίου πολεμήσουσι και το αρνίον νικήσει αυτούς ότι κύριος
Aceștia cu Mielul se vor război, și Mielul îi va învinge, căci Domnul

2962 1510.2.3 2532 935 935 2532 3588 3326 1473 2822 2532 1588 2532 4103
κυρίων εστί και βασιλεύς βασιλέων και οι μετ' αυτού κλητοί και εκλεκτοί και πιστοί
domnilor este, și Împăratul împărătilor; și cei cu El, chemați și aleși și credincioși.

17:15 2532 3004-1473 3588 5204 3739 1492 3739 3588 4204 2521 2992 2532
και λέγει μοι τα ύδατα α είδες ου η πόρνη κάθεται λαοί και
Și îmi spune, Apele pe care le- ai văzut, unde prostituata șade, popoare și

3793 1510.2.6 2532 1484 2532 1100 2532 3588 1176 2768 3739 1492 1909 3588
όχλοι εισί και έθνη και γλώσσαι 17:16 και τα δέκα κέρατα α είδες επί το
mulțimi sunt, și națiuni, și limbi. Și cele zece coarne pe care le- ai văzut pe

2342 3778 3404 3588 4204 2532 2049 4160-1473 2532 1131
θηρίον ούτοι μισήσουσιν την πόρνην και ηρηνωμένην ποιήσουσιν αυτήν και γυμνήν
animalul bestial, aceștia o vor urî pe prostituată, și pustiită o vor face, și goală

4160-1473 2532 3588 4561 1473 2068 2532 1473 2618 1722 4442 3588
ποιήσουσιν αυτήν και τας σάρκας αυτής φάγονται και αυτήν κατακάουσιν εν πυρί 17:17 ο
o vor face, și carnea ei vor devora, și o vor arde în foc.

1063 2316 1325 1519 3588 2588 1473 4160 3588 1106 1473 2532 4160 1106 1520
γαρ θεός έδωκεν εις τας καρδίας αυτών ποιήσαι την γνώμην αυτού και ποιήσαι γνώμην μίαν
Căci Dumnezeu a dat în inimile lor să facă gândul Lui, și să facă gând unul,

2532 1325 3588 932 1473 3588 2342 891 5055 3588 3056 3588
 και δούναι την βασιλείαν αυτών τω θηρίω ἄχρι τελεσθήσονται οι λογοι του
 și să dea împărăția lor animalului bestial, până când se vor împlini cuvintele lui
 2316 2532 3588 1135 3739 1492 1510,2,3 3588 4172 3588 3173 3588 2192
 θεού 17:18 και η γυνή ην είδες ἐστίν η πόλις η μεγάλη η έχουσα
 Dumnezeu. Și femeia pe care ai văzut-o este cetatea cea mare, cea având
 932 1909 3588 935 3588 1093
 βασιλείαν επί των βασιλείων της γης
 împărăție peste împărății pământului.

CAPITOLUL 18

Căderea Babilonului

18:1 2532 3326 3778 1492 243 32 2597 1537 3588 3772 2192 1849
 και μετά ταῦτα εἶδον ἄλλον ἄγγελον καταβαίνοντα ἐκ του ουρανού ἔχοντα ἐξουσίαν
 Și după acestea am văzut alt înger coborând din cer, având autoritate
 3173 2532 3588 1093 5461 1537 3588 1391 1473 2532 2896 1722 2478 5456
 μεγάλην και η γη ἐφωτίσθη ἐκ της δόξης αυτού 18:2 και ἐκραξεν ἐν ἰσχυρά φωνή
 mare, și pământul a fost luminat din gloria lui. Și a strigat cu tare glas,
 3004 4098 4098 897 3588 3173 2532 1096 2732 1142 2532
 λέγων ἐπεσεν ἐπεσε Βαβυλὼν η μεγάλη και ἐγένετο κατοικητήριον δαιμόνων και
 spunând, A căzut, a căzut, Babilon cea mare, și a devenit locuință a demonilor, și
 5438 3956 4151 169 2532 5438 3956 3732 169 2532 3404
 φυλακή παντός πνεύματος ἀκαθάρτου και φυλακή παντός ὀρνέου ἀκαθάρτου και μεμισημένου
 temniță a oricărui duh necurat, și temniță a oricărei păsări necurate și urâte.
 3754 1537 3588 2372 3588 3631 3588 4202 1473 4222 3956 3588 1484 2532 3588
 18:3 ὅτι ἐκ του θυμού του οἴνου της πορνείας, αὐτῆς πεπότικε πάντα τα ἔθνη και οι
 Căci din mânia vinului preacurviei ei au băut toate națiunile, și
 935 3588 1093 3326 1473 4203 2532 3588 1713 3588 1093 1537 3588
 βασιλεῖς της γης μετ' αὐτης ἐπόρνευσαν και οι ἔμποροι της γης ἐκ της
 împărății pământului cu ea s-au prostitutat, și negustorii pământului din
 1411 3588 4764 1473 4147 2532 191 243 5456 1537 3588 3772
 δυνάμεως του στρήνους αὐτῆς ἐπλούτησαν 18:4 και ἤκουσα ἄλλην φωνήν ἐκ του ουρανού
 puterea luxului ei s-au îmbogățit. Și a strigat alt glas din cer,
 3004 1831 1537 1473 3588 2992 1473 2443 3361 4790 3588 266 1473
 λέγουσαν ἐξέλθετε ἐξ αὐτῆς ο λαός μου ἵνα μη συγκοινωνήσητε ταις ἁμαρτίαις αὐτῆς
 spunând, Ieșiți din ea, poporul Meu! ca să nu fiți părtași păcatelor ei;
 2532 1537 3588 4127 1473 2443 3361 2983 3754 2853 1473 3588
 και ἐκ των πληγών αὐτῆς ἵνα μη λάβητε 18:5 ὅτι ἐκολλήθησαν αὐτῆς αι
 și din plăgile ei, ca să nu primiți. Căci s-au alipit îngrămădindu-se ale ei
 266 891 3588 3772 2532 3421 1473 3588 2316 3588 92 1473
 ἁμαρτίαι ἄχρι του ουρανού και ἐμνημόνευσεν αὐτῆς ο θεός τα ἀδικήματα αὐτῆς
 păcate până la cer, și Și-a adus aminte de ea Dumnezeu, de nedreptățile ei.
 591 1473 5613 2532 1473 591-1473 2532 1363 1473 1362 2596 3588 2041
 18:6 ἀπόδοτε αὐτῇ ὥς και αὐτῇ ἀπέδωκεν υμῖν και διπλώσατε αὐτῇ διπλά κατά τα ἔργα
 Dați- i cum și ea v-a dat, și dublați- i dublu după lucrările
 1473 1722 3588 4221 3739 2767 2767 1473 1362 3745 1392
 αὐτῆς ἐν τῷ ποτηρίῳ ᾧ ἐκέρασε κεράσατε αὐτῇ διπλὸν 18:7 ὅσα ἐδόξασεν
 ei. În paharul în care a amestecat, amestecați- i dublu. Pe cât s-a glorificat
 1438 2532 4763 5118 1325 1473 929 2532 3997 3754 1722 3588
 εαυτήν και ἐστρηνίασε¹ τοσούτον δότε αὐτῇ βασανισμόν και πένθος² ὅτι ἐν τη
 pe sine, și a trăit în senzualitate³, pe atât dați- i tortură și doliu. Căci în
 2588 1473 3004 3754 2521 938 2532 5503 3756 1510,2,1 2532 3997 3766,2
 καρδιά αὐτῆς λέγει ὅτι κάθημαι βασίλισσα και χήρα οὐκ εἰμί και πένθος ου μη
 inima ei spune că, M-am așezat împărăteasă, și văduvă nu sunt, și doliul nicidecum nu-
 1492 1223 3778 1722 1520 2250 2240 3588 4127 1473 2288 2532 3997
 ἰδὼ 18:8 διὰ τοῦτο ἐν μιά ἡμέρᾳ ἔξουσιν αι πληγαί αὐτῆς θάνατος και πένθος
 voi vedea. De aceea în o singură zi vor veni plăgile ei, moarte, și doliu,

18:5 †37 oc, Deu 6:13, Luc 10:11

18:7 †1 2 oc, v 9

18:7 †Atracție spre plăcerile trupesti; sexualism; erotism (DEX)

18:7 †2 Gen 27:41, Iac 4:9

2532 3042 2532 1722 4442 2618 3754 2478 2962 3588 2316 3588 2919
 και λιμός και εν πυρί κατακαυθήσεται ότι ισχυρός κύριος ο θεός ο κρίνας
 și foamete. Și în foc va fi arsă, căci tare e Domnul Dumnezeu, Cel judecând-
 1473 2532 2799-1473 2532 2875 1909 1473 3588 935 3588 1093 3588
 αυτήν 18:9 και κλαύσουσι αυτήν και κόψονται επ' αυτή οι βασιλείς της γης οι
 ο. Și o vor plânge, și se vor jeli pentru ea împărății pământului, cei
 3326 1473 4203 2532 4763 3752 991 3588 2586 3588 4451
 μετ' αυτής πορνέυσαντες και στρηνιάσαντες όταν βλέπωσι τον καπνόν της πυρώσεως†
 cu ea prostituându-se și trăind în senzualitate, când vor vedea fumul combustiei
 1473 575 3113 2476 1223 3588 5401 3588 929 1473 3004 3759 3759
 αυτής 18:10 από μακρόθεν εστηκότες διά τον φόβον του βασανισμού αυτής λέγοντες ουαί ουαί
 ei, la depărtare stând datorită fricii torturii ei, spunând, Vai, vai
 3588 4172 3588 3173 897 3588 4172 3588 2478 3754 1722 1520 5610 2064 3588 2920
 η πόλις η μεγάλη Βαβυλών η πόλις η ισχυρά ότι εν μιά ώρα ήλθεν η κρίσις
 cetății celei mari, Babilon, cetatea cea tare, căci într-o singură oră a venit judecata
 1473 2532 3588 1713 3588 1093 2799 2532 3996 1909 1473 3754 3588
 σου 18:11 και οι έμποροι της γης κλαίουσι και πενθούσιν επ' αυτήν ότι τον
 ei. Și negustorii pământului vor plânge și se vor îndolia pentru ea, căci
 1117 1473 3762 59-3765 1117 5557 2532 696 2532 3037 5093
 γόμον αυτών ουδείς αγοράζει ουκέτι 18:12 γόμον χρυσού και αργύρου και λίθου τιμίου
 marfa lor nimeni nu o mai cumpără; marfă de aur, și de argint, și de piatră "prețioasă,
 2532 3135 2532 1040 2532 4209 2532 4596 2532 2847 2532 3956 3586 2367
 και μαργαρίτου και βύσσου† και πορφυρού και σφηρικού και κοκκίνου και παν ξύλον θυϊνον
 și de mărgăritare, și în subțire și purpură, și mătase, și stacojiu, și orice lemn aromat,
 2532 3956 4632 1661 2532 3956 4632 1537 3586 5093 2532 5475 2532 4604 2532
 και παν σκεύος ελεφάντινον και παν σκεύος εκ ξύλου τιμιωτάτου και χαλκού και σιδήρου και
 și orice obiect de fildeș, și orice obiect de lemn prețios, și bronz, și fier, și
 3139 2532 2792 2532 2368 2532 3464 2532 3030 2532 3631 2532 1637
 μαρμάρου 18:13 και κινάμωμον και θυμιάματα και μύρον και λίβανον και οίνον και έλαιον
 marmură, și scorțișoară, și tămâi, și mir, și tămâie pură, și vin, și untdelemn,
 2532 4585 2532 4621 2532 2934 2532 4263 2532 2462 2532 4480 2532 4983 2532 5590
 και σεμίδαλιν† και σίτον και κτήνη και πρόβατα και ίππων και ραιδών και σωμάτων και ψυχάς
 și făină fină, și grâu, și dobitoace, și oi, și cai, și care, și trupuri, și suflete
 444 2532 3588 3703 3588 1939 3588 5590 1473 565 575
 ανθρώπων 18:14 και η οπώρα† της επιθυμίας της ψυχής σου απήλθεν από
 de oameni. Și fructele de toamnă cele ale poftei sufletului tău s-au îndepărtat de la
 1473 2532 3956 3588 3045 2532 3588 2986 622 575 1473 2532 3765 3766.2
 σου και πάντα τα λιπαρά† και τα λαμπρά απώλοντο από σου και ουκέτι ου μη
 tine și toate cele grase și cele strălucitoare au pieirt de la tine, și mai mult nicidecum nu
 2147-1473 3588 1713 3778 3588 4147 575 1473 575
 ευρησεις αυτά 18:15 οι έμποροι τούτων οι πλουτήσαντες απ' αυτής από
 le vei mai găsi. Negustorii lucrurilor acestora, care s-au îmbogățit de la ea, la
 3113 2476 1223 3588 5401 3588 929 1473 2799 2532 3996 2532
 μακρόθεν στήσονται διά τον φόβον του βασανισμού αυτής κλαίοντες και πενθούντες 18:16 και
 depărtare vor sta datorită fricii torturii ei, plângând și îndoliindu-se, Și
 3004 3759 3759 3588 4172 3588 3173 3588 4016 1039 2532 4210 2532
 λέγοντες ουαί ουαί η πόλις η μεγάλη η περιβεβλημένη βύσσινον και πορφυρούν και
 spunând, Vai, vai cetatea cea mare, cea îmbrăcându-se în in subțire, și purpură, și
 2847 2532 5558 1722 5557 2532 3037 5093 2532 3135 3754 1520 5610
 κόκκινον και κεχρυσωμένη εν χρυσώ και λίθω τιμίω και μαργαρίταις 18:17 ότι μιά ώρα
 stacojiu, și împodobită cu aur, și pietre prețioase, și mărgăritare. Căci într-o oră
 2049 3588 5118 4149 2532 3956 2942 2532 3956 3588 1909 3588 4143 4126
 ηρημώθη ο τοσούτος πλούτος και πας κυβερνήτης και πας ο επί των πλοίων πλέων
 a fost pustiită așa de mare bogăție. Și orice pilot, și toți cei pe corăbii navighează,

18:9 †se vor bate în piept

18:9 †ardere metalurgică, aredere de cuptor

18:12 †43 oc, Exo 25:4, Luc 16:19

18:13 †pluralul lui tămâie

18:13 †58 oc, Gen 18:6

18:14 †4 oc, Ier 40:10

18:14 †3 oc, Nee 9:35, Isa 30:23

18:15 †prin

2532 3492 2532 3745 3588 2281 2038 575 3113 2476 2532 2896
 και ναύται και όσοι την θάλασσαν εργάζονται από μακρόθεν έστησαν **18:18** και έκραζον
 și marinarii, și toți câți pe mare lucrează, la depărtare stau, și strigă

991 3588 2586 3588 4451 1473 3004 5100 3664 3588 4172 3588 3173
 βλέποντες τον καπνόν της πυρώσεως† αυτής λέγοντες τις ομοία τη πόλει τη μεγάλη
 văzând fumul combustiei ei, spunând, Ce e asemenea cetății celei mari?

2532 906 5522 1909 3588 2776 1473 2532 2896 2799 2532 3996
18:19 και έβαλον χουν επί τας κεφαλάς αυτών και έκραζον κλαίοντες και πενθούντες
 Și își aruncău fărână pe capetele lor, și strigău, plângând și îndoliindu-se,

2532 3004 3759 3759 3588 4172 3588 3173 1722 3739 4147 3956 3588 2192 3588
 και λέγοντες ουαί ουαί η πόλις η μεγάλη εν η επλούτησαν πάντες οι έχοντες τα
 și spunând, Vai, vai cetății celei mari, în care s-au îmbogățit, toți cei având

4143 1722 3588 2281 1537 3588 5094 1473 3754 1520 5610 2049 2165
 πλοία εν τη θαλάσση εκ της τιμιότητος αυτής ότι μιά ώρα ηρημώθη **18:20** ευφραίνου
 corăbii în mare, de la opulența ei, căci într-o oră a fost pustiiă. Bucură-te

1909 1473 3772 2532 3588 39 2532 3588 652 2532 3588 4396 3754 2919 3588
 επ αυτή ουρανέ και οι αγιοι και οι απόστολοι και οι προφήται ότι έκρινεν ο
 datorită ei, cerule, și voi cei sfinți, și voi apostolilor și voi profetilor. Căci a judecat

2316 3588 2316 3588 1537 1473 2532 142 1520 32 2478 3037
 θεός το κρίμα υμών εξ αυτής **18:21** και ήρεν εις άγγελος ισχυρός λίθον
 Dumnezeu judecata voastră împotriva ei. Și a ridicat un inger tare piatră

5613 3458 3173 2532 906 1519 3588 2281 3004 3779 3731
 ως μύλον μέγαν και έβαλεν εις την θάλασσαν λέγων ούτως ορμήματι
 ca piatră de moară mare, și a aruncat-o în mare, spunând, Așa, cu un impuls puternic

906 897 3588 3173 4172 2532 3766.2 2147 2089 2532 5456
 βληθήσεται Βαβυλών η μεγάλη πόλις και ου μη ευρέθη έτι **18:22** και φωνή
 va fi aruncată Babilon, marea cetate, și nicidecum nu va fi găsită mai mult. Și glas

2790 2532 3451 2532 834 2532 4538 3766.2 191 1722
 κιθαρωδών και μουσικών†1 και αυλητών†2 και σαλπιστών†3 ου μη ακουσθή εν
 de harpiști, și de muzicieni, și de fluierari, și de trompetiști, nicidecum nu se va auzi în

1473 2089 2532 3956 5079 3956 5078 3766.2 2147 1722 1473 2089
 σοι έτι και πας τεχνίτης†4 πάσης τέχνης†5 ου μη ευρεθή εν σοι έτι
 tine mai mult; și orice artizan din orice artă nicidecum nu va fi găsit în tine mai mult;

2532 5456 3458 3766.2 191 1722 1473 2089 2532 5457 3088
 και φωνή μύλου ου μη ακουσθή εν σοι έτι **18:23** και φως λύχνου
 și glasul pietrei de moară nicidecum nu se va auzi în tine mai mult; și lumina lămpii

3766.2 4316 1722 1473 2089 2532 5456 3566 2532 3565 3766.2 191
 ου μη φανή εν σοι έτι και φωνή νυμφίου και νύμφης ου μη ακουσθή
 nicidecum nu va lumina în tine mai mult; și glasul mirelui și al miresei nicidecum nu se va auzi

1722 1473 2089 3754 3588 1713 1473 1510.7.6 3588 3175 3588 1093 3754 1722
 εν σοι έτι ότι οι έμποροί σου ήσαν οι μεγιστάνες της γης ότι εν
 în tine mai mult. Căci negustorii tăi au fost oamenii de seamă ai pământului; căci prin

3588 5331 1473 4105 3956 3588 1484 2532 1722 1473 129 4396 2532
 τη φαρμακεία σου επλανήθησαν πάντα τα έθνη **18:24** και εν αυτή αίμα προφητών και
 vrăjitoria ta au fost rătăcite toate națiunile. Și în ea sângele profetilor și

39 2147 2532 3956 3588 4969 1909 3588 1093
 αγίων ευρέθη και πάντων των εσφαγμένων επί της γης
 sfinților a fost găsit, și al tuturor celor înjunghiați pe pământ.

CAPITOLUL 19

Aleluia

19:1 2532 3326 3778 191 5613 5456 3793-4183-3173 1722 3588 3772
 και μετά ταύτα ήκουσα ως φωνήν όχλου πολλού μεγάλην εν τώ ουρανών
 Și după acestea am auzit ca glasul mare al unei multimi numeroase în cer,

18:18 †5 oc, Pro 27:21
 18:22 †1 7 oc, Gen 31:27
 18:22 †2 2 oc, Mat 9:23
 18:22 †3 1 oc
 18:22 †4 11 oc, Deu 27:11
 18:22 †5 7 oc, Exo 28:11

3004 239 3588 4991 2532 3588 1411 2532 3588 1391 3588 2316 1473
 λεγόντος αλληλούϊα η σωτηρία και η δύναμις και η δόξα του θεού ημών
 spunând, Aleluia! Mântuirea, și puterea, și gloria sunt ale Dumnezeului nostru.

19:2 3754 228 2532 1342 3588 2920 1473 3754 2919 3588 4204 3588 3173
 ότι αληθινά και δίκαια αι κρίσεις αυτού ότι έκρινε την πόρνην την μεγάλην
 Căci adevărate și drepte sunt judecățile Lui; căci a judecat pe prostituata cea mare,

3748 1311 3588 1093 1722 3588 4202 1473 2532 1556 3588 129
 ήτις διέφθειρε την γην εν τη πορνεία αυτής και εξεδίκησε το αίμα
 care a aruncat în stricăciune pământul prin preacurvia ei; și El a răzbunat sângele

3588 1401 1473 1537 5495 1473 2532 1208 2046 239 2532 3588 2586 1473
 των δούλων αυτού εκ χειρός αυτής 19:3 και δεύτερον είρηκαν αλληλούϊα και ο καπνός αυτής
 robilor Lui din mâna ei. Și a doua oară au zis, Aleluia! Și fumul ei

305 1519 3588 165 3588 165 2532 4098 3588 4245 3588 1501.8 2532
 αναβαίνει εις τους αιώνας των αιώνων 19:4 και έπεσον οι πρεσβύτεροι οι εικοσιτέσσαρες και
 se ridică în vecii vecilor. Și au căzut bătrânii cei douăzeci și patru, și

3588 5064 2226 2532 4352 3588 2316 3588 2521 1909 3588 2362 3004
 τα τέσσαρα ζώα και προσεκύνησαν τω θεώ τω καθημένω επί του θρόνου λέγοντες
 cele patru făpturi vii, și s-au închinat lui Dumnezeu, Cel șezând pe tron, spunând,

281 239 2532 5456 1537 3588 2362 1831 3004 134 3588 2316 1473
 αμήν αλληλούϊα 19:5 και φωνή εκ του θρόνου εξήλθε λέγουσα αινείτε τον θεόν ημών
 Amin! Aleluia! Și glas din tron a ieșit, spunând, Lăudați pe Dumnezeul nostru

3956 3588 1401 1473 2532 3588 5399 1473 3588 3397 2532 3588 3173 2532 191 5613
 πάντες οι δούλοι αυτού και οι φοβούμενοι αυτόν οι μικροί και οι μεγάλοι 19:6 και ήκουσα ως
 toți robii Lui, și cei temându-vă de El, cei mici și cei mari! Și am auzit ca

5456 3793 4183 2532 5613 5456 5204 4183 2532 5613 5456 1027 2478 3004
 φωνήν όχλου πολλού και ως φωνήν υδάτων πολλών και ως φωνήν βροντών ισχυρών λεγόντων
 glas de mulțime mare, și ca glas de ape mari, și ca glas de tunete tari, spunând,

239 3754 936 2962 3588 2316 3588 3841
 αλληλούϊα ότι εβασίλευσε κύριος ο θεός ο παντοκράτωρ
 Aleluia! Căci împărăștește Domnul Dumnezeu Cel Atotputernic.

Nunta Mielului

19:7 5463 2532 21 2532 1325 3588 1391 1473 3754 2064 3588 1062
 χαίρωμεν και αγαλλιώμεθα και δώμεν την δόξαν αυτώ ότι ήλθεν ο γάμος
 Să ne bucurăm și să ne veselim, și să dăm glorie Lui! Căci a venit nunta

3588 721 2532 3588 1135 1473 2090 1438 2532 1325-1473 2443 4016
 του αρνίου και η γυνή αυτού ητοίμασεν εαυτήν 19:8 και εδόθη αυτή ίνα περιβάληται
 Mielului, și femeia Lui s-a pregăti pe sine. Și i-a fost dat ca să se îmbrace

1039 2986 2532 2513 3588 1063 1039 3588 1345-1510.2.3 3588 39 2532
 βύσσινον λαμπρόν και καθαρόν το γαρ βύσσινον τα δικαιώματά εστι των αγίων 19:9 και
 cu în subțire strălucitor și curat; căci inul subțire, sunt dreptățile celor sfinți. Și

3004-1473 1125 3107 3588 1519 3588 1173 3588 1062 3588 721 2564 2532
 λέγει μοι γράψον μακάριοι οι εις το δείπνον του γάμου του αρνίου κεκλημένοι και
 îmi spune, Scrie! Ferice de cei ce la cina nunții Mielului sunt chemați. Și

3004-1473 3778 3588 3056 228 1510.2.6 3588 2316 2532 4098 1715
 λέγει μοι ουτοι οι λόγοι αληθινοί εισι του θεού 19:10 και έπεσον έμπροσθεν
 îmi spune, Acestea, cuvintele adevărate sunt, ale lui Dumnezeu. Și am căzut înaintea

3588 4228 1473 4352 1473 2532 3004-1473 3708 3361 4889 1473 1510.2.1 2532 3588
 των ποδών αυτού προσκυνήσαι αυτό και λέγει μοι όρα μη σύνδουλός σου ειμί και των
 picioarelor lui să mă închin lui. Și îmi spune, Vezi, nu! împreună-rob cu tine sunt, și cu

80 1473 3588 2192 3588 3141 3588 2424 3588 2316 4352 3588 1063 3141
 αδελφών σου των έχοντων την μαρτυρίαν του Ιησού τω θεώ προσκύνησον η γαρ μαρτυρία
 frații tăi care au mărturia lui Isus; lui Dumnezeu închină-te! Căci mărturia

3588 2424 1510.2.3 3588 4151 3588 4394
 του Ιησού εστί το πνεύμα της προφητείας
 lui Isus este duhul profeteiei.

Calul alb

19:11 2532 1492 3588 3772 455 2532 2400 2462 3022 2532 3588 2521 1909
 και ειδον τον ουρανόν ανεωγμένον και ιδού ίππος λευκός και ο καθημένος επ
 Și am văzut cerul deschis, și iată, cal alb; și Cel șezând pe

1473 2564 4103 2532 228 2532 1722 1343 2919 2532 4170 3588
αὐτόν καλούμενος πιστός και αληθινός και εν δικαιοσύνη κρίνει και πολεμεί 19:12 οι
el este chemat Credincios și Adevărat, și în dreptate judecă și se războiește.

1161 3788 1473 5395 4442 2532 1909 3588 2776 1473 1238 4183 2192 3686
δε οφθαλμοί αυτού φλοξ πυρός και επί την κεφαλήν αυτού διαδήματα πολλά έχων ονόματα
Și ochii Lui flacăra de foc, și pe capul Lui, diademe multe; având nume

1125 2532 3686 1125 3739 3762 1492 1508 1473 2532
γεγραμμένα και όνομα γεγραμμένον ο ουδείς οίδεν ει μη αυτός 19:13 και
scrise, și un nume scris pe care nimeni nu îl cunoaște în afară de El. Și

4016 2440 911 129 2532 2564 3588 3686 1473 3588 3056
περιβεβλημένος ιμάτιον βεβαμμένον αίματι και καλείται το όνομα αυτού ο λόγος
e îmbrăcat cu o haină înmuiată în sânge, și e chemat Numele Lui, Cuvântul

3588 2316 2532 3588 4753 3588 1722 3588 3772 190-1473 1909 2462
του θεού 19:14 και τα στρατεύματα τα εν τω ουρανώ ηκολούθει αυτώ επί ίπποις
lui Dumnezeu. Și oștirile cele din ceruri Îl urmau pe cai

3022 1746 1039 3022 2513 2532 1537 3588 4750 1473 1607
λευκοίς ενδεδυμένοι βύσσινον λευκόν καθαρών 19:15 και εκ του στόματος αυτού εκπορεύεται
albi, îmbrăcați în in subțire alb curat. Și din gura Lui iese

4501 1366 3691 2443 1722 1473 3960 3588 1484 2532 1473
ρομφαία διστομος οξεία ίνα εν αυτή πατάξη τα έθνη και αυτός
sabie mare și lată cu două tășuri ascuțită, încât cu ea să lovească națiunile. Și El

4165-1473 1722 4464 4603 2532 1473 3961 3588 3025 3588 3631 3588 2372 3588 3709
ποιμαίνει αυτούς εν ράβδω σιδηρά και αυτός πατεί την ληνόν του οίνου του θυμού της οργής
le va păstori cu toiag de fier. Și El calcă teascul vinului mânia urgiei

3588 2316 3588 3841 2532 2192 1909 3588 2440 2532 1909 3588 3382 1473
του θεού του παντοκράτορος 19:16 και έχει επί το ιμάτιον και επί τον μηρόν αυτού
Dumnezeului Celui Atotputernic. Și are pe haina, și pe coapsa Lui,

3686 1125 935 935 2532 2962 2962
όνομα γεγραμμένον βασιλεύς βασιλέων και κύριος κυρίων
Nume scris, Împăratul împăraților, și Domnul domnilor.

Război cu fiara

19:17 2532 1492 1520 32 2476 1722 3588 2246 2532 2896 5456 3173
και είδον ένα άγγελον εστώτα εν τω ηλίω και εκραξε φωνή μεγάλη
Și am văzut un înger ținându-se în soare; și a strigat cu glas mare,

3004 3956 3588 3732 3588 4072 1722 3321 1205 2532 4863 1519
λέγων πάσι τοις ορνέοις τοις πετομένοις εν μεσουρανήματι δεύτε και συνάχθητε εις
spunând tuturor păsărilor care zboară în mijlocul cerului, Veniți, și strângeți-vă pentru

3588 1173 3588 3173 3588 2316 2443 2068 4561 935 2532 4561
το δείπνον το μέγα του θεού 19:18 ίνα φάγητε σάρκας βασιλέων και σάρκας
cina cea mare a lui Dumnezeu, ca să mâncați carnea împăraților, și carnea

5506 2532 4561 2478 2532 4561 2462 2532 3588 2521 1909 1473
χιλιάρχων και σάρκας ισχυρών και σάρκας ίππων και των καθημένων επ' αυτών
comandanților peste mii, și carnea celor tari, și carnea cailor, și a celor șezând pe ei,

2532 4561 3956 1658 5037 2532 1401 3397 1473 2532 3173 2532 1492 3588
και σάρκας πάντων ελευθέρων τε και δούλων μικρών τε και μεγάλων 19:19 και είδον το
și carnea tuturor, liberi cât și robi, mici cât și mari. Și am văzut

2342 2532 3588 935 3588 1093 2532 3588 4753 1473 4863
θηρίον και τους βασιλείς της γης και τα στρατεύματα αυτών συνηγμένα
animalul bestial, și împărații pământului, și oștirile lor strânși împreună

4160 4171 3326 3588 2521 1909 3588 2462 2532 3326 3588 4753 1473 2532
ποιήσαι πόλεμον μετά του καθημένου επί του ίππου και μετά του στρατεύματος αυτού 19:20 και
să facă război cu Cel șezând pe cal, și cu oștirile Lui. Și

4084 3588 2342 2532 3326 1438 3588 5578 3588 4160 3588 4592
επίσθη το θηρίον και μετά τούτου ο ψευδοπροφήτης ο ποιήσας τα σημεία
a fost prins animalul bestial, și împreună cu el falsul-profet, cel făcând semnele

1799 1473 1722 3739 4105 3588 2983 3588 5480 3588 2342 2532 3588
ενώπιον αυτού εν οίς επλάνησε τους λαβόντας το χάραγμα του θηρίου και τους
înaintea lui, prin care rătăcise pe cei primind marca animalului bestial, și cei

4352 3588 1504 1473 2198 906 3588 1417 1519 3588 3041 3588 4442 3588
 προσκυνούντας τη εικόνη αυτού ζώντες εβλήθησαν οι δύο εις την λίμνην του πυρός την
 închinându-se chipului lui. Vii au fost aruncați cei doi în iazul de foc

2545 1722 3588 2303 2532 3588 3062 615 1722 3588 4501 3588
 καοιμένην εν τω θείω 19:21 και οι λοιποί απεκτάνθησαν εν τη ρομφαία του
 arzând cu sulf. Și ceilalți au fost omorâți cu sabia mare și lată de Cel

2521 1909 3588 2462 3588 1831 1537 3588 4750 1473 2532 3956 3588 3732 5526
 καθημένου επί του ίππου τη εξελθούσης εκ του στόματος αυτού και πάντα τα όρνεα εχορτάσθησαν
 șezând pe cal, care ieșea din gura Lui. Și toate păsările s-au săturat

1537 3588 4561 1473
 εκ των σαρκών αυτών
 din cărnurile lor.

CAPITOLUL 20

Satan legat o mie de ani

20:1 2532 1492 32 2597 1537 3588 3772 2192 3588 2807 3588 12 2532
 και είδον άγγελον καταβαίνοντα εκ του ουρανού έχοντα την κλείν της αβύσσου και
 Și am văzut un înger coborând din cer, având cheia abisului, și

254 3173 1909 3588 5495 1473 2532 2902 3588 1404 3588 3789 3588 744 3739
 άλυσιν μεγάλην επί την χείρα αυτού 20:2 και εκράτησε τον δράκοντα τον όφιν τον αρχαίον ος
 un lanț mare în mâna lui. Și l-a prins pe dragon, șarpele cel vechi, care

1510.2.3 1228 2532 3588 4567 3588 4105 3588 3611 3650 2532 1210-1473 5507
 εστι διάβολος και ο σατανας ο πλανων την οικουμενην ολην και έδησεν αυτόν χίλια
 e diavolul, și Satana, cel răstăcind lumea locuită întreagă. Și l-a legat o mie

2094 2532 906-1473 1519 3588 12 2532 2808 2532 4972 1883 1473 2443 3361
 έτη 20:3 και έβαλεν αυτόν εις την άβυσσον και έκλεισε και εσφράγισεν επάνω αυτού ίνα μη
 de ani. Și l-a aruncat în abis, și a închis, și a pus pecete pe el, ca să nu

4105-2089 3588 1484 891 5055 3588 5507 2094 2532 3326 3778 1163 1473
 πλανά έτι τα εθνη άχρι τελεσθή τα χίλια έτη και μετά ταύτα δει αυτόν
 mai rățească națiunile până se vor împlini cei o mie de ani. Și după acestea trebuie ca el

3089 3397 5550
 λυθήναι μικρόν χρόνον
 să fie dezlegat puțin timp.

Împărăția de o mie de ani

20:4 2532 1492 2362 2532 2523 1909 1473 2532 2917 1325-1473 2532 3588
 και είδον θρόνους και εκάθισαν επ' αυτούς και κρίμα εδόθη αυτοίς και τας
 Și am văzut tronuri, și au șezut pe ele, și judecata le-a fost dată; și

5590 3588 3990 1223 3588 3141 2424 2532 1223 3588 3056 3588
 ψυχάς των πεπελεκισμένων διά την μαρτυρίαν Ιησού και διά τον λόγον του
 sufletele celor ce fuseseră decapitați datorită mărturiei lui Isus, și datorită Cuvântului lui

2316 2532 3748 3756 4352 3588 2342 3777 3588 1504 1473 2532 3756
 θεού και οίτινες ου προσεκύνησαν τω θηρίω ουτε τη εικονι αυτού και ουκ
 Dumnezeu, și cei ce nu s-au închinat animalului bestial, nici chipului lui, și nu

2983 3588 5480 1909 3588 3359 1473 2532 1909 3588 5495 1473 2532 2198 2532 936
 έλαβον το χάραγμα επί το μέτωπον αυτών και επί την χείρα αυτών και έζησαν και εβασίλευσαν
 au luat marca pe fruntea lor, și pe mâna lor; și ei au trăit și au împărățit

3326 3588 5547 5507 2094 2532 3588 3062 3588 3498 3756 2198 891 5055
 μετά του χριστού χίλια έτη 20:5 και οι λοιποί των νεκρών ουκ έζησαν άχρι τελεσθή
 cu Hristos o mie de ani. Și ceilalți morți nu au trăit până când se vor împlini

3588 5507 2094 3778 3588 386 3588 4413 3107 2532 39 3588 2192 3313 1722
 τα χίλια έτη αυτή η ανάστασις η πρώτη 20:6 μακάριος και άγιος ο έχων μέρος εν
 cei o mie de ani. Aceasta e învierea cea dintâi. Fericiți și sfinți cei având parte în

3588 386 3588 4413 1909 3778 3588 1208 2288 3756 2192 1849 235 1510.8.6
 τη αναστάσει τη πρώτη επί τούτων ο δεύτερος θανατος ουκ έχει εξουσίαν αλλ' έσονται
 învierea cea dintâi; peste aceștia cea de-a doua moarte nu are autoritate, ci vor fi

2409 3588 2316 2532 3588 5547 2532 936 3326, 1473 5507 2094
 ιερείς του θεού και του χριστού και βασιλεύσουσι μετ' αυτού χίλια έτη
 preoți ai lui Dumnezeu și ai lui Hristos, și vor împărăți cu El o mie de ani.

Satan dezlegat

^{2532 3752 5055} 20:7 και όταν τελεσθή ^{3588 5507 2094 3089} τα χίλια έτη ^{3588 4567 1537 3588 5438 1473} λυθήσεται ο σατανάς εκ της φυλακής αυτού
 Și când se vor împlini cei o mie de ani, va fi dezlegat Satana din temnița lui.

^{2532 1831 4105 3588 1484 3588 1722 3588 5064 1137 3588 1093 3588} 20:8 και εξελεύσεται πλανήσαι τα έθνη τα εν ταις τέσσαρσι γωνίαις της γης τον
 și va ieși să rățăcească națiunile, cele din cele patru colțuri ale pământului, pe

^{1136 2532 3588 3098 4863-1473 1519 3588 4171 3739 3588 706 5613 3588 285 3588} Γωγ και τον Μαγώγ συναγαγείν αυτούς εις τον πόλεμον των ο αριθμός ως η άμμος της
 Gog și pe Magog, să-i strângă pentru război, al căror număr e ca nisipul

^{2281 2532 305 1909 3588 4114 3588 1093 2532 2944 3588 3925 3588} θαλάσσης 20:9 και ανέβησαν επί το πλάτος της γης και εκύκλευσαν την παρεμβολήν των
 mării. Și s-au urcat pe lățimea pământului, și au încercuit tabăra celor

^{39 2532 3588 4172 3588 25 2532 2597 4442 1537 3588 3772 575 3588 2316 2532} αγίων και την πόλιν την ηγαπημένην και κατέβη πυρ εκ του ουρανού από του θεού και
 sfinți, și cetatea cea preaiubită. Și a coborât foc din cer de la Dumnezeu, și

^{2719-1473 2532 3588 1228 3588 4105 1473 906 1519 3588 3041 3588} κατέφαγεν αυτούς 20:10 και ο διάβολος ο πλανών αυτούς εβλήθη εις την λίμνην του
 i-a devorat. Și diavolul, cel rățăcindu- i a fost aruncat în iazul de

^{4442 2532 2303 3699 3588 2342 2532 3588 5578 2532 928 2250 2532} πυρός και θείου όπου το θηρίον και ο ψευδοπροφήτης και βασανισθήσονται ημέρας και
 foc și sulf, unde sunt animalul bestial și falsul-profet. Și vor fi torturați zi și

^{3571 1519 3588 165 3588 165} νυκτός εις τους αιώνας των αιώνων
 noapte în vecii vecilor.

Tronul cel mare și alb

^{2532 1492 2362 3173 3022 2532 3588 2521 1909 1473 3739-575 4383} 20:11 και είδον θρόνον μέγαν λευκόν και τον καθήμενον επ' αυτόν ου απο προσώπου
 Și am văzut un tron mare alb, și Cel șezând pe el, de la a Cărui față

^{5343 3588 3772 2532 3588 1093 2532 5117 3756 2147 1473 2532 1492} έφυγεν ο ουρανός και η γη και τόπος ουχ ευρέθη αυτοίς 20:12 και είδον
 au fugit cerul și pământul, și niciun loc nu a fost găsit pentru ele. Și am văzut

^{3588 3498 3588 3173 2532 3588 3397 2476 1799 3588 2362 2532 975} τους νεκρούς τους μεγάλους και τους μικρούς εστώτας ενώπιον του θρόνου και βιβλία
 pe cei morți, cei mari și cei mici, stând înaintea tronului, și suluri de carte

^{455 2532 243 975 455 3739 1510.2.3 3588 2222 2532 2919 3588} ανεώχθησαν και άλλο βιβλίον ανεώχθη ο εστι της ζωής και εκρίθησαν οι
 au fost deschise. Și alt sul de carte a fost deschis, care este cel al vieții. Și au fost judecați cei

^{3498 1537 3588 1125 1722 3588 975 2596 3588 2041 1473 2532 1325} νεκροί εκ των γεγραμμένων εν τοις βιβλίοις κατά τα έργα αυτών 20:13 και έδωκεν
 morți din cele scrise în sulurile de carte după lucrările lor. Și a dat

^{3588 2281 3588 1722 1473 3498 2532 3588 2288 2532 3588 86 1325 3588 1438 3498} η θάλασσα τους εν αυτή νεκρούς και ο θάνατος και ο άδης έδωκαν τους εαυτών νεκρούς
 marea pe cei din ea morți; și moartea și Hadesul au dat din ele morți.

^{2532 2919 1538 2596 3588 2041 1473 2532 3588 2288 2532 3588 86} και εκρίθησαν έκαστος κατά τα έργα αυτών 20:14 και ο θάνατος και ο άδης
 Și au fost judecați fiecare după lucrările lor. Și moartea și Hadesul

^{906 1519 3588 3041 3588 4442 3778 1510.2.3 3588 2288 3588 1208 3588 3041 3588} εβλήθησαν εις την λίμνην του πυρός ούτός εστιν ο θάνατος ο δεύτερος η λίμνη του
 au fost aruncate în iazul de foc. Aceasta este moartea a doua, iazul de

^{4442 2532 1536 3756 2147 1722 3588 976 3588 2222 1125 906} πυρός 20:15 και ει τις ουχ ευρέθη εν τη βίβλω της ζωής γεγραμμένος εβλήθη
 foc. Și dacă cineva nu a fost găsit în cartea vieții scris, a fost aruncat

^{1519 3588 3041 3588 4442} εις την λίμνην του πυρός
 în iazul de foc.

CAPITOLUL 21

Noul Ierusalim

21:1 ^{2532 1492} και είδον ³⁷⁷² ουρανόν ²⁵³⁷ καινόν ^{2532 1093} και γην ²⁵³⁷ καινήν ^{3588 1063 4413} ο γαρ ³⁷⁷² πρώτος ^{2532 3588 4413} ουρανόσ ^{2532 3588 4413} και η ^{2532 3588 4413} πρώτη
¹⁰⁹³ Și ³⁹²⁸ am văzut ^{2532 3588 2281} cer ³⁷⁵⁶ nou, ^{1510.2.3-2089} și ^{2532 3588 4172} rămân ^{3588 39} nou; ²⁴¹⁹ căci ^{2532 3588 4172} cel ^{3588 39} dintâi ²⁴¹⁹ cer ^{2532 3588 4172} și ²⁴¹⁹ cel ^{2532 3588 4172} dintâi
¹⁰⁹³ γη ³⁹²⁸ παρήλθε ^{2532 3588 2281} και η ³⁷⁵⁶ θάλασσα ^{1510.2.3-2089} ουκ ^{2532 3588 4172} ἐστίν ^{3588 39} ἐτι ²⁴¹⁹ 21:2 και ^{2532 3588 4172} την ^{3588 39} πόλιν ²⁴¹⁹ την ^{2532 3588 4172} αγίαν ^{3588 39} Ιερουσαλήμ
¹⁰⁹³ rămân ³⁹²⁸ trecuseră, ^{2532 3588 2281} și ³⁷⁵⁶ marea ^{1510.2.3-2089} nu ^{2532 3588 4172} mai ^{3588 39} este. ²⁴¹⁹ Și ^{2532 3588 4172} cetatea ^{3588 39} cea ²⁴¹⁹ sfântă, ^{2532 3588 4172} Ierusalimul
²⁵³⁷ καινήν ¹⁴⁹² είδον ²⁵⁹⁷ καταβαίνουσιν ⁵⁷⁵ από ^{3588 2316} του ^{1537 3588 3772} θεού ²⁰⁹⁰ εκ ^{5613 3565} του ^{5613 3565} ουρανού ^{5613 3565} ητοιμασμένην ^{5613 3565} ως ^{5613 3565} νύμφην
²⁵³⁷ cel ¹⁴⁹² nou, ²⁵⁹⁷ am văzut-ο ⁵⁷⁵ coborând ^{3588 2316} de ^{1537 3588 3772} la ²⁰⁹⁰ Dumnezeu ^{5613 3565} din ^{5613 3565} cer, ^{5613 3565} pregătită ^{5613 3565} ca ^{5613 3565} o ^{5613 3565} mireasă
²⁸⁸⁵ κεκοσμημένην ³⁵⁸⁸ τῷ ⁴³⁵ ἀνδρὶ ¹⁴⁷³ αὐτῆς ^{2532 191} 21:3 και ⁵⁴⁵⁶ ἤκουσα ³¹⁷³ φωνῆς ^{1537 3588 3772} μεγάλης ³⁰⁰⁴ εκ ³⁰⁰⁴ του ³⁰⁰⁴ ουρανού ³⁰⁰⁴ λεγούσης
²⁸⁸⁵ împodobită ³⁵⁸⁸ pentru ⁴³⁵ bărbatul ¹⁴⁷³ ei. ^{2532 191} Și ⁵⁴⁵⁶ am auzit ³¹⁷³ glas ^{1537 3588 3772} mare ³⁰⁰⁴ din ³⁰⁰⁴ cer, ³⁰⁰⁴ spunând,
²⁴⁰⁰ ἰδοὺ ^{3588 4633} ἡ ^{3588 2316} σκηνὴ ³³²⁶ τοῦ ^{3588 444} θεοῦ ^{2532 4637} μετὰ ³³²⁶ τῶν ¹⁴⁷³ ἀνθρώπων ^{2532 1473} και ^{2532 1473} σκηνώσει ^{2532 1473} μετ' ^{2532 1473} αὐτῶν ^{2532 1473} και ^{2532 1473} αὐτοὶ
²⁴⁰⁰ Iată, ^{3588 4633} cortul ^{3588 2316} lui ³³²⁶ Dumnezeu ^{3588 444} cu ^{2532 4637} oamenii, ³³²⁶ și ¹⁴⁷³ Ἰσὶ ^{2532 1473} va ^{2532 1473} întinde ^{2532 1473} cortul ^{2532 1473} cu ^{2532 1473} ei, ^{2532 1473} și ^{2532 1473} ei
²⁹⁹² λαός ¹⁴⁷³ αὐτοῦ ^{1510.8.6} ἐσονται ^{2532 1473} και ^{3588 2316} αὐτός ^{1510.8.3 3326} ο ¹⁴⁷³ θεός ^{2532 1813} ἐστὶ ³⁹⁵⁶ μετ' ¹¹⁴⁴ αὐτῶν ¹¹⁴⁴ 21:4 και ^{2532 1813} εξαλείψει ³⁹⁵⁶ παν ¹¹⁴⁴ δάκρυον
²⁹⁹² poporul ¹⁴⁷³ Lui ^{1510.8.6} vor ^{2532 1473} fi, ^{3588 2316} și ^{1510.8.3 3326} Ἰνσὺ ^{2532 1813}și ³⁹⁵⁶ Dumnezeu ¹¹⁴⁴ va ¹¹⁴⁴ fi ¹¹⁴⁴ cu ¹¹⁴⁴ ei. ¹¹⁴⁴ Și ¹¹⁴⁴ va ¹¹⁴⁴ șterge ¹¹⁴⁴ orice ¹¹⁴⁴ lacrimă
⁵⁷⁵ από ^{3588 3788} τῶν ¹⁴⁷³ ὀφθαλμῶν ^{2532 3588 2288} αὐτῶν ³⁷⁵⁶ και ^{1510.8.3-2089 3777} ο ³⁹⁹⁷ θάνατος ^{3777 2906} ουκ ^{3777 4192} ἐστὶ ³⁷⁵⁶ ἐτι ³⁷⁵⁶ οὔτε ³⁷⁵⁶ πένθος ³⁷⁵⁶ οὔτε ³⁷⁵⁶ κραυγὴ ³⁷⁵⁶ οὔτε ³⁷⁵⁶ πόνος ³⁷⁵⁶ ουκ
⁵⁷⁵ din ^{3588 3788} ochii ¹⁴⁷³ lor, ^{2532 3588 2288} și ³⁷⁵⁶ moartea ^{1510.8.3-2089 3777} nu ³⁹⁹⁷ va ^{3777 2906} mai ^{3777 4192} fi, ³⁷⁵⁶ nici ³⁷⁵⁶ doliu, ³⁷⁵⁶ nici ³⁷⁵⁶ strigăt, ³⁷⁵⁶ nici ³⁷⁵⁶ durere, ³⁷⁵⁶ nu
^{1510.8.3-2089 3754} ἐστὶ ^{3588 4413} ἐτι ⁵⁶⁵ ὅτι ^{2532 2036} τα ^{3588 2521} πρώτα ^{1909 3588 2362} ἀπῆλθον ²⁴⁰⁰ 21:5 και ^{2532 2036} εἶπεν ^{3588 2521} ο ^{1909 3588 2362} καθήμενος ²⁴⁰⁰ ἐπὶ ^{2532 2036} τοῦ ^{3588 2521} θρόνου ²⁴⁰⁰ ἰδοὺ ^{2532 2036} καινὰ ⁴¹⁶⁰ ποίω
^{1510.8.3-2089 3754} va ^{3588 4413} mai ⁵⁶⁵ fi, ^{2532 2036} căci ^{3588 2521} cele ^{1909 3588 2362} dintâi ²⁴⁰⁰ s-au ^{2532 2036} dus. ⁴¹⁶⁰ Și ^{2532 2036} a ^{3588 2521} zis ^{1909 3588 2362} Cel ²⁴⁰⁰ șezând ^{2532 2036} pe ^{3588 2521} tron, ⁴¹⁶⁰ Iată, ^{2532 2036} noi ⁴¹⁶⁰ fac
³⁹⁵⁶ πάντα ^{2532 3004-1473} και ¹¹²⁵ λέγει ^{3754 3778} μοι ^{3588 3056} γράψον ²²⁸ ὅτι ^{2532 4103} οὗτοι ^{1510.2.6} οἱ ²⁵³² λόγοι ²⁵³² ἀληθινοί ²⁵³² και ²⁵³² πιστοί ²⁵³² εἰσι ²⁵³² 21:6 και
³⁹⁵⁶ toate! ^{2532 3004-1473} Și ¹¹²⁵ mi-a ^{3754 3778} spus, ^{3588 3056} Scribe! ²²⁸ căci ^{2532 4103} acestea ^{1510.2.6} cuvinte ²⁵³² adevărate ²⁵³² și ²⁵³² credincioase ²⁵³² sunt. ²⁵³² Și
^{2036-1473 1096} εἶπέ ^{3588 1} μοι ^{2532 3588 5598} γέγονα ^{3588 746} το ^{2532 5056} Α ¹⁴⁷³ και ^{3588 1372} το ¹³⁷² Ω ¹³⁷² η ¹³⁷² αρχή ¹³⁷² και ¹³⁷² τέλος ¹³⁷² ἐγώ ¹³⁷² τῷ ¹³⁷² διψῶντι
^{2036-1473 1096} mi-a ^{3588 1} zis, ^{2532 3588 5598} S-a ^{3588 746} împlinit! ^{2532 5056} Alfa ¹⁴⁷³ și ^{3588 1372} Omega, ¹³⁷² Începutul ¹³⁷² și ¹³⁷² Sfârșitul -- ¹³⁷² Eu ¹³⁷² sunt! ¹³⁷² Celui ¹³⁷² însetat,
¹³²⁵ δώσω ^{1537 3588 4077} εκ ^{3588 5204} τῆς ^{3588 2222} πηγῆς ¹⁴³¹ τοῦ ³⁵⁸⁸ ὕδατος ³⁵⁸⁸ τῆς ³⁵⁸⁸ ζωῆς ³⁵⁸⁸ δωρεάν ³⁵⁸⁸ 21:7 ο ³⁵⁸⁸ νικῶν ³⁵⁸⁸ κληρονομήσει ³⁵⁸⁸ πάντα ³⁵⁸⁸ και
¹³²⁵ îi ^{1537 3588 4077} voi ^{3588 5204} da ^{3588 2222} din ¹⁴³¹ izvorul ³⁵⁸⁸ apei ³⁵⁸⁸ vieții ³⁵⁸⁸ în ³⁵⁸⁸ dar. ³⁵⁸⁸ Cel ³⁵⁸⁸ ce ³⁵⁸⁸ învinge ³⁵⁸⁸ va ³⁵⁸⁸ moșteni ³⁵⁸⁸ toate, ³⁵⁸⁸ și
^{1510.8.1-1473} ἐσομαι ²³¹⁶ αὐτῷ ^{2532 1473} θεός ^{1510.8.3-1473 5207} και ^{3588 1161 1169} αὐτός ^{2532 571} ἐστὶ ²⁵³² μοι ²⁵³² υἱός ²⁵³² 21:8 τοῖς ³⁵⁸⁸ δε ³⁵⁸⁸ δειλοῖς ³⁵⁸⁸ και ³⁵⁸⁸ ἀπίστοις ³⁵⁸⁸ και
^{1510.8.1-1473} Eu ²³¹⁶ îi ^{2532 1473} voi ^{1510.8.3-1473 5207} fi ^{3588 1161 1169} Dumnezeu, ^{2532 571} și ²⁵³² el ²⁵³² Ἰμι ²⁵³² va ²⁵³² fi ²⁵³² fiu. ²⁵³² Iar ²⁵³² fricoșii ²⁵³² și ²⁵³² necredincioșii, ²⁵³² și
²⁶⁸ ἀμαρτωλοῖς ^{2532 948} και ^{2532 5406} ἐβδελυγμένοις ^{2532 4205} και ^{2532 5333} φονεῦσι ^{2532 1496} και ²⁵³² πόρνοις ²⁵³² και ²⁵³² φαρμακοῖς ²⁵³² και ²⁵³² εἰδωλολάτραις ²⁵³² και
²⁶⁸ πᾶσι ^{2532 948} τοῖς ^{2532 5406} ψευδέσι ^{2532 4205} το ^{2532 5333} μέρος ^{2532 1496} αὐτῶν ²⁵³² εν ²⁵³² τη ²⁵³² λίμνῃ ²⁵³² τη ²⁵³² καιομένη ²⁵³² πυρὶ ²⁵³² και ²⁵³² θείῳ ²⁵³² ο ²⁵³² ἐστίν ²⁵³² ο
²⁶⁸ toți ^{2532 948} mincinoșii, ^{2532 5406} partea ^{2532 4205} lor ^{2532 5333} e ^{2532 1496} în ²⁵³² iazul ²⁵³² care ²⁵³² arde ²⁵³² cu ²⁵³² foc ²⁵³² și ²⁵³² sulf, ²⁵³² care ²⁵³² este
²²⁸⁸ θάνατος ^{3588 1208} ο ^{3588 1208} δεύτερος
²²⁸⁸ moartea ^{3588 1208} a ^{3588 1208} doua.

Mireasa Mielului

21:9 ^{2532 2064} και ^{1520 1537} ἦλθεν ^{3588 2033 32} εις ^{3588 2192} εκ ^{3588 2033 5357} τῶν ¹⁰⁷³ ἐπτά ³⁵⁸⁸ ἀγγέλων ³⁵⁸⁸ των ³⁵⁸⁸ ἐχόντων ³⁵⁸⁸ τας ³⁵⁸⁸ ἐπτά ³⁵⁸⁸ φιάλας ³⁵⁸⁸ γεμούσας ³⁵⁸⁸ των
²⁰³³ Și ⁴¹²⁷ a venit ^{3588 2078} unul ^{2532 2980} dintre ^{3326 1473} cei ³⁰⁰⁴ șapte ^{1204 1166-1473} îngeri, ^{3588 1135} cei ³⁵⁸⁸ având ³⁵⁸⁸ cele ³⁵⁸⁸ șapte ³⁵⁸⁸ potire ³⁵⁸⁸ pline ³⁵⁸⁸ cu ³⁵⁸⁸ cele
²⁰³³ ἐπτά ⁴¹²⁷ πληγῶν ^{3588 2078} των ^{2532 2980} ἐσχάτων ^{3326 1473} και ³⁰⁰⁴ ἐλάλησε ^{1204 1166-1473} μετ' ^{3588 1135} ἐμοῦ ³⁵⁸⁸ λέγων ³⁵⁸⁸ δεῦρο ³⁵⁸⁸ δείξω ³⁵⁸⁸ σοι ³⁵⁸⁸ την ³⁵⁸⁸ γυναῖκα ³⁵⁸⁸ την
²⁰³³ șapte ⁴¹²⁷ plăgi ^{3588 2078} ultimele, ^{2532 2980} și ^{3326 1473} a vorbit ³⁰⁰⁴ cu ^{1204 1166-1473} mine, ^{3588 1135} spunând, ³⁵⁸⁸ Vino, ³⁵⁸⁸ ἴți ³⁵⁸⁸ voi ³⁵⁸⁸ arăta ³⁵⁸⁸ femeia,
³⁵⁶⁵ νύμφην ^{3588 721} του ^{2532 667-1473} ἀρνίου ^{1722 4151} 21:10 και ^{1909 3735} ἀπῆνεγκέ ³¹⁷³ με ^{2532 5308} εν ²⁵³² πνεύματι ²⁵³² επ' ²⁵³² ὅρος ²⁵³² μέγα ²⁵³² και ²⁵³² υψηλόν ²⁵³² και
³⁵⁶⁵ mireasa ^{3588 721} Mielului. ^{2532 667-1473} Și ^{1722 4151} m-a ^{1909 3735} dus ³¹⁷³ în ^{2532 5308} duh, ²⁵³² pe ²⁵³² munte ²⁵³² mare ²⁵³² și ²⁵³² înalt. ²⁵³² Și

21:6 ‡gratis

21:10 ‡sau: Duh

1166-1473 3588 4172 3588 3173 39 2419 2597 1537 3588 3772 575 3588
 έδειξε μοι την πόλιν την μεγάλην αγίαν Ιερουσαλήμ καταβαίνουσιν εκ του ουρανού από του
 mi-a arătat cetatea cea mare, sfântul Ierusalim, coborând din cer de la

2316 2192 3588 1391 3588 2316, 3588 5458 1473 3664 3037
 θεού 21:11 έχουσιν την δόξαν του θεού ο φωστήρ αυτής όμοιος λίθω
 Dumnezeu, având gloria lui Dumnezeu. Strălucirea ei, asemenea pietrei

5093 5613 3037 2393 2929 2192 5038 3173 2532 5308 2192
 τιμιωτάτω ως λίθω ιάσπιδι κρυσταλλίζοντι 21:12 έχουσιν τείχος μέγα και υψηλόν έχουσιν
 prețioase, ca piatra de iaspis cristalin; având zid mare și înalt; având

4440 1427 2532 1909 3588 4440 32 1427 2532 3686 1924
 πυλώνας δώδεκα και επί τοις πυλώσιν αγγέλους δώδεκα και ονόματα επιγεγραμμένα
 porți douăsprezece. Și pe porți, îngeri doisprezece, și nume înscrise,

3739 1510.2.3 3588 1427 5443 3588 5207 2474 575 395 4440 5140 2532
 α εστι των δώδεκα φυλών των υιών Ισραήλ 21:13 από ανατοληών πυλώνες τρεις και
 care sunt cele douăsprezece seminții ale fiilor lui Israel. De la răsărit, porți trei; și

575 1005 4440 5140 2532 575 3558 4440 5140 2532 575 1424 4440 5140 2532
 από βορρά πυλώνες τρεις και από νότου πυλώνες τρεις και από δυσμών πυλώνες τρεις 21:14 και
 de la crivă, porți trei; și de la austru, porți trei; și de la apus, porți trei; Și

3588 5038 3588 4172 2192 2310 1427 2532 1909 1473 1427 3686 3588
 το τείχος της πόλεως έχον θεμελίους δώδεκα και επ' αυτων δώδεκα ονόματα των
 zidul cetății avea temelii douăsprezece, și pe ele douăsprezece nume ale celor

1427 652 3588 721 2532 3588 2980 3326 1473 2192 3358 2563
 δώδεκα αποστόλων του αρνίου 21:15 και ο λαλών μετ' εμού είχε μέτρον κάλαμον
 doisprezece apostoli ai Mielului. Și cel vorbind cu mine avea ca măsură o trestie

5552 2443 3354 3588 4172 2532 3588 4440 1473 2532 3588 5038 1473 2532
 χρυσούν ίνα μετρήση την πόλιν και τους πυλώνας αυτής και το τείχος αυτής 21:16 και
 de aur, ca să măsoare cetatea, și porțile ei, și zidul ei. Și

3588 4172 5068 2749 2532 3588 3372 1473 3745 3588 4114 2532 3354 3588
 η πόλις τετράγωνος κείται και το μήκος αυτής όσον το πλάτος και εμέτρησε την
 cetatea în tetragon e așezată, și lungimea ei, cât lățimea. Și a măsurat

4172 3588 2563 1909 4712 1427 5505 3588 3372 2532 3588 4114 2532
 πόλιν τω καλάμω επί σταδίου δώδεκα χιλιάδων το μήκος και το πλάτος και
 cetatea cu trestia până la stadii douăsprezece mii. Lungimea și lățimea și

3588 5311 1473 2470 1510.2.3 2532 3354 3588 5038 1473 1540 5062
 το ύψος αυτής ίσα εστί 21:17 και εμέτρησε το τείχος αυτής εκατόν τεσσαράκοντα
 înălțimea ei egale sunt. Și a măsurat zidul ei, o sută partuzeci

5064 4083 3358 444 3739 1510.2.3 32 2532 1510.7.3 3588 1739 3588
 τεσσάρων πηχών μέτρον ανθρώπου ο εστιν αγγέλου 21:18 και ην η ενδόμησις του
 și patru de coți, măsura omului, care este de inger. Și era structura

5038 1473 2393 2532 3588 4172 5553 2513 3664 5194 2513 2532
 τείχους αυτής ιάσπιδι και η πόλις χρυσίον καθαρόν όμοιον υέλω καθαρών 21:19 και
 zidului ei din iaspis, și cetatea din aur curat, asemenea sticlei curate. Și

3588 2310 3588 5038 3588 4172 3956 3037 5093 2885 3588 2310
 οι θεμέλιοι του τείχους της πόλεως παντί λίθω τιμίω κεκοσμημένοι ο θεμέλιος
 temeliiile zidului cetății, cu tot felul de pietre scumpe erau împodobite. Temelia

3588 4413 2393 3588 1208 4552 3588 5154 5472 3588 5067 4665
 ο πρώτος ιάσπιδι ο δεύτερος σάπφειρος ο τρίτος χαλκηδών ο τέταρτος σμάραγδος
 cea dintâi, iapis, cea de-a doua, safir, cea de-a treia, calcedon, cea de-a patra smarald,

3588 3991 4557 3588 1623 4556.1 3588 1442 5555 3588 3590
 21:20 ο πέμπτος σαρδόνυξ ο έκτος σάρδιος ο έβδομος χρυσόλιθος ο όγδοος
 cea de-a cincea, sardonix, cea de-a șasea, sardiu, cea de-a șaptea, crisolit, cea de-a opta,

969 3588 1766 5116 3588 1181 5556 3588 1734 5192 3588
 βήρυλλος ο ένατος τοπάzion ο δέκατος χρυσόπρασος ο ενδέκατος υάκινθος ο
 beril, cea de-a noua topaz, cea de-a zecea crisopaz, cea de-a unsprezecea hiacint, cea

1428 271 2532 3588 1427 4440 1427 3135
 δωδέκατος αμέθυστος 21:21 και οι δώδεκα πυλώνες δώδεκα μαργαρίται
 de-a douăsprezecea ametist. Și cele douăsprezece porți, douăsprezece mărgăritare,

303-1520 1538 3588 4440 1510.7.3 1537 1520 3135 2532 3588 4113 3588 4172
 ανά εις έκαστος των πυλώνων ην εξ ενός μαργαρίτου και η πλατεία της πόλεως
 una câte una, fiecare poartă era dintr- un singur mărgăritar. Și piața cetății,

5553 2513 5613 5194 1306.1 2532 3485 3756 1492 1722 1473 3588 1063 2962
 χρυσίον καθάρων ως ύελος διαυγης 21:22 και ναόν ουκ είδον εν αυτή ο γαρ κύριος
 din aur curat ca sticla transparentă. Și templu nu am văzut în ea, căci Domnul

3588 2316 3588 3841 3485 1473 1510.2.3 2532 3588 721 2532 3588 4172 3756
 ο θεός ο παντοκράτωρ ναός αυτής εστί και το αρνίον 21:23 και η πόλις ου
 Dumnezeu Cel Atotputernic templu ei este, și Mielul. Și cetatea nu

5532-2192 3588 2246 3761 3588 4582 2443 5316 1722 1473 3588 1063 1391 3588 2316
 χρείαν έχει του ηλίου ουδέ της σελήνης ίνα φαίνωσιν εν αυτή η γαρ δόξα του θεού
 are nevoie de soare, nici de lună, ca să strălucească în ea; căci gloria lui Dumnezeu

5461-1473 2532 3588 3088 1473 3588 721 2532 4043 3588 1484 1223 3588
 εφώτισεν αυτήν και ο λύχνος αυτής το αρνίον 21:24 και περιπατήσουσι τα έθνη διά του
 o luminează, și lampa ei e Mielul. Și vor umbla națiunile prin

5457 1473 2532 3588 935 3588 1093 5342 3588 1391 2532 3588 5092 1473 1519
 φωτός αυτής και οι βασιλείς της γης φέρουσι την δόξαν και την τιμήν αυτών εις
 lumina ei; și împărății pământului vor aduce gloria și cinstea lor în

1473 2532 3588 4440 1473 3766.2 2808 2250 3571-1063 3756 1510.8.3 1563
 αυτήν 21:25 και οι πυλώνες αυτής ου μη κλεισθώσιν ημέρας νυξ γαρ ουκ έσται εκεί
 ea. Și porțile ei nicidecum nu vor fi închise ziua; căci noapte nu va fi acolo.

21:26 2532 5342 3588 1391 2532 3588 5092 3588 1484 1519 1473 2532 3766.2
 και οίσουσι την δόξαν και την τιμήν των εθνών εις αυτήν 21:27 και ου μη
 Și vor aduce gloria și cinstea națiunilor în ea. Și nicidecum nu

1525 1519 1473 3956 2839 2532 4160 946 2532 5579 1508 3588 1125 1722
 εισέλθη εις αυτήν παν κοινόν και ποιούν βδέλυγμα και ψεύδος ει μη οι γεγραμμένοι εν
 va intra în ea nimic întinat, și făcând urâciune și minciună; ci numai cei fiind scrși în

3588 975 3588 2222 3588 721
 τω βιβλίω της ζωής του αρνίου
 sulul cărții vieții Mielului.

CAPITOLUL 22

Râul vieții

2532 1166-1473 4215 2513 5204 2222 2986 5613 2930 1607
 22:1 και έδειξε μοι ποταμόν καθάρων ύδατος ζωής λαμπρόν ως κρύσταλλον εκπορευόμενον
 Și mi-a arătatrâu curat de apă vie, strălucitor precum cristalul, ieșind

1537 3588 2362 3588 2316 2532 3588 721 1722 3319 3588 4113 1473 2532 3588
 εκ του θρόνου του θεού και του αρνίου 22:2 εν μέσω της πλατείας αυτής και του
 din tronul lui Dumnezeu și al Mielului. În mijlocul străzii ei, și al

4215 1782 2532 1782 3586 2222 4160 2590 1427 2596 3376-1538
 ποταμού εντεύθεν και εντεύθεν ξύλον ζωής ποιούν καρπούς δώδεκα κατά μήνα έκαστον
 râului, de o parte și de alta, pomul vieții făcând roade douăsprezece, în fiecare lună

591 3588 2590 1473 2532 3588 5444 3588 3586 1519 2322 3588 1484
 αποδιδούς τον καρπόν αυτού και τα φύλλα του ξύλου εις θεραπείαν των εθνών
 dând roada lui; și frunzele pomului sunt pentru terapia națiunilor.

2532 3956 2652 3756 1510.8.3-2089 2532 3588 2362 3588 2316 2532 3588 721 1722
 22:3 και παν κατάθεμα ουκ έσται έτι και ο θρόνος του θεού και του αρνίου εν
 Și orice blestem nu va mai fi; și tronul lui Dumnezeu și al Mielului în

1473 1510.8.3 2532 3588 1401 1473 3000-1473 2532 3708 3588 4383 1473
 αυτή έσται και οι δούλοι αυτού λατρεύσουσιν αυτό 22:4 και όψονται το πρόσωπον αυτού
 ea vor fi; și robii Lui. Îi vor sluji. Și vor vedea fața Lui;

2532 3588 3686 1473 1909 3588 3359 1473 2532 3571 3756 1510.8.3 1563 2532 5532
 και το όνομα αυτού επί των μετώπων αυτών 22:5 και νυξ ουκ έσται εκεί και χρείαν
 și Numele Lui, pe frunțile lor. Și noapte nu va fi acolo; și nevoie

3756 2192 3088 2532 5457 2246 3754 2962 3588 2316 5461-1473 2532
 ουκ έχουσι λύχνου και φωτός ηλίου ότι κύριος ο θεός φωτίζει αυτούς και
 nu au de lampă, și de lumina soarelui, căci Domnul Dumnezeu îi luminează; și

936 1519 3588 165 3588 165 2532 3004-1473 3778 3588 3056 4103
 βασιλεύσουσιν εις τους αιώνας των αιώνων 22:6 και λεγει μοι ουτοι οι λόγοι πιστοί
 vor împărăți în vecii vecilor. Și mi-a spus, Aceste cuvinte sunt credincioase

2532 228 2532 2962 3588 2316 3588 4151 3588 4396 649 3588 32
 και αληθινοί και κύριος ο θεός των πνευμάτων των προφητών απέστειλε τον άγγελον
 și adevărate. Și Domnul Dumnezeu duhurilor profetilor a trimis pe ingerul

1473 1166 3588 1401 1473 3739 1163 1096 1722 5034 2400 2064 5036
 αυτού δείξαι τοῖς δούλοις αὐτοῦ αὐτὸς δεῖ γενέσθαι ἐν τάχει **22:7** ἰδοὺ ἐρχομαι ταχύ
 Lui, să arate robilor Lui ce trebuie să se întâmple în curând. Iată, Eu vin curând.

3107 3588 5083 3588 3056 3588 4394 3588 975 3778 2504
 μακάριος ὁ τηρῶν τοὺς λόγους τῆς προφητείας τοῦ βιβλίου τούτου **22:8** καγὼ
 Ferice de cine păzește cuvintele profeției cărții din sulul[‡] acesta. Și eu

2491 3588 191 2532 991 3778 2532 3753 191 2532 991 4098 4352
 Ἰωάννης ὁ ἀκουὼν καὶ βλέπων ταῦτα καὶ ὅτε ἤκουσα καὶ ἐβλεψα ἔπεσα προσκυνῆσαι
 Ioan sunt cel auzind și văzând acestea. Și când am auzit și am văzut, am căzut să mă închin

1715 3588 4228 3588 32 3588 1166 1473 3778 2532 3004-1473 3708
 ἐμπροσθεν τῶν ποδῶν τοῦ ἀγγέλου τοῦ δεικνύοντός μοι ταῦτα **22:9** καὶ λέγει μοι ὅρα
 înaintea picioarelor îngerului arătându-mi acestea. Și mi-a spus, Vezi,

3361 4889-1473-1063 1510.2.1 2532 3588 80 1473 3588 4396 2532 3588 5083
 μὴ σὺνδουλός σου γάρ εἰμι καὶ τῶν ἀδελφῶν σου τῶν προφητῶν καὶ τῶν τηρούντων
 nu! căci eu împreună-rob cu tine sunt, și cu frații tăi profeții, și cu cei ce păzesc

3588 3056 3588 975 3778 3588 2316 4352 2532 3004-1473 3361
 τοὺς λόγους τοῦ βιβλίου τούτου τῷ θεῷ προσκύνησον **22:10** καὶ λέγει μοι μὴ
 cuvintele cărții din sulul acesta. Lui Dumnezeu închină-te! Și mi-a spus, Nu

4972 3588 3056 3588 4394 3588 975 3778 3754 3588 2540 1451 1510.2.3
 σφραγίσῃς τοὺς λόγους τῆς προφητείας τοῦ βιβλίου τούτου ὅτι ὁ καιρὸς ἐγγύς ἐστιν
 pecetlui cuvintele profeției sulului cărții acesteia, căci vremea aproape este.

22:11 3588 91 91 2089 2532 3588 4510 4510 2089 2532
 ὁ ἀδικῶν ἀδικησάτω ἔτι καὶ ὁ ρυπαρὸς ρυπαρευθήτω ἔτι καὶ
 Cel nedrept, să nedreptățească mai departe. Și cel întinat, să se întineze mai departe. Și

3588 1342 1343 4160 2089 2532 3588 39 37 2089 2400
 ὁ δίκαιος δικαιοσύνην ποιησάτω ἔτι καὶ ὁ ἅγιος ἁγιασθήτω ἔτι **22:12** ἰδοὺ
 cel drept, dreptate să facă mai departe. Și cel sfânt, să se sfîntească mai departe. Iată,

2064 5036 2532 3588 3408 1473 3326 1473 591 1538 5613 3588 2041 1510.8.3-1473
 ἐρχομαι ταχύ καὶ ὁ μισθός μου μετ' ἐμοῦ ἀποδοῦναι ἐκάστῳ ὡς τὸ ἔργον ἐστὶν αὐτοῦ
 Eu vin repede, și răsplata Mea e cu Mine, ca să dau fiecăruia cum lucrarea lui va fi.

Alfa și Omega

22:13 1473 3588 1 2532 3588 5598 746 2532 5056 3588 4413 2532 3588 2078
 ἐγὼ τὸ Α καὶ τὸ Ω ἀρχὴ καὶ τέλος ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος
 Eu sunt Alfa și Omega, Începutul și Sfârșitul, Cel dintâi și Cel din urmă.

22:14 3107 3588 4160 3588 1785 1473 2443 1510.8.3 3588 1849 1473 1909 3588 3586
 μακάριοι οἱ ποιοῦντες τὰς ἐντολάς αὐτοῦ ἵνα ἐστὶν ἡ ἐξουσία αὐτῶν ἐπὶ τὸ ξύλον
 Ferice de cei făcând poruncile Lui, ca să fie dreptul[‡] lor la pomul

3588 2222 2532 3588 4440 1525 1519 3588 4172 1854 3588 2965 2532 3588 5333 2532
 τῆς ζωῆς καὶ τοῖς πυλῶσιν εἰσέλθωσιν εἰς τὴν πόλιν **22:15** ἔξω οἱ κύνες καὶ οἱ φαρμακοὶ καὶ
 vieții, și pe porți să intre în cetate. Afară sunt câinii, și vrăjitorii, și

3588 4205 2532 3588 5406 2532 3588 1496 2532 3956 5368 2532 4160 5579
 οἱ πόρνοι καὶ οἱ φονεῖς καὶ οἱ εἰδωλολάτραι καὶ πᾶς φιλὼν καὶ ποιὼν ψεύδος
 preacurvarii, și ucigașii, și idolatrii, și oricine îndrăgind și făcând minciuna.

22:16 1473 2424 3992 3588 32 1473 3140-1473 3778 1909 3588 1577 1473
 ἐγὼ Ἰησοῦς ἔπεμψα τὸν ἄγγελόν μου μαρτυρῆσαι ὑμῖν ταῦτα ἐπὶ ταῖς ἐκκλησίαις ἐγὼ
 Eu Isus am trimis pe îngerul Meu să vă mărturisească acestea în adunări. Eu

1510.2.1 3588 4491 2532 3588 1085 3588 1138 3588 792 3588 2986 4407
 εἰμι ἡ ῥίζα καὶ τὸ γένος τοῦ Δαβὶδ ὁ ἀστήρ ὁ λαμπρὸς πρωϊνός
 sunt Rădăcina și Posteritatea[‡] lui David, Steaua Strălucitoare de Dimineață.

22:17 2532 3588 4151 2532 3588 3565 3004 2064 2532 3588 191 2036 2064 2532 3588 1372
 καὶ τὸ πνεῦμα καὶ ἡ νυμφὴ λέγουσιν ἐρχομαι καὶ ὁ ἀκούων εἰπάτω ἐρχομαι καὶ ὁ διψῶν
 Și Duhul și mireasa[‡] spun, Vino! Și cine are sete să zică, Vino! Și cine însetează,

2064 3588 2309 2983 5204 2222 1431 3140 1473 3956 191 3588 3056
 ἐρχέσθω ὁ θέλων λαβέτω ὕδωρ ζωῆς δωρεάν **22:18** μαρτυρῶ ἐγὼ παντὶ ἀκούοντι τοὺς λόγους
 să vină! Cine vrea, să ia apă vieții în dar! Mărturisesc eu oricui auzind cuvintele

3588 4394 3588 975 3778 1437 5100 2007 1909 1473 2007 1909 1473
 τῆς προφητείας τοῦ βιβλίου τούτου εἰάν τις ἐπιτιθῇ ἐπ' αὐτὰ ἐπιθήσει ἐπ' αὐτόν
 profeției sulului cărții acesteia; dacă cineva va adăuga la acestea, va pune asupra lui

22:7 ‡sulului de carte

22:14 ‡autoritatea

22:16 ‡rasa, neamul

^{3588 2316} ο ^{3588 4127} θεός ^{3588 1125} τας πληγὰς ^{1722 3588 975} τας γεγραμμένας ³⁷⁷⁸ εν τῷ βιβλίῳ ^{2532 1437 5100} τούτῳ **22:19** ^{3588 2316} και εἰ τις
 Dumnezeu plăgile scrise în sulul cărții acesteia. Și dacă cineva
⁸⁵¹ ἀφ᾽ ἑλῆ ^{575 3588 3056} ἀπό τῶν λόγων ^{3588 975} τοῦ βιβλίου ^{3588 4394} τῆς προφητείας ³⁷⁷⁸ ταύτης ⁸⁵¹ ἀφ᾽ ἑλῶ ^{3588 2316} ο θεός
 va înlătura din cuvintele sulului de carte al profeției acesteia, va înlătura Dumnezeu
^{3588 3313} τὸ μέρος ¹⁴⁷³ αὐτοῦ ⁵⁷⁵ ἀπὸ ^{3588 3586} τοῦ ξύλου ^{3588 2222} τῆς ζωῆς ^{2532 1537} καὶ ^{3588 4172} ἐκ ^{3588 39} τῆς πόλεως ^{3588 1125} τῆς ἁγίας ¹⁷²² τῶν γεγραμμένων ^{3588 975} ἐν
 partea lui de la pomul vieții, și de la cetatea sfântă, cele scrise în
^{3588 975} τῷ βιβλίῳ ³⁷⁷⁸ τούτῳ **22:20** ^{3004 3588 3140} λέγει ὁ μαρτυρῶν ³⁷⁷⁸ ταῦτα ^{3483 2064 5036} ναὶ ἔρχομαι ^{281 3483} ταχύ ^{3588 975} ἀμήν ^{3588 975} ναὶ
 cartea din sulul acesta. Spune Cel ce adeverește acestea, Da, Eu vin repede. Amin. Da,
^{2064 2962} ἔρχου ²⁴²⁴ κύριε ^{3588 5485} Ἰησοῦ **22:21** ^{3588 2962} ἡ χάρις ^{1473 2424 5547} τοῦ κυρίου ³³²⁶ ἡμῶν ^{3956 3588} Ἰησοῦ ^{3588 975} χριστοῦ ^{3588 975} μετὰ ^{3588 975} πάντων ^{3588 975} τῶν
 vino Doamne Isuse! Harul Domnului nostru Isus Hristos să fie cu toți
³⁹ ἁγίων ²⁸¹ ἀμήν **100.00%**
 sfinții. Amin.